

BEZDENNA GŁUPOTA



Znów przedwiośnie i znów to samo - zapłonęły trawy i nieużytki. Brak słów oburzenia dla ludzi, którzy bezsensownie narażają wszystkich na niebezpieczeństwo, bo pożary szybko wymykają się spod kontroli, pochłaniają dobytek, zdrowie i życie. – Nigdy nie zapomnę, co zobaczyłem podczas pożaru łąki – mówi sekcynj Łukasz Kusiak z JRG w Bogatyni.

Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK

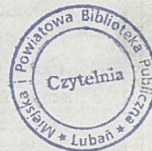
NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

Nr 7 (534) • 13-27.04.2016 • Rok XXIV • Cena 2,50 zł (5% VAT)

www.zl.luban24.pl • www.fb.com/ZiemiaLubanska

500+ JUŻ DZIAŁA

POWIAT ZABIEGA O MILIONY



REWOLUCJA ZA KRATAMI

KONIEC Z ŻYMIERSKIM

ZAATAKOWAŁ MIOTŁĄ

plus **cyfrowy**

Najtańszy abonament dla rodziny!

Teraz pół roku abonamentu za 0 zł, a do tego Internet LTE za połowę ceny i telewizja nawet za 1 zł/mies.

Zapraszamy do Punktu Sprzedaży Cyfrowego Polsatu i Plusa w Lubaniu
ul. Ratuszowa 2, tel. 75 721 00 43

SILVERMED CENTRUM STOMATOLOGICZNO - MEDYCZNE

- pracownia rentgenowska (RTG panoramiczne)
- leczenie pod mikroskopem
- protetyka
- chirurgia
- stomatologia estetyczna

75 644 06 15 www.luban-dentysta.pl

ul. Bankowa 6A/1 (dawne targowisko)

OUVEX MECHANIKA POJAZDOWA

AUTO CZĘŚCI

OFERUJEMY:

- CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW JAPANESE I EUROPEJSKICH
- ELEMENTY BLACHARSKIE
- OLEJE
- CHEMIE SAMOCHODOWE
- AKCESORIA SAMOCHODOWE
- CZĘŚCI I AKCESORIA MOTOCYKLOWE
- NAPRAWY BIEŻĄCE
- KOMPUTEROWA DIAGNOSTYKA POJAZDÓW

tel. 75 722 20 09
kom. 505 890 095

Dr. Małgorzata Wójcik

JEDYNY PROFESJONALNY GABINET MEDYCYN ESTETYCZNEJ W LUBANIU

ZAPRASZA DO SKORZYSTANIA Z USŁUG

- Botox - usuwanie zmarszczek, leczenie nadpotliwości
- Kocaszki hialuronowe - wypełnianie zmarszczek, powiększanie i modelowanie ust
- Mezoterapia - odświeżenie i rewitalizacja skóry, leczenie łysienia, redukcja cellulitu
- Wampirzy lifting
- Peelings chemiczne
- Liftingi laserem hialuronowym, nićmi PDO, Radiess
- **NOWOŚĆ - KARBOKSYTERAPIA** (medyczny dwutlenek węgla w walce z cellulitem, rozstępami, bliznami, ciemnymi pod oczami oraz rewitalizacja skóry twarzy, dekoltu i dłoni)

Rejestracja telefoniczna
509 693 158

ul. Miłkowska 13 w Lubaniu, II piętro,
w środy w godz. 16.00 - 19.00

FOTO ONLINE

WYDRUKI ZDJĘĆ ONLINE

FOTO-STUDIO-LAB Ryszard DANIELEWSKI
Plac Szarych Szeregów 5
59-800 Luban
/ obok dworca PKS /

telefony:
602 289 222
75 722 2624

www.fotostudiolab.pl

Kodak Express Digital Solutions

CHODYRA CLINIC

pięć gabinetów w Lubaniu

ORTODONCJA
IMPLANTY
TOMOGRAFIA
STOMATOLOGIA
ESTETYCZNA
PROTETYKA

PN-PT: 8-20, SOB: 10-14 UL. RYNEK-SUKIENNICZE 20 (TRET I PIĘTRO)

TEL. 75 644 44 88 WWW.CHODYRA.PL

Centrum Stomatologiczne

GABINETY STOMATOLOGICZNE DLA CAŁEJ RODZINY

GINEKOLOGIA USG 3D/4D

75 646 07 89

Luban - ul. Kazimierza Wielkiego 2
(OSIEDLE PIĄSTÓW - nad APTEKĄ)
www.dentysta-luban.pl

Z kalendarza

13.04.2016
Przemysława, Hermenegildy
14.04.2016
Justyny, Waleriana
15.04.2016
Anastazji, Bazylego
16.04.2016
Julii, Benedykta
17.04.2016
Rudolfa, Roberta
18.04.2016
Apoloniusza, Bogusławy
19.04.2016
Leona, Adolfa
20.04.2016
Czesława, Agnieszki
21.04.2016
Feliksa, Anzelma
22.04.2016
Leonii, Łukasza, Kai
23.04.2016
Jerzego, Wojciecha
24.04.2016
Aleksandra, Grzegorza
25.04.2016
Marka, Jarosława
26.04.2016
Marceliny, Marzeny

Pytanie
do...

Agnieszki Cichoń, Powiatowy Rzecznik Konsumentów w Lubaniu.

*** Jak nie dać się oszukać firmom telekomunikacyjnym?**



- Obecnie na rynku powstaje coraz więcej firm telekomunikacyjnych, które świadczą usługi stacjonarne.

Niestety sposób pozyskiwania klientów nie zawsze jest uczciwy, co wynika z relacji osób pokrzywdzonych. Nieuczciwy proceder pozyskiwania abonentów przedstawia się zazwyczaj w podobny sposób. Handlowcy z w/w firm najpierw telefonicznie tłumaczą, że są „przedstawicielami telekomunikacji” bądź „pracują w firmie telekomunikacyjnej” i dla stałych klientów oferują tańszy abonament. Nie precyzują natomiast, jaki dokładnie podmiot gospodarczy reprezentują. W rozmowie z klientem nie operują nazwą firmy. Następnie do domu abonenta przyjeżdża kurier lub przedstawiciel handlowy z gotową do podpisu umową. Konsumenci nie czytając dokumentów, bazując na zapewnieniach przedstawicieli handlowych, podpisują wszystkie dokumenty będąc przeświadczeni, że dotyczą operatora telekomunikacyjnego, z którym dotychczas wiązała ich umowa.

(ciąg dalszy na str.6)

OPINIE, POGLĄDY, KOMENTARZE...

Co to jest inicjatywa lokalna?

Od jakiegoś czasu pojawiają się w przestrzeni publicznej nowe, budzące nadzieje, pojęcia jak - budżet obywatelski czy inicjatywa lokalna. O co tu chodzi, co z tego ma przeciętny obywatel?

*** Beata Soczyńska, Naczelniczka Wydziału Infrastruktury Społecznej UM Luban**

- Inicjatywa lokalna została uregulowana w ustawie o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie. Można ją określić w kategoriach przedsięwzięcia, w którym mieszkańcy danej jednostki samorządu terytorialnego zgłaszają władzom lokalnym postulat realizacji zadania publicznego. Mieszkańcy mogą to zrobić bezpośrednio, bądź za pośrednictwem

organizacji pozarządowych. Istotą inicjatywy lokalnej jest proponowanie konkretnych przedsięwzięć, jak i udział w ich realizacji. W katalogu działań przewidzianych do realizacji w ramach inicjatywy lokalnej, ustawa wskazuje m.in. na wspieranie rozwoju wspólnot i społeczności lokalnych. Może się ono dokonywać zarówno w wymiarze infrastrukturalnym (np. re-



mont i rozbudowa dróg, infrastruktury wodociągowej i kanalizacyjnej – stanowiących własność danej jednostki samorządu terytorialnego), jak i społecznym (np. podtrzymywanie i upowszechnianie tradycji, pielęgnowanie kultury i działalności kulturalnej). Ponadto w formule tej mogą być podejmowane przedsięwzięcia z obszaru edukacji, ekologii, wspierania kultury fizycznej i działalności charytatywnej. Bez względu na zakres przedmiotowy, podkreślenia wymaga fakt dedykowania inicjatywy lokalnej na realizację tylko tych przedsięwzięć, które służą polepszeniu warunków życia społeczności, na rzecz i z inicjatywy, której ją podjęto. Czy samorząd przekazuje pieniądze na inicjatywę lokalną? Nie. W odróżnieniu od zle-

cania realizacji zadań publicznych organizacjom pozarządowym, w przypadku inicjatywy lokalnej nie ma przepływów finansowych od strony jednostki samorządu terytorialnego do wnioskodawców. W ramach umowy może być przewidziana partycypacja finansowa wnioskodawców w realizacji inicjatywy. W takim przypadku środki przekazywane są w przeciwną stronę – wnioskodawcy wpłacają je na rachunek samorządu. Nie oznacza to jednak, że samorząd nie musi zabezpieczyć w budżecie określonych środków na tego typu działania. Sensem inicjatywy lokalnej jest jej wspólna realizacja. Wnioskodawcy zobowiązują się do świadczeń pieniężnych, rzeczowych lub pracy społecznej. Samorząd zaś może użyć ich w rzeczy koniecznej do wykonania inicjatywy. Często jednak koniecznością będzie finansowy udział samorządu w realizacji zadania.

(ciąg dalszy na str. 10)

FELIETON

Publiczne, czyli nasze

„I kto za to płaci? Pan płaci, pani płaci, my płacimy” – ta kwestia z kultowego „Rejsu” Marka Piwowskiego wrosła w język potoczny. Najwyraźniej potrzebujemy takiego porzekadła, które będzie nam przypominać, że publiczne to znaczący nasze.

Od 18 kwietnia, zgodnie z wymogami Unii Europejskiej, miały zmienić się procedury związane z zamówieniami publicznymi. Po zmianach ma być prościej. Przed zmianami było tak źle, że UE zagroziła karami i wstrzymaniem środków unijnych. Politycznego smaczku całej historii dodaje fakt, że Polska za owe zmiany miała dwa lata.

Same zamówienia publiczne to grunt niezwykle grząski. Niby wiadomo bowiem, że publicznym groszem należy gospodarować racjonalnie. Ale co to właściwie znaczy? Gdy mamy na przykład wyremontować w domu łazienkę, to chcielibyśmy mieć to zrobione dobrze, szybko i tanio. Tylko skrajni naiwniacy wierzą,

że da się osiągnąć wszystkie te trzy parametry w stopniu najwyższym równocześnie. Praktyka dowodzi, że gdy wykonawca jest szybki, to albo to fachura dużej klasy, co zażąda dużej kasy, albo ktoś, kto wszystko zrobi szybko i tanio, ale za to byle jak. Dlatego przeważnie poprzestajemy na jakimś rozsądnym kompromisie. Tani artysta glazurnik pieści nam kafelki tygodniami. Albo rezygnujemy z wakacji i spędzamy je w wannie, bo wykosztowaliśmy się na drogiego mistrza, który ekspressem zrobił nam domowe spa. Albo krzywe fugi i ciekawy kran uznajemy za niewielkie problemy, bo przecież było szybko i tanio. To oczywiście w domu. Bo gdy chodzi

o publiczną kasę... O nie, tu sprawa jest bardziej skomplikowana. W końcu za to płacimy wszyscy, pan, pani, my. Mam prawo żądać rzeczy niemożliwych. Czyli na przykład świetnego i szybkiego wykonania, dając do dyspozycji urzędnikom jako jedyną w zasadzie możliwość, stosowanie kryterium najniższej ceny. Gdybyśmy sami wybierali po prostu najtańszą z ofert, nie spodziewalibyśmy się wiele, prawda? Sama idea regulowania tego, jak przedstawiciele państwa wydają pieniądze, jest oczywiście wydajowa. Nikt nie ma prawa robić sobie prywatnego folwarku z państwowej instytucji. Ktoś, kto wydaje wspólną kasę, powinien wydawać ją nie tak jak mu wygodnie, ale z sensem i przede wszystkim w sposób jawny. Bardzo ważne są tu też pojęcia konkurencyjności, bo należy brać pod uwagę cały rynek i dostępności, bo działające na rynku firmy powinny mieć ze sobą uczciwie konkurować i mieć prawo złożenia oferty.

Tylko że zdrowe pilnowanie, żeby nikt nie zmarnował tego, na co wszyscy płacimy, zostało w naszym kraju zdominowane przez ogromną podejrzliwość, wyrażającą się w prawnych absurdach. Prowadzi to donikąd, czego przykładem mogą być sławne porażki oprogramowania informatycznego zamawianego przez administrację rządową, choćby podczas wyborów. Zawsze gdzieś w końcu okazywało się, że znów zdecydowała cena. Fakt faktem, że istnieje teoretyczne możliwości wprowadzania kryteriów bazujących na jakości produktu lub wykonania usługi, w praktyce jest to jednak trudne do przeprowadzenia i, co ciekawe, potrafi stać się źródłem krytyki i nieporozumień. Nie ma tu dobrego wyjścia.

cd. na str. 10

NASZA SONDA

Co z resztkami po świątach?

Najpierw poświadczyliśmy wiele godzin na przygotowania, ogrom jedzenia na stole. A po świątach, mimo sporej liczby gości i tak zostaje wiele przysmaków. A może jest to tylko stereotyp? Może już umiemy na tyle dobrze gospodarować, że nic się nie marnuje?

*** Anna Wajda z Lubania**

- U nas nic się marnuje, bo gotujemy smacznie i w ilościach, które jesteśmy w stanie spożytkować. Ja na przykład kiedyś pieklam na święta pięć różnych ciast. Część zamrażałam, ale nie wszystkie do tego się nadają. Teraz piekę jedno, które zjadamy ze smakiem. W ogóle kupujemy znacznie mniej produktów na święta. I z tego co słyszę, tak robi już większość znajomych.

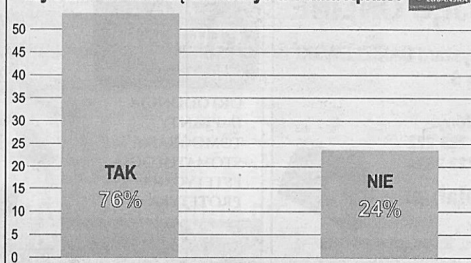
*** Joanna Gapsy z Lubania**

- Ja mam o tyle dobrze, że na święta wyjeżdżam do mamy i teściowej, więc o przygotowania do świąt i zakupy nie muszę się martwić. Owszem szykuje trochę, ale dokładnie tyle ile mam zabrać ze sobą. Za to jak wracam od mamy, zawsze coś dostaję zębem miała na „po świątach”. Tak więc i u niej nic się nie marnuje, bo to co zostaje, rozdaje swojej trójce dzieci. Pracuję w sklepie i widzę, że w ogóle ludzie już nie kupują jak kiedyś bez opamiętania, a bardziej rozważnie.

*** Lilia Jastrzębska z Lubania**

- Staram się tak przygotowywać święta, aby jedzenie raczej nie zostawało. Robię zakupy z głową. Ale jeśli już coś zostanie, to po prostu zamrażam. Oczywiście jeśli ma jeszcze termin ważności. Gdy widzę, że jest przeterminowane, z bólem serca, ale wyrzucam na nasz kompostownik. I wtedy czasem korzystają na tym zwierzęta. Pomalutko wyzbywam się starych przyzwyczaję, kiedy to w sklepach nie było i trzeba było robić zapasy. Teraz w sklepach jest wszystko i w każdej chwili można kupować. Byłe tylko pieniądze były.

Czy Pani/Pan dała się zaskoczyć w Prima Aprilis?



* sonda uliczna wykonana została 5.04.2016 r. wśród 50 losowo wybranych osób.

WAŻNE TELEFONY

LUBAN

ALARMOWE

- Europejski Numer Alarmowy	- 112
- Pogotowie ratunkowe	- 999
- Straż pożarna	- 998
- Policja	- 997
- Pogotowie ciepłone	- 993
- Pogotowie gazowe	- 992
- Pog. sieci elektr.	- 75 721 92 21; 991
- Pogotowie wodne	- 75 646 63 37

Służba zdrowia

- Łużyckie Centr. Med.	- 75 721 39 20
------------------------	----------------

Apteki

- ul. Mikołaja 24	- 75 722 31 40
- ul. Spółdzielcza 9	- 75 721 03 40
- ul. Ratuszowa 30	- 75 646 04 34
- ul. Tkacka 27	- 75 721 60 63
- ul. Bracka 6	- 75 722 36 67
- ul. Kazimierza Wlk. 2	- 75 722 59 78
- ul. 7-ej Dłwizy 3	- 75 722 33 94
- Rejonowa (szpital)	- 75 646 45 77

Banki

- BZ WBK S.A.	- 75 722 96 50
- BPS	- 75 721 46 50
- BGŻ	- 75 722 84 30
- PKO BP	- 75 722 87 30
- LBS	- 75 722 75 16
- Alior Bank	- 75 648 87 99

Inne

- Inf. Turyst. Luban	- 75 646 44 74
- PTSM Luban	- 604 92 72 47
- Inf. Kolejki Dołnoś.	- 76 753 51 22
- Inf. Przew. Region.	- 703 20 20 20
- Inf. PKS Voyager	- 703 40 33 46
- TAXI	- 75 775 07 77
- Starostwo Pow. Luban	- 75 646 43 00
- Rada Miasta Luban	- 75 646 44 09
- Urząd Miasta Luban	- 75 646 44 00
- Urząd Gminy Luban	- 75 646 59 20
- Urząd Skarbowy Luban	- 75 722 91 00
- USC Luban	- 75 646 44 31
- Policja	- 75 722 90 00
- Straż Miejska	- 75 646 44 42
- Pow. Urząd Pracy	- 75 722 25 48
- ZUS O/Lubania	- 75 646 87 80
- Miejski Dom Kultury	- 75 646 23 40
- MOPS w Lubaniu	- 75 646 04 11
- Sanepid w Lubaniu	- 75 646 40 43

GRYŹÓW ŚL.

- Urząd Gminy i Miasta	- 75 781 35 52
- Biuro Rady Miejskiej	- 75 781 33 42
- Ośrodek Kultury	- 75 781 29 00
- Biblioteka Publ.	- 75 781 33 87
- MGOPS	- 75 781 37 82
- Policja	- 75 781 35 15
- Straż Miejska	- 75 781 33 18

LEŚNA

- Urząd Miejski	- 75 721 12 39
- Rada Miasta	- 75 724 28 82
- Ośr. Kultury i Sportu	- 75 721 15 79
- MGOPS	- 75 721 14 94
- Apleka Salus	- 75 721 12 46
- Apleka Słoneczna	- 75 724 20 62
- Policja	- 75 721 12 07

LUBOMIERZ

- Urząd Gminy i Miasta	- 75 783 31 51
- Dom Kultury	- 75 783 31 85
- Gminny Ośr. Zdr.	- 75 783 35 50
- Straż Miejska	- 75 783 32 01

MIRSK

- Urząd Miasta i Gminy	- 75 647 04 40
- Ośr. Zdrowia	- 75 783 43 57
- Policja	- 75 783 43 85

NOWOGRODZIEC

- Urząd Miasta i Gminy	- 75 738 06 60
- Centr. Kultury i Sportu	- 75 731 63 98
- Zespół Opieki Zdrów.	- 75 731 62 25
- Policja	- 75 731 62 95
- Straż Miejska	- 75 731 64 19
- Straż Pożarna	- 75 731 63 36

OLSZYN

- Urząd Miejski	- 75 721 23 68
- Straż Miejska	- 75 723 10 33
- GOPS	- 75 721 22 73
- Gminny Ośr. Kultury	- 75 723 10 85
- Gminny Ośr. Zdrowia	- 75 721 24 31
- Apleka Z. Madurowicz	- 75 721 22 64
- Apleka I. Swiderska	- 75 721 38 27
- Straż Pożarna	- 75 721 24 83
- Policja	- 75 721 22 07

PLATERÓWKA

- Urząd Gminy	- 75 722 16 90
- Ośrodek Zdrowia	- 75 722 16 28

SIKIERCZYN

- Urząd Gminy	- 75 722 17 78
- Ośrodek Kultury	- 75 722 17 77
- Policja	- 75 722 17 17

ŚLICKÓW

- Urząd Gminy	- 75 778 72 88
- Apleka	- 75 778 72 73
- Policja	- 75 778 73 20
- Straż Pożarna	- 75 778 72 08

ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

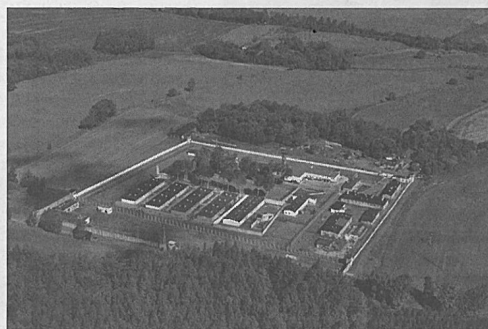
- Urząd Miasta	- 75 781 64 89
- Biuro Inf. Turyst.	- 75 781 63 50
- Policja	- 75 781 62 06

ZAWIDÓW

- Urząd Miasta i Gminy	- 75 778 82 82
- Policja	- 75 778 82 68
- Straż Pożarna	- 75 778 82 85

Rewolucja za kratami

Praca osób pozbawionych wolności jest jednym z najskuteczniejszych narzędzi resocjalizacyjnych jakie posiada służba więzienna. Wydaje się, że jest również najbardziej pożądaną przez społeczeństwo formą spędzania czasu przez więźniów.



Przed skierowaniem więźnia do zatrudnienia konieczne jest wyeliminowanie szeregu jego deficytów, takich jak - uzależnienia, skłonność do zachowań impulsywnych czy brak kwalifikacji zawodowych. Zatrudnienie stwarza skazanemu szansę na podwyższenie samooceny, dowartościowanie go, czyni potrzebnym. Nie pozwala pograć się w marazmie codziennej odsiadki. W wymiarze społecznym natomiast stanowi formę odpłaty, dając mu szansę odpracowania wyrządzonych krzywd. Z zarobionych pieniędzy skazani spłacają zadłużenia alimentacyjne, należności sądowe, zadośćuczyniają ofiarom przestępstw oraz finansowo zabezpieczają swój powrót na wolność. Z kolei każdy kontrahent zewnętrzny, który zatrudni odpłatnie skazanego, po spełnieniu warunków określonych w Rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości w sprawie Funduszu Aktywizacji Zawodowej Skazanych oraz Rozwoju Przywieziennych Zakładów Pracy może uzyskać wiele korzyści - zwrot w formie ryczałtu w wysokości 20 proc. wynagrodzenia brutto, nieoprecentowana pożyczka i bezzwrotną dotację. Ponadto,

możliwość zatrudnienia już wykwalifikowanego pracownika, część skazanych dysponuje wymaganymi kwalifikacjami i umiejętnościami nabytymi na wolności, ponadto zakład karny ma możliwość organizacji specjalistycznych kursów. Wobec skazanych zatrudnionych na podstawie skierowania do pracy nie stosuje się przepisów prawa pracy, z wyjątkiem przepisów dotyczących czasu pracy oraz bezpieczeństwa i higieny pracy. Do ZUS-u nie odprowadza się składki zdrowotnej, ponieważ osadzony jest objęty leczeniem bezpłatnym świadczone przez służbę więzienną. Warto więc zatrudniać osadzonych. Zakład Karny w Zarębie postanowił tę możliwość wdrożyć w czyn i w związku z tym informuje o możliwości zatrudnienia osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności. Skazani mogą wykonywać prace porządkowe, budowlane, remontowe oraz, po wcześniejszym przeszkoleniu, inne, zgodne z profilem funkcjonowania przedsiębiorstwa. Dysponując odpowiednim terenem, na którym można wybudować halę, w której produkcja oparta będzie na pracy skazanych, zachęca potencjalnych kontrahentów



przypadku wnioskować o wycofanie skazanego z zatrudnienia, a także o zmianę miejsca i rodzaju jego pracy. Wynagrodzenie naliczane jest osadzonemu proporcjonalnie do faktycznie przepracowanych godzin, bez względu na powody nieobecności. Niejednokrotnie pracodawca ma

do nawiązania współpracy. Koszty budowy hali pokryte zostaną ze środków Funduszu Aktywizacji Zawodowej Skazanych. Podmioty zainteresowane współpracą prosimy o kontakt pod nr tel. 75 722 93 70 lub adresem e-mail: zk_zareba@sw.gov.pl. (tk)

Nowe wieści o galerii

Do końca roku ma być wybudowana galeria handlowa na terenie lubańskiego dworca PKS. Nie tylko lubanianie z zainteresowaniem śledzą losy tej inwestycji, zwłaszcza od kiedy na posesji pojawiły się billboardy zapowiadające przygotowania do budowy.

Wiadomo, że odbywają się spotkania inwestora, czyli firmy Inbap z samorządem. Tym razem nowe informacje na ten temat przekazał burmistrz Lubania Arkadiusz Stowiński, zgodnie z jego słowami w tej chwili omawiany jest problem dojazdu do galerii.

- Nie tak dawno spotkałem się z przedstawicielami firmy. Potwierdzili oni, że INBAP wybuduje galerię handlową na terenie dzisiejszego dworca PKS do końca listopada tego roku - informuje Arkadiusz Stowiński. - Głównym tematem rozmów była organizacja ruchu kołowego.

Według projektantów ruch do i z galerii ma się odbywać od strony ul. Dworcowej (za wyjątkiem autobusów). Zagrożeniem tego rozwiązania jest możliwość korkowania się wyjazdu z galerii w stronę centrum miasta, czyli świątla. Firma zapytała nas, czy do ruchu dwukierunkowego lub jednokierunkowego nie dopuścilibyśmy ul. Szarych Szeregów. Oczywiście istnieje taka możliwość, ale postawiliśmy kilka warunków dotyczących postępu TAXI i miejsca wysiadania podróżnych. Czekamy na odpowiedź INBAP-u. (AL)

Stomatolog w szkole

Kiedyś to była normalność, dzisiaj niestety tylko ewenement. Zespół Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Sulikowie jako jedyny w powiecie ma do dyspozycji gabinet stomatologiczny,

który działa w placówce od 2014 roku. Sprawia to, że cała społeczność szkolna ma możliwość bezpłatnego korzystania z opieki dentystycznej. Co ciekawe, wszystkie koszty związane

z funkcjonowaniem gabinetu ponosi gmina Sulików, która jak wiemy do najbogatszych nie należy. Jak się chce to można. Może to będzie zaraźliwy przykład dla innych. (RYS)

Koniec z Żymierskim

1 kwietnia Sejm jednogłośnie przyjął ustawę dekomunizacyjną, na mocy której samorządy będą zobligowane do zmiany nazw ulic propagujących komunizm. Oznacza to, że Żymierski w Lubaniu czy Marchlewski w Olszynie odejdą wreszcie do lamusa. Lubańscy samorządowcy czekali na tę regulację od kilku lat po to, aby mieszkańcy odczuli to finansowo jak najmniej.



Wcześniej, wszelkiego rodzaju koszty wynikające ze zmiany dokumentów w przypadku administracyjnej zmiany nazwy ulicy obciążałyby wyłącznie mieszkańców i przedsiębiorców. Ustawa większość kosztów przerzuci na administrację rządową i samorządową. Dekomunizacyjna ustawa zacznie obowiązywać po trzech miesiącach od złożenia podpisu przez prezydenta, czyli prawdopodobnie od czerwca tego roku. Od momentu jej ogłoszenia samorządowcy będą mieli rok na konsultacje z mieszkańcami i zmianę nazw. Jeśli nie dojdą oni do porozumienia decyzję podejmie wojewoda. Wszystko to wiązać się będzie z wymianą różnych dokumentów. A to pociąga za sobą koszty. Jak wysokie mogą one być,

wskazuje jeden z przedsiębiorców, który przy ulicy Żymierskiego w Lubaniu ma swoją firmę. - To spore wydatki - mówi przedsiębiorca. - Nie znam dobrze ustawy ale znam życie. Zmiany notarialne, KRS, urzędzie skarbowym, ZUS pewnie jakieś koszty pociągną. Do tego zmiany pieczętek, wizytówek, szyldów czy strony internetowej. Nawet jeśli część opłat pokryje państwo, czy samorząd to i tak wiąże się to dla mnie z jakimiś wydatkami i z wieloma wdrórkami po urzędach. W ustawie zapisano, że zmiana nazwy dokonana na podstawie ustawy nie będzie miała wpływu na ważność dokumentów zawierających nazwę dotychczasową. Oznacza to, że np. dowód osobisty, mimo zmiany nazwy ulicy przy której mieszka

osoba legitymująca się nim, będzie ważny dopóki nie upłynie jego termin ważności. Zdecydowano też, że pisma oraz postępowania sądowe i administracyjne w sprawach dotyczących zmiany nazwy dokonanej na mocy ustawy w księgach wieczystych, rejestrach, ewidencjach i dokumentach urzędowych będą wolne od opłat. Jak zaznaczono w uzasadnieniu do projektu ustawy, jej wejście w życie będzie wiązało się z kosztami dla budżetu państwa w postaci zmniejszenia dochodów, spowodowanego zwolnieniem z opłat oraz zwiększeniem wydatków związanych z wymianą niektórych dokumentów. Również samorządy poniosą koszty związane z wymianą dokumentów i zmianą tablic z nazwami ulic. Niestety, mieszkańcy też nie unikną sięgnięcia do portfela, tylko w znacznie mniejszej skali niż przed wejściem w życie nowej regulacji. Będą ponosić jedynie koszty związane np. ze zrobieniem nowego zdjęcia do dokumentów, przejazdów, tabliczek oznaczających posesje. Gorzej z przedsiębiorcami. Ci muszą wymienić pieczętki, szyldy, wizytówki, ponieść koszty związane ze zmianą umów z dostawcami mediów, ogłoszeń i reklam. Są to jednak niewielkie pieniądze za pozbycie się wstydlivego patrona swojej ulicy. Kiedy już uporamy się z Żymierskim, Marchlewskim i innymi tego typu nazwami ulic, trzeba będzie nadać im nowe miano. I tutaj propozycja adresowana do naszych czytelników. Wybierzmy wspólnie nowych patronów ulic. Do tej pory padały różne kandydatury - ulica Profesora Ludwika Anioła, Anatola Sawickiego. A jakie są Państwa sugestie? Czekamy na e-maile, telefony, korespondencję pocztową i osobiste kontakty. (tk)

Zaatakował miotłą

Funkcjonariusze Wydziału Kryminalnego z Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu w wyniku prowadzonych działań ustalili, a następnie zatrzymali mężczyznę podejrzanego o kradzież z włamaniem do automatów gier oraz zniszczenie jednej z maszyn. Do zdarzenia doszło na terenie Lubania w niedzielę wielkanocną.

Mężczyzna przedostał się do salonu gier, wyrwywał drewniany panel, którym obite zostały ściany budynku. Podejrzany, przy pomocy miotły i znajdującego się w pobliżu mopa, dokonał zniszczenia jednej z maszyn natomiast z drugiej skradł pieniądze. Wartość strat oszacowano na kwotę 550 zł. Na bazie zabez-

pieczonego materiału dowodowego policjanci przedstawili 41-latkowi zarzut kradzieży z włamaniem oraz zniszczenia maszyny do gier. Teraz może mu grozić kara pozbawienia wolności nawet do 10 lat. (asp. Justyna Bujakiewicz-Rodeń, KPP w Lubaniu)

Przewidywany termin remontu mostu

Uprzejmie informujemy, iż przewidywany termin rozpoczęcia remontu mostu głównego w centrum Leśnej, na rzece Kwisie (przy świątłach) nastąpi najprawdopodobniej po 20 kwietnia 2016 r. O dniu zamknięcia mostu dla normalnego ruchu kołowego poinformujemy z kilkunastu dniowym wyprzedzeniem w odrębnym komunikacie.



500 plus już ruszył

1 kwietnia ruszył wyczekiwany przez wielu rodziny otrzymają świadczenie wychowawcze w wysokości 500 zł miesięcznie na każde drugie i kolejne dziecko, a jeśli spełnią kryterium dochodowe - 800 zł na osobę w rodzinie lub 1200 w przypadku dzieci z niepełnosprawnościami - również na pierwsze.

Realizacja tego programu zajmuje się samorządy.



- Szacowaliśmy, że w Lubaniu jest ponad 3000 dzieci, z czego znaczna część będzie uprawniona do otrzymywania świadczenia - mówi burmistrz Lubania Arkadiusz Słowiński. - Przez pierwszy tydzień funkcjonowania programu do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej wpłynęło już 400 wniosków. To obrazuje, jak szerokie jest zainteresowanie taką formą wsparcia ze strony państwa. Cieszę się, że ona zaistniała, ponieważ po wielokroć mówiło się, że problemy rodzin, zwłaszcza wielodzietnych są niedostrzegane. Konkretna kwota w budżecie domowym, którą można co miesiąc, aż do osiągnięcia przez dziecko 18 roku życia, przeznaczyć na potrzeby rodziny dla wielu jest właściwie nową jakości życia. Ten zastrzyk gotówki należy rozpatrywać także w szerszej skali, jako kwotę

zasilającą nasz lokalny rynek. Z prognoz wynika, że rodzice, mający otrzymać to świadczenie częściowo przeznaczają je na konsumpcję, częściowo na usługi, dla niektórych to unikalna szansa, by w końcu pomyśleć o kredycie mieszkaniowym. Warto rozważyć także w pełni elektroniczne złożenie wniosku. Pewną nowością w stosunkach z urzędami jest możliwość zrobienia tego przez własne konto w banku, jeśli ma ono dostęp elektroniczny. Można również skorzystać z portali empatia.mrpi.gov.pl, ePUAP lub PUE ZUS, jeśli ma się podpis elektroniczny. Niewielu lubanian go sobie wyrobiło, dlatego opcja bankowa jest dostępniejsza. Cała procedura składania wniosku jest dokładnie i poglądowo opisana na stronach Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej. Warto tu uczulić wszystkich na pojawiające się w internecie próby oszustwa. Strony podszywające się pod program 500 plus naciągają naiwnych na płatne smsy. Odsiać ziarno od plew jest jednak bardzo prosto, w przypadku



instytucji publicznych naprawdę nie ma takiej opcji, by złożenie wniosku było płatne. Autoryzowane strony

nie żądają też dodatkowego wysyłania sms lub mailiem danych osobowych.

Trzeba też jasno powiedzieć, że pieniądze z 500 plus rodzina powinna przeznaczyć na wychowanie i utrzymanie dzieci. Oczywiście zdarzają się rodziny mające kłopoty z racjonalnym gospodarowaniem pieniędzmi, gdzie zachodzi obawa, że dodatkowe pieniądze nie przysłużą się dobru dzieci. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, będąc z nimi w kontakcie, może w razie konieczności zamienić pieniądze na inną formę rzeczową lub usługową.

Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem, pierwsze wypłaty trafią do rodzin już około 25 kwietnia.

- Wydajemy i przyjmujemy wnioski w godzinach urzędowania - mówi dyrektor MOPS w Lubaniu Aneta Szytma. - Znacznie usprawnia cały proces możliwość elektronicznego złożenia wniosku lub choćby jego elektronicznego pobrania. Na razie jest trochę kolejek ale wynika to z faktu, że wszyscy chcą wnioski złożyć jak najszybciej, choć wcale nie muszą. Jest na to jeszcze trzy miesiące a kwota niezależnie od momentu złożenia jest ta sama, bo są wyrównania.

Okiem ekspertów

Gdy trzeba zapłacić więcej niż się spodziewaliśmy, nie jest przyjemne. Ale czasem takie decyzje mają poważne uzasadnienie. Jakie racje ekspertów stoją za decyzją zwiększenia budżetu na przebudowę Przedszkola Miejskiego nr 5?



Michał Kaczmarczyk, projektant

- Jednym z elementów zwiększającym koszty w przedsięwzięciu jest dostosowanie budynku pod każdym względem do obowiązujących przepisów i chęć pozyskania środków zewnętrznych inwestycji. Stawiane wymogi narzucają na nas konieczność przygotowania szczegółowego projektu. Ten obiekt zgodnie z wymogami RPO będzie posiadał elementy, których nie posiadają zwykłe budynki i to zwiększa koszt. Założyliśmy m.in. zwiększenie powierzchni piwnicy, podział na strefy pożarowe, przebudowę i reorganizację pomieszczeń, kompletną instalację CO i CWU, izolację pomieszczeń, wymianę stolarki, przebudowę systemu

instalacji sanitarnej, montaż paneli fotowoltaicznych, przyłącza kanalizacji deszczowej, wymianę oświetlenia na energooszczędne, wentylację mechaniczną z odzyskiem, montaż dźwigu i dostosowanie obiektu do osób niepełnosprawnych. Jak Państwo widziecie ilość tych prac w każdym pomieszczeniu jest duża. Będzie to praca od podstaw. Prace rozpisalem na 3 strony. Sporo rzeczy nie było ujętych wcale lub tylko częściowo.

Bożena Brzostocka, kosztorysantka

- W obecnym kosztorysie są brane pod uwagę średnie ceny rynkowe. Nie mogliśmy niczego pominąć. Program Funkcjonalno-Użytkowy (PFU) został dokładnie opracowany dla przyszłego

oferenta, który będzie startował w przetargu na realizację inwestycji. W oparciu o PFU będzie tworzona dokumentacja wykonawcza i kosztorys. Tomasz Bernacki, Naczelnik Wydziału Ochrony Środowiska i Gospodarki Przestrzennej

- Przedszkole od momentu budowy nie przeszło generalnego remontu, a więc to już około 30-40 lat. Podejmując decyzję o przebudowie tego obiektu, postawiliśmy za cel uzyskanie przyznanego i nowoczesnego przedszkola, a nie tylko poklejenie dziur i pomalowanie pomieszczeń. To jest bardzo ważna i potrzebna przebudowa. Mielismy do wyboru dwa wyjścia. Można było opracować projekt w planie minimum, w którym i tak wkrótce należałoby dokładać kolejne elementy, albo wykonać przebudowę solidnie, aby obiekt służył kolejne kilkadziesiąt lat. Według niektórych osób można byłoby obniżyć koszt tej inwestycji poprzez uzyskanie odstępstw od wymagań technicznych, w tym wymogów przeciwpożarowych, bhp, sanitarnych lub nie wykonywać usprawnień dla niepełnosprawnych. Jednak naszym zdaniem nie tędy droga, nie powinno być ustępstw w kwestii bezpieczeństwa i zdrowia dzieci. W związku z tym, że miasto będzie ubiegać się o dotację ze środków z Regionalnego Programu Operacyjnego na działania zwiększające efektywność energetyczną, przebudowa musi zawierać elementy związane z nowoczesnymi technologiami, które dadzą efekty oszczędności ciepła i energii. W efekcie uzyskamy nowoczesny obiekt, który posłuży mieszkańcom, a zwłaszcza przedszkolakom kolejne długie lata.

(LCR)

ABC 500 plus

Kto może się ubiegać?

Rodzice mający dwoje i więcej dzieci, niezależnie od dochodów, świadczenie przysługuje na każde drugie i kolejne dziecko.

Świadczenie przysługuje również na pierwsze i jedyne dziecko rodzinom o niskich dochodach, jeśli spełni się kryterium dochodowe - 800 zł na osobę w rodzinie lub 1200 w przypadku dzieci z niepełnosprawnościami.

Co trzeba zrobić?

Złożyć wniosek. Jeśli świadczenie ma przysługiwać na pierwsze dziecko wymagane będzie udokumentowanie sytuacji materialnej rodziny. Nie jest to konieczne, jeśli rodzina korzysta z innych form pomocy w MOPS, np. z zasiłku rodzinnego.

Jak złożyć wniosek?

Osobiście w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej (pl. Lompy 1) w pokoju nr 10 i 11. Wnioski można otrzymać na miejscu w MOPS, w Biurze Obsługi Interesanta Urzędu Miasta (ul. 7 DydziŃ 14) lub pobrać ze strony www.luban/mops500plus

Elektronicznie za pomocą podpisu kwalifikowanego przez portale empatia.mrpi.gov.pl, ePUAP lub PUE ZUS. Elektronicznie przez własne konto w banku (informacje o dostępności tej formy są na stronie MRPiPS oraz banków).

Do kiedy można składać wnioski?

Termin składania wniosków to 1 lipca.

Czy jeśli ktoś złoży wniosek w czerwcu to dostanie mniej pieniędzy niż ktoś, kto złoży wniosek w kwietniu?

Nie, to będzie ta sama kwota, z wyrównaniem od kwietnia, czyli momentu wejścia w życie ustawy.

W jakich godzinach można osobiście składać wnioski?

W godzinach działania Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Lubaniu: poniedziałek, środa, czwartek: od 7.30 do 15.30, wtorek od 7.30 do 17.00, piątek od 7.30 do 14.00.

Czy 500 plus obowiązuje w rodzinach zastępczych?

Tak, na każde dziecko. Rodziny zastępcze składają wnioski w Powiatowym Centrum Pomocy Rodzinie (ul. Przemysłowa 4, telefon 75 64 61 171).

Skąd dowiem się więcej?

Ze strony rodzina500plus.gov.pl

Treściwa marcowa sesja



30 marca br. lubańscy radni mieli pełne ręce roboty. Zapoznali się z zasadami wprowadzania inicjatyw obywatelskiej oraz wysłuchali sprawozdania z realizacji działań związanych z profilaktyką i rozwiązywaniem problemów alkoholowych. Podjęte zostały uchwały, w tym dotyczące nawiązania współpracy z miastem Frydlant w Republice Czeskiej i zmiany budżetu. Wiele czasu poświęcono również tematowi inwestycji zaplanowanej w Przedszkolu Miejskim nr 5 w Lubaniu.

Radni z uwagą wysłuchali informacji naczelniczki Wydziału Infrastruktury Społecznej Beaty Soczyńskiej dotyczącej rozwiązywania problemów alkoholowych i przeciwdziałania narkomanii oraz działań Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Lubaniu za 2015 rok. W celu skutecznego i profesjonalnego realizowania programu w 2015 roku w Lubaniu przeprowadzono zajęcia terapeutyczne, profilaktyczne, udzielano pomocy prawnej, konsultacji specjalistycznych, organizowano

szkolenia, występy artystyczne, uczestniczono w ogólnopolskich kampaniach, zakupiono urządzenia na place zabaw. Ponadto przeprowadzono szereg działań o tematyce antyalkoholowej, antynarkotykowej i promujących zdrowy styl życia. Za pośrednictwem Wydziału Spraw Obywatelskich przy współpracy z pełnomocnikiem ds. uzależnień i patologii społecznych zostały przyznane 22 dotacje na wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej, turystyki i krajoznawstwa, ochronę i promocję zdrowia, wypoczynek

dzieci i młodzieży, na rzecz osób niepełnosprawnych i organizacji pozarządowych. Beata Soczyńska poinformowała również, jakie są zasady wprowadzania inicjatyw obywatelskiej. Ważnym punktem sesji była dyskusja na temat zaplanowanej inwestycji Przedszkola Miejskiego nr 5 na Osiedlu Piastów i związanej z tym zmiany wieloletniej prognozy finansowej Gminy Miejskiej Luban. Chodziło o dwukrotne zwiększenie kosztów przebudowy przedszkola. Przyczyną tej decyzji oraz źródło finansowania zostały dokładnie wyjaśnione przez zespół przygotowujący projekt funkcjonalno-użytkowy przebudowy budynku. Wydanie więcej, by mieć wysoką jakość na wiele lat to zawsze dylemat, ale zakres przyszłych prac i potrzeb oraz wizja perfekcyjnego przedszkola ostatecznie skłoniły radnych do przyjęcia zmian w budżecie. Podjęto również uchwałę w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej z miastem Frydlant, naszym najbliższym czeskim sąsiadem.

(LCR)

INFORMACJA O DYŻURACH RADNYCH



Przewodniczący i Radni Rady Miasta Luban przyjmują interesantów w sprawach skarg i wniosków w każdy wtorek w godz. 15.00-16.00 w siedzibie Urzędu Miasta Luban pokój nr 19, II piętro, tel. 75 64 64 409

IV etap w Lubaniu Wyścig Bałtyk- Karkonosze Tour

Sobota, 21 maja br. to wyjątkowa data w kalendarzu lubańskich wydarzeń. To właśnie w Lubaniu zakończy się czwarty etap międzynarodowego wyścigu Bałtyk-Karkonosze Tour. Imprezami towarzyszącymi będą Lubański Wyścig MTB i wyścig rowerowy dla dzieci ulicami miasta. Czekana wyjątkowo zakreślona sobota z mnóstwem sportowych emocji. Dzień zapowiada się obiecująco. Wyścig Bałtyk-Karkonosze Tour organizowany jest już po raz 24., w którym startują polskie i zagraniczne kluby kolarskie oraz reprezentacje regionalne i narodowe. Prestiżowy wyścig organizowany jest w zachodniej części Polski. Rozpoczyna się 17 maja w Kołobrzegu a kończy 22 maja w Karpaczu. Trasa wytyczona jest przez województwo zachodniopomorskie, wielkopolskie, lubuskie i dolnośląskie i składa się z sześciu etapów, których łączna długość wynosi 782,4 km. Nasze miasto będzie jedną z miejscowości, w których zorganizowana zostanie lotna premia i meta etapowa. Dla Lubaniana to wyjątkowa okazja uczestniczenia w rajdzie i dopingowania zawodnikom, którzy przemierzają będą setki kilometrów. Organizatorem wyścigu kolarskiego jest Towarzystwo Kolarskie „Karkonosze Tour” w Jeleniej Górze przy współudziale wielu miast. Kolarze pojawiają się w Lubaniu ok. godz. 16.03. Przejadą ulicami miasta do centrum przy Wieży Brackiej. Stąd rozpoczyna rundy ulicami: Plac 3 Maja, Podwale,

Zgorzeleca, Łużycka, Armii Krajowej, Mickiewicza, al. Kombatantów, 7 Dywizji, Plac 3 Maja, gdzie będzie lotna premia i meta etapu Kożuchów-Lubań (173,6 km). Imprezami towarzyszącymi będą wyścig MTB i wyścig rowerowy dla dzieci ulicami miasta, których organizatorem jest Miejsko-Gminny Klub Sportowy „Kwisa”. W samo południe zawodnicy wyścigu MTB wystartują z Placu 3 Maja w kierunku Lubańskiego Wielkiego Lasu. MTB jest to dyscyplina kolarstwa górskiego, więc zawodnicy zmierzają się z 35. km trasą o zmiennym profilu i zmiennej nawierzchni. Przed nimi drogi leśne, szutrowe, polne i asfaltowe. W czasie wytrzymałościowego wyścigu starszych kolegów, najmłodszy lubanianie od godz. 13.00 sprawdzają swoje siły na rowerach i rowerach biegowych, uczestnicząc w wyścigu ulicami miasta (dla dzieci do 12 lat). Planowane zakończenie rajdów i ceremonia wręczenia nagród o godz. 15.00. Trwają zapisy, więc wszystkich chętnych, którzy chcieliby uczestniczyć w sportowych wyścigach organizowanych przez lubański klub, zapraszamy do zgłaszania się. Regulamin dostępny jest na stronie www.kwisaluban.pl. Dopełnieniem sobotnich emocji dla uczestników rajdów, mieszkańców i gości będzie możliwość kibicowania kolarskim liderom międzynarodowego wyścigu.

(LCR)

Projekty czesko-polskie



1 kwietnia br. w Urzędzie Miasta Frydlant, odbyło się kolejne spotkanie samorządowych przedstawicieli Frydiantu i Lubania, w ramach kontynuacji czesko-polskiego partnerstwa tych miast. Lubań reprezentował zastępca burmistrza Mariusz Tomiczek i dyrektor Łużyckiego Centrum Rozwoju, Małgorzata Wąs. Ze strony czeskiej, w rozmowach uczestniczył Burmistrz Miasta Frydlant - Dan Ramzer i tamtejszy zespół zajmujący się współpracą naszych gmin. Spotkanie miało charakter roboczy i odnosiło się do planów projektowych, które miałyby być zrealizowane przy wzajemnej współpracy w 2017 roku. Rozmowy dotyczyły opracowania dokumentacji dwóch projektów. Pierwszy z nich zakłada współpracę lubańskiego Muzeum Regionalnego

z Muzeum Miejskim Frydlant w zakresie wspólnego stworzenia wystaw, publikacji, warsztatów czy wykładów. Drugi projekt jest składany bezpośrednio przez miasta partnerskie i dotyczy podniesienia atrakcyjności czesko-polskiego pogranicza poprzez rewitalizację dwóch ścieżek edukacyjnych i działań promujących tę ideę. Na razie realizacja projektów stoi pod znakiem zapytania, bowiem prowadzone rozmowy to pierwsze kroki na długiej drodze formalności. Od tego, czy uda się uzyskać dofinansowanie, zależą dalsze losy partnerskich planów. Następnym etapem współpracy będzie udział w konsultacjach dotyczących tworzenia projektów, które odbędą się już 14 kwietnia w Hradcu Králové.

(LCR)

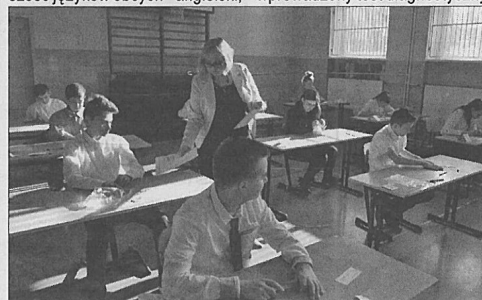
Pierwszy egzamin

5 kwietnia br., w całej Polsce uczniowie klas szóstych, a więc ostatnich szkół podstawowych, przystąpili do testu podsumowującego zdobytą przez nich wiedzę. W Lubaniu swój pierwszy poważny egzamin zdawało 162 uczniów.



Obecni szóstoklasiści są drugim rocznikiem, który od I klasy uczy się zgodnie z nową podstawą programową i w związku z tym pisze sprawdzian w formule, którą wprowadzono w ubiegłym roku. Są też - zgodnie z zapowiedziami Ministerstwa Edukacji Narodowej - ostatnim rocznikiem, który przystępuje do tego sprawdzianu. Od przyszłego roku ma on zostać zlikwidowany. W jego miejsce ma być wprowadzony test diagnostyczny, który ma być przeprowadzany na początku I klasy gimnazjum. W tym czasie tegoroczni szóstoklasiści sprawdzili swoją wiedzę w zadaniach z języka polskiego i matematyki oraz języka obcego nowożytnego. Egzamin jest obowiązkowy i - co ciekawe - wszyscy go zdają, ponieważ nie istnieje minimalna liczba punktów do zdo-

bicia. Jest to po prostu warunek ukończenia szkoły podstawowej, a przy okazji możliwość sprawdzenia swojej wiedzy. W części językowej uczniowie mieli do wyboru sześć języków obcych - angielski,



francuski, hiszpański, niemiecki, rosyjski i włoski. W Lubaniu 66 uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 1 i Szkoły Podstawowej nr 2 zdawało język angielski. 21 uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 3 postawiło na język niemiecki,

zaś w Szkole Podstawowej nr 4 28 uczniów wybrało język angielski a 47 niemiecki. Wyniki egzaminu szóstoklasiści poznają 27 maja, zaś w dniu zakończenia roku szkolnego wraz ze świadectwem ukończenia szkoły podstawowej otrzymają wydane przez Centralną Komisję Egzaminacyjną zaświadczenia o wynikach.

Sprawdzian dla szóstoklasiistów przeprowadzany był po raz pierwszy w 2002 r. Do ubiegłego roku nie był dzielony na części. Miał charakter ponadprzedmiotowy, sprawdzał opanowanie przez ucznia umiejętności czytania, pisania, rozumowania, korzystania z informacji i wykorzystywania wiedzy w praktyce. Trwał 60 minut. Likwidację sprawdzianu zapisano w projekcie nowelizacji ustawy o systemie oświaty, przygotowanym przez resort edukacji, który w połowie marca trafił do konsultacji społecznych. W miejsce sprawdzianu ma być wprowadzony test diagnostyczny.

(JaK)

Lista chodników do remontu

Chodnik w złym stanie to niby drobiazg, ale potrafi napsuć krwi mieszkańcom. Aby ułatwić życie mieszkańcom Lubania komisja Budżetowo-Gospodarcza Rady Miasta Lubań zrobiła dokładny, oczywiście pieszy, rekonesans i stworzyła listę miejsc do remontu.



W poprzedniej kadencji rady, komisji tej przewodniczył Jan Hofbauer, który wraz z pozostałymi jej członkami w oparciu o wizję lokalną stworzył listę dróg, będących w zarządzie miasta, wymagających jak najpilniejszych remontów. I są one w kolejności,

w miarę posiadanych środków - realizowane. Podobny spis, tym razem w kwestii chodników - został stworzony przez członków obecnej Komisji Budżetowo-Gospodarczej rady pod przewodnictwem Zenona Piwoniego. Radni, którym leży na

sercu dobro mieszkańców, spotkali się trzykrotnie, aby naocześnie stwierdzić, które chodniki wymagają pilnych remontów, a które mogą jeszcze trochę poczekać. Po przejechaniu i przejściu całego Lubania wzdłuż i wszerz stworzona została przez radnych stosowna lista, która została przedłożona burmistrzowi do realizacji. Najwyżej znalazły się na niej chodniki - róg ulic Rataja i Torowej, Skalnicy, przy bloku na Lwóweckiej, Kazimierza Wielkiego od strony apteki, Bankowej. To pierwsza piątka. Potem, jak pozwolą na to pieniądze z miejskiej kasy remontowane lub budowane, w części lub w całości, będą - łącznik pomiędzy wieżą a budynkiem na pl. Lompy, chodnik przy ul. Grunwaldzkiej od strony kiosku, Mickiewicza w stronę Łącznej, Wojska Polskiego od strony straży granicznej, Kopernika przy ABC, Słowackiego w części przy kasynie, Kazimierza Wielkiego od strony gabinetów lekarskich, Klasztorna, Działkowa w części od Pawiej do Milej, Kolejowa, łączniki Gajowa - Parkowa, uzupełnienie Hutniczej, Dworcowa i Królowej Jadwigi.

(tk)

**Urząd Miasta
Lubań**
ul. 7 Dywizji 14

GODZINY URZĘDOWANIA
pon., śr. i czw.
w godz. 7.30-15.30
wtorek
w godz. 7.30-17.00
piątek
w godz. 7.30-14.00

WAŻNE TELEFONY
Biurowi Obsługi Interesanta
tel./fax 75 64 64 499
boi.um@luban.pl

"Powiedom Burmistrza"
tel. 75 64 64 401
"Zapytaj Burmistrza"
promocja@luban.pl

Sekretariat
Burmistrza Miasta Lubań
tel. 75 64 64 400, fax -405

Biurowi Rady Miasta Lubań
tel. 75 64 64 409

Asystent Burmistrza
tel. 75 64 64 494

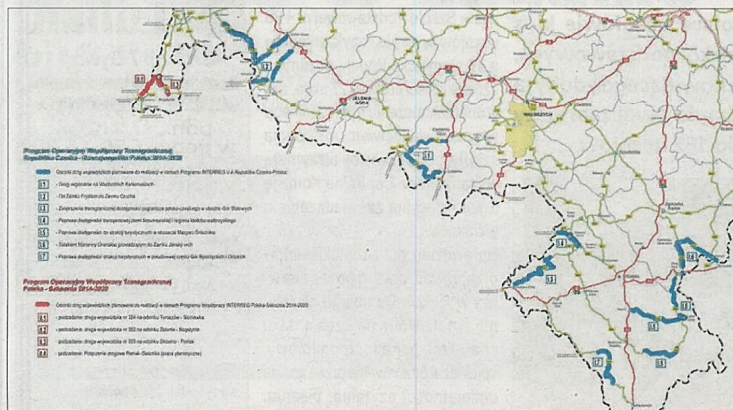
Urząd Stanu Cywilnego
tel. 75 64 64 431, tel./fax -432
Wydział Organizacyjno-Prawny
tel. 75 64 64 480, -478, -406
Wydział Spraw Obywatelskich
tel. 75 64 64 439, -438, -441, -473
Wydział Budżetowo-Księgowy
tel. 75 64 64 414, -416, -461
Referat Podatków i Oplat
tel. 75 64 64 415, -418, -410, -482
Wydział Infrastruktury Społecznej
tel. 75 64 64 428, -426, -427, -429
Referat Edukacji i Sportu
tel. 75 64 65 93, 75 64 64 433
Wydział Ochrony Środowiska i Gospodarki Przemysłowej
tel. 75 64 64 435, -436, -437, -411, -425, -434, tel./fax -412
Referat ds. Oplat
za zagospodarowanie odpadów
tel. 75 64 56 605, -600
Wydział Gospodarki Gruntami i Nieruchomościami i Rolnictwa
tel. 75 64 64 419, -421, -422, -424
Referat ds. Zarządzania
Kryzysowego i Spraw Obronnych
tel. 75 64 64 481, -440

**BURMISTRZ MIASTA
LUBAŃ**
przyjmuje interesantów
w sprawach skarg
i wniosków w każdy
PONIEDZIAŁEK
w godz. 13.00-15.30
w siedzibie Urzędu Miasta
Lubań, p. nr 11, I piętro
tel. 75 64 64 499.

**Naczelnicy Wydziałów,
Kierownicy Referatów
i pracownicy przyjmują
interesantów
w godzinach urzędowania.**



Jest szansa na lepsze drogi



Istnieje szansa, że w przeciągu dwóch najbliższych lat zmodernizowane zostaną drogi w Leśnej, Świeradowie-Zdroju oraz Platerówce. Wszystko to za sprawą projektu, którego głównym założeniem jest ułatwienie komunikacji pomiędzy Polską, a Czechami. Jest duża szansa na jego realizację. Podczas spotkania starosty lubańskiego Walerego Czarneckiego z Cezarym Przybylskim, marszałkiem województwa dolnośląskiego, poruszono temat planowanych remontów dróg wojewódzkich w naszym powiecie, które zrealizowane zostaną przez najbliższe dwa lata. Projekt modernizacji dróg wojewódzkich ma zostać zrealizowany dzięki środkom zewnętrznym pozyskanym

w ramach Europejskiej Współpracy Transgranicznej, realizowanym w partnerskie z krajem Libereckim. Już wiemy, że jeżeli wszystko zakończy się pomyślnie, zmodernizowane zostaną m.in. drogi z Platerówki przez Leśną do Świecia i dalej w kierunku Gryfowa Śląskiego oraz z Krobicy do Czarniawy. Przewidywana wartość projektu wyniesie ok. 10 mln euro. Długość dróg przewidzianych do modernizacji w ramach projektu to około 42 kilometrów. – mówi starosta lubański Walery Czarnecki. W trakcie spotkania został omówiony zakres planowanych zamierzeń inwestycyjnych i remontowych dróg na terenie powiatu lubańskiego oraz planowane źródła ich finansowania i ewentualny termin ich realizacji. To



dla nas wyjątkowo dobra wiadomość, bo już wiadomo, że przy pozytywnej ocenie wniosku o dofinansowanie, sporo prac zostanie przeprowadzonych na naszym terenie.

(IW)

Pytanie do...



Agnieszki Cichoń, Powiatowy Rzecznik Konsumentów w Lubaniu.

* Jak nie dać się oszukać firmom telekomunikacyjnym?

- Należy podpisać wówczas umowę terminową z innym operatorem telekomunikacyjnym. Następnie kontaktuje się z nimi dotychczasowy operator z zapytaniem, dlaczego konsument wypowiedział zawartą z nim umowę. Dopiero wtedy abonent usłuchania sobie, że zawarł umowę z innym, konkurencyjnym przedsiębiorcą telekomunikacyjnym, a na podstawie tak zawartej umowy dochodzi do zerwania umowy dotychczasowej i przeniesienia numeru do nowego dostawcy usług. Bywały również sytuacje, kiedy konsumenci twierdzili, że umów z nowym operatorem nie podpisywali, a widniejący na umowie podpis nie został przez nich złożony. Wówczas zgłaszali do organów ścigania zawiadomienie o podejrzeniu popełnienia przestępstwa (podrobienie podpisu na umowie). Warto również podkreślić, że najczęściej nieuczciwi przedstawiciele handlowi biorą na celownik osoby starsze, stanowiące największą grupę użytkowników telefonów stacjonarnych. Ich zbyt duża ufnosć i otwartość jest często bezwzględnie wykorzystywana. Istotą problemu również jest to, że większość poszkodowanych osób nie czytała podpisywanych umów. Należy pamiętać, iż nieetyczne zachowanie przedsiębiorcy lub jego przedstawiciela wprowadzającego w błąd nie zwalnia abonenta

z obowiązku zapoznania się z dokumentami pod którymi składa swój podpis. Bez względu na wiek konsument posiadający zdolność do czynności prawnych odpowiada za złożone oświadczenie woli i ponosi jego konsekwencje. Złożenie podpisu na umowie oznacza akceptację warunków w niej przedstawionych nawet jeśli nie zapoznał się z jej treścią. W przypadku wątpliwości co do warunków przedstawionej oferty konsument musi pamiętać, że nie ma konieczności podpisania umowy w danej chwili. Niemniej jednak ustawodawca przewidział sytuację, w której umowy zawierane na odległość i poza lokalem przedsiębiorstwa podpisane są przez konsumentów pochopte i pod presją czasu, uniemożliwiając im zapoznanie się z warunkami umowy w momencie jej podpisania. W takiej sytuacji konsument może w terminie 14 dni odstąpić od umowy bez podania przyczyny i bez ponoszenia kosztów. Warto pamiętać, iż odstąpienie od umowy należy wysłać listem poleconym na adres przedsiębiorcy. Zatem konsument od dnia podpisania umowy ma 14 dni na dokładne zapoznanie się z dokumentami oraz podjęcia decyzji o odstąpieniu od umowy. W tym celu należy skorzystać z usług nowego operatora. Abonent, który czuje się oszukany i poszkodowany przez

podstępnego operatora może napisać do dostawcy usług oświadczenie o uchyleniu się od skutków prawnych umowy zawartej pod wpływem błędu, powołując się na art. 84 kodeksu cywilnego. Niemniej ciężar dowodowy odnośnie okoliczności zawarcia umowy spoczywa na konsumentach. - Apeluję szczególnie do osób starszych aby nie podpisywały umów, bazując wyłącznie na usłyszanych zapewnieniach akwizytora czy przedstawicieli handlowego oraz o dokładne sprawdzanie nazwy firmy, która widnieje na umowie. Jeśli nie jesteśmy w stanie zrozumieć treści umowy, można wówczas zgłosić się do mnie aby skonfrontować, czy to co usłyszeliśmy, ma swoje odzwierciedlenie w tym, co jest na piśmie. Oczywiście nie można zwlekać z wyjaśnieniem takiej sprawy, aby nie upłynął nam termin 14 dni na ewentualne odstąpienie od umowy bez podania przyczyny, ponieważ po upływie tego terminu rezygnacja z umowy zawartej pod wpływem błędu będzie znacznie trudniejsza lub niemożliwa bez ponoszenia konsekwencji finansowych – mówi Agnieszka Cichoń, Powiatowy Rzecznik Konsumentów w Lubaniu.

Osoby, które zostały oszukane przez nieuczciwych sprzedawców skorzystać mogą z bezpłatnych porad. Powiatowy Rzecznik Konsumentów przyjmuje interesantów od poniedziałku do czwartku w godzinach 7.30 – 15.30 w Starostwie Powiatowym w Lubaniu, pok. 38, I p., nr tel. 75 646 43 59.

(IW)

Fryzjerki z wyobraźnią

Uczennice Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Kombatantów Ziemi Lubuskiej kształtujące się w zawodzie fryzjer - Kamila Koćma z klasy 3a i Martyna Biskup z klasy 2a - wzięły udział w III Mistrzostwach we Fryzjerstwie „Fryzjeriada”, które odbyły się w Centrum Kształcenia Zawodowego i Ustawicznego w Legnicy. W konkursie rywalizowały 24 zespoły. Reprezentowały one szkoły zawodowe m.in. z Wrocławia, Głogowa, Legnicy, Kluczborka, Wałbrzycha, Polkowic i Jawora. Temat eliminacji „Awangarda we fryzjerze” pozwalał przygotować popisowe, bardzo ciekawe, różnorodne i oryginalne fryzury. Kamila i Martyna wykonały na swoich modelkach – Alicji i Milenie – fryzury z włosów długich, wykorzystując dopięcia, dodatki oraz ozdoby syntetyczne i natu-



ralne. Estetyka wykonania, zastosowanie techniki, innowacyjność i pomysłowość fryzjer pod względem kompozycyjnym, a także ogólny wyraz artystyczny zostały wysoko ocenione przez jury i pozwoliły na zakwalifikowanie się obu uczennic do finału, który odbył się 9 kwietnia 2016 r. w Centrum Handlowym Galeria Piastów

w Legnicy. Tematem przewodnim tych zmagani był „Folklor współcześnie”. Do konkursu uczennice przygotowały się pod okiem mistrzów szkolących w zawodzie fryzjer. Martyna Biskup w Studio Fryzur Diamante pod nadzorem Bartosza Szydłaka a Kamila Koćma u Elżbiety Górnej.

(IW)

Historyczne zmagania

17 marca 2016 roku Powiatowe Centrum Edukacyjne w Lubaniu zorganizowało XIII Regionalny konkurs wiedzy o Polskim Państwie Podziemnym, Armii Krajowej i Szarych Sierżach dla szkół ponadgimnazjalnych. Współorganizatorem konkursu był tradycyjnie Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Kombatantów Ziemi Lubuskiej. Szkoła z historycznymi tradycjami sama współcześnie tworzy historię i jest miejscem, gdzie uczestnicy konkursu i ich opiekunowie są mile i serdecznie witani. W rywalizacji wzięły udział uczniowie z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. KZL w Lubaniu, Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. A. Mickiewicza w Lubaniu, Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2 w Lubaniu, Liceum Ogólnokształcącego im. Braci Śniadeckich w Zgorzelcu oraz Zespołu Szkół Ogólnokształcących z Gryfowa Śl. Ogółem w konkursie wzięło udział 46



uczniów z 5 szkół ponadgimnazjalnych, a w finale uczestniczyło 13 uczniów, których zadaniem było rozwiązanie testu wiedzy. Laureatami XIII Regionalnego konkursu wiedzy o Polskim Państwie Podziemnym, Armii Krajowej i Szarych Sierżach dla szkół ponadgimnazjalnych zostali: I. miejsce Piotr Cichocki z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. A. Mickiewicza w Lubaniu, II. Przemysław Dyś z Liceum

Ogólnokształcącego im. Braci Śniadeckich w Zgorzelcu, III. Michał Kunicki z Liceum Ogólnokształcącego im. Braci Śniadeckich w Zgorzelcu. Cenne nagrody książkowe ufundował Walery Czarnecki Starosta Lubuski a wręczył je Wojciech Zembik Wicestarosta Lubuski. Dyrektor Powiatowego Centrum Edukacyjnego przekazała finalistom i nauczycielom-opiekunom upominki w postaci pendrive'ów. (IW)

Wirtualna czytelnia e-booków

Powiatowe Centrum Edukacyjne - Biblioteka Pedagogiczna w Lubaniu zaprasza do nowoczesnej czytelnicy online działającej pod nazwą IBUK LIBRA, która umożliwia całodobowy dostęp do książek z dowolnego miejsca.



Księgozbiór wirtualnej czytelnicy Biblioteki Pedagogicznej mogą korzystać z serwisu przez całą dobę, z dowolnego miejsca. Platforma umożliwia nie tylko czytanie książek, lecz także zaawansowaną pracę z tekstem jak np. tworzenie notatek, zaznaczanie i tagowanie fragmentów książek, podgląd bibliografii w różnych formatach, zaawansowane przeszukiwanie treści, bezpośrednie powiązanie zagadnień i treści książek ze słownikami i encyklopediami PWN. Z zasobów można korzystać za pomocą komputera, laptopa, tabletu czy smartfona. Technologia IBUK LIBRA nie wymaga instalowania

specjalnego oprogramowania i jest w pełni bezpieczna dla urządzenia użytkownika. Katalogi dostępne są w każdej przeglądarce internetowej. Każdy zainteresowany czytelnik po zgłoszeniu się do naszej biblioteki otrzyma indywidualny kod do zdalnego dostępu do książek w LIBRA IBUK. Zapraszamy do współpracy, bo przecież wszyscy kochamy książki. (IW)

Wsparcie dla strażników

Podczas ostatniej sesji Rady Powiatu, która odbyła się 31 marca br. Społeczna Straż Rybacka Powiatu Lubuskiego została wyróżniona za swoją działalność na rzecz ochrony wód. Z rąk Starosty Walerego Czar-

neckiego oraz Przewodniczącej Rady Teresy Dudkiewicz-Kozan otrzymali trzy wysokiej klasy radiotelefony firmy Motorola.

- Jesteśmy bardzo wdzięczni za okazane wsparcie. Radiotelefony

znacznie ułatwią nam pracę i sprawią, że będzie ona przyjemniejsza i skuteczniejsza – powiedział Janusz Pernej, komendant grupy SSR Luban.

(GB)

Sieci współpracy i samokształcenia w roku szkolnym 2015/2016

Współpraca nauczycieli i dyrektorów szkół i placówek powiatu lubańskiego w ramach sieci stała się ważną i wymaganą prawem bardzo powszechną metodą pracy wyżej wymienionych środowisk. Zgodnie ze zmianami wprowadzonymi w przepisach prawnych, jednym z zadań Powiatowego Centrum Edukacyjnego w Lubaniu, czyli instytucji wspomagającej pracę szkół, jest organizowanie i prowadzenie sieci współpracy i samokształcenia nauczycieli i dyrektorów (*Rozporządzenie w sprawie placówek doskonalenia nauczycieli, szczegółowych zasad działania publicznych bibliotek pedagogicznych*). Sieciowanie to nawiązywanie i podtrzymywanie relacji w celu wzajemnego wspierania się oraz pozyskiwania informacji. Jest to proces wymiany doświadczeń i zasobów, opierający się na zasadzie partnerstwa.

Zakończeniem nowego systemu wspomagania szkół i nauczycieli jest utożsamianie dobrej szkoły z organizacją uczącą się. Sieci – dzięki roli, jaką odgrywały w procesie wzajemnego uczenia się – stają się istotnym elementem doskonalenia dyrektorów i nauczycieli. Udział dyrektorów i nauczycieli w pracach sieci daje możliwość kontaktu z innymi placówkami, które mierzą się z podobnymi wyzwaniami. Wymiana doświadczeń oraz wspólne rozwiązywanie problemów, pozwalają nauczycielom i dyrektorom spojrzeć na trudności z różnych perspektyw, poznać przykłady dobrych praktyk, stworzyć nowe rozwiązania na potrzeby szkół i nauczycieli, skorzystać z metodycznego i merytorycznego wsparcia ekspertów. W pracach jednej sieci uczestniczy ok. 15 nauczycieli i 29 dyrektorów. Pracami każdej z nich kieruje koordynator. Funkcję tę w PCE w Lubaniu pełni doradca metodyczny i kierownik Biblioteki Pedagogicznej.

W Powiatowym Centrum Edukacyjnym w Lubaniu w roku szkolnym 2015/2016 działa 5 sieci współpracy. Mają one charakter przedmiotowy, np. polonistów czy bibliotekarzy, oraz problemowy, np. sieć współpracy nauczycieli – przedmiotowców II etapu edukacyjnego, sieć nauczycieli i wychowawców pełniących funkcję doradców edukacyjno – zawodowych oraz sieć nauczycieli WDN. Organizacja pracy każdej sieci obejmuje kolejno: spotkanie organizacyjne, którego głównym celem była integracja uczestników sieci, rozpoznanie potrzeb i zasobów, ustalenie celów i harmonogramu pracy. Najważniejszą formą pracy są spotkania robocze, pozwalające uczestnikom sieci na dzielenie się doświadczeniami, narzędziami, „dobrymi praktykami”, aktywny udział w wykładach i warsztatach z ekspertami. Spotkanie podsumowujące pozwoli na podsumowanie i omówienie pracy sieci, zaplanowanie promocji i sposobów udostępniania wypracowanych rozwiązań innym oraz ewaluację.

1. SIEĆ BIBLIOTEKARZY I POLONISTÓW

Sieć pn. „Rozwijanie kompetencji czytelnich oraz upowszechnianie czytelnictwa wśród dzieci i młodzieży” stanowi zespół bibliotekarzy bibliotek szkolnych i nauczycieli polonistów ze szkół powiatu lubańskiego chętnych do doskonalenia się i dzielenia swoimi doświadczeniami.

Spotkanie 1.

Terror alfabetów – szkoła wobec problemu upowszechniania czytelnictwa –

Na pierwszym spotkaniu uczestnicy sieci oprócz spraw organizacyjnych mieli możliwość wysłuchania wykładu Roberta Mertuski konsultanta DODNIIP we Wrocławiu. W spotkaniu wzięło udział 29 osób.

Spotkanie 2. Zrób pierwszy krok do mobilności – aplikacje, narzędzia.

1 marca 2016 r. odbyło się drugie spotkanie sieci bibliotekarzy i polonistów. Tym razem szkolenie *Zrób pierwszy krok do mobilności* zorganizowane przez Bibliotekę Pedagogiczną miało na celu wskazanie nauczycielom sposobów i możliwości wykorzystania mobilnych urządzeń (tablety, smartfony) w edukacji oraz poznanie edukacyjnych aplikacji i platform, z których nauczyciel może bezpłatnie korzystać prowadząc kreatywne zajęcia z uczniami. Prowadzone przez Aleksandrę Nalazek z Dolnośląskiej Biblioteki Pedagogicznej we Wrocławiu szkolenie pokazało, że wdrożenie urządzeń mobilnych do edukacji, bo w ten sposób pozwalamy naszym uczniom na naukę z wykorzystaniem nowych technologii umożliwiając im zdobywanie wiadomości i umiejętności w sposób interesujący i nowoczesny. Na spotkaniu kierownik biblioteki Krystyna Kozak Kamińska zaprezentowała nową formę wspierania nauczycieli, jaką jest bezpłatne korzystanie z wirtualnej czytelni e-booków LIBRA IBUK, w której do dyspozycji nauczycieli jest ponad 1500 e-booków z pedagogiki, psychologii, socjologii, komunikacji społecznej. Nauczyciele – czytelnicy mogą z niej korzystać na miejscu w bibliotece, a także ze swoich komputerów przez 24 godziny na dobę, po uprzednim otrzymaniu w bibliotece zdalnego kodu dostępu. W spotkaniu wzięło udział 19 osób.

2. SIEĆ DYREKTORÓW SZKÓŁ I PLACÓWEK POWIATU LUBAŃSKIEGO

Sieć współpracy i samokształcenia dyrektorów szkół i przedszkoli to zespół dyrektorów placówek powiatu lubańskiego współpracujących ze sobą w ramach wybranego zagadnienia. Celem funkcjonowania sieci jest wspólne rozwiązywanie problemów, dzielenie się pomysłami, spostrzeżeniami i propozycjami w czasie spotkań osobistych wspartych wiedzą i doświadczeniem uczestników sieci i ekspertów zewnętrznych.

Spotkanie 1.

Konferencja powiatowa: Od przedszkola do zawodu. Świadoma edukacja zawodowa na wszystkich etapach kształcenia.

Konferencja powiatowa dla dyrektorów szkół i placówek oświatowych powiatu lubańskiego odbyła się 9.10.2015 roku. Zakres tematyczny konferencji obejmował następujące zagadnienia:

1. Przedstawienie oferty edukacyjnej Powiatowego Centrum Edukacyjnego w roku szkolnym 2015/2016.
2. Informacja o sieciach współpracy i samokształcenia dyrektorów i nauczycieli w roku szkolnym 2015/2016.
3. Informacja o *Powiatowej diagnozie potrzeb i możliwości wsparcia placówek oświatowych powiatu lubańskiego*.

4. Wykład na temat: *Od przedszkola do zawodu. Świadoma edukacja zawodowa na wszystkich etapach kształcenia.*

Spotkanie 2.

Jak uzyskać środki unijne na zakup wyposażenia pracowni

przyrodniczych?

W dniu 3 marca 2016 r. na zaproszenie dyrektora PCE odbyło się spotkanie dyrektorów szkół ponadgimnazjalnych i SOSW w sprawie przygotowania dokumentacji niezbędnej do pozyskania unijnych środków na wyposażenie pracowni przyrodniczych i specjalistycznych w placówkach oraz podjazdu dla osób niepełnosprawnych w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Lubaniu. W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele Zarządu Powiatu: Wojciech Zembik – wicestarosta oraz Konrad Rowiński – etatowy członek Zarządu, naczelnik Wydziału Edukacji. Ponadto udział wzięli: Jacek Baran – naczelnik Wydziału Budownictwa oraz Monika Przekop – z-ca naczelnika Spraw Społ. i Rozwoju Starostwa Powiatowego.

Spotkanie prowadziła Anna Adamska dyrektor PCE, konsultant ds. pozyskiwania środków UE. Omówiła złożony przez Powiat Lubański PCE wniosek o dofinansowanie w ramach konkursu 10.2.1 na przygotowanie nauczycieli i doposażenie pracowni przyrodniczych w 2 szkołach ogólnokształcących (LO w KZL i LO w ZSP nr 2) do nauczania z zastosowaniem metody eksperymentu. Przedstawiła zasady i możliwości uzyskania wsparcia na doposażenie i niwelowanie barier dla osób niepełnosprawnych. Wspólnie postanowiono, iż szkoły przygotują niezbędne dane oraz załączniki do projektu, a PCE we współpracy z pracownikami Starostwa przystąpi do wniosku o dofinansowanie, doposażenie pracowni przyrodniczych i specjalistycznych oraz podjazdu dla osób niepełnosprawnych w SOSW, w ramach konkursu 7.2.1 Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego.

3. SIEĆ WSPÓŁPRACY NAUCZYCIELI I WYCHOWAWCÓW PEŁNIĄCYCH ROLĘ DORADCY EDUKACYJNO – ZAWODOWEGO

Spotkania grupy wsparcia mają charakter edukacyjny – warsztatowy i opierają się na wymianie wiedzy i doświadczeń zawodowych nauczycieli, wychowawców oraz ich udział w spotkaniach z ekspertem. Głównymi celami pracy grupy jest budowanie sieci wsparcia oraz integracja środowiska szkolnego i lokalnego wokół problemów zawodniczych i obszaru reorientacji zawodowej, rozwijanie relacji i komunikacji podczas rozmowy doradczej, tworzenie projektów oddziaływań zawodniczych z uwzględnieniem rozpoznanych potrzeb środowiska szkolnego, wzbogacanie warsztatu pracy szkolnych doradców zawodowych.

Spotkanie 1.

Warsztaty w dniu 9.10.2015 roku na temat: *Wspomaganie kariery edukacyjno – zawodowej* edukacji poprowadziła Grażyna Uhman. Zaprezentowała aspekty prawne poradnictwa edukacyjno – zawodowego, wskazała wagę poradnictwa na wszystkich etapach kształcenia, omówiła organizację kształcenia zawodowego w ZSZ i technikach, podkreśliła konieczność przygotowania uczniów do idei uczenia się przez całe życie, zaprezentowała założenia programu Edukacji dla orientacji.

4. SIEĆ NAUCZYCIELI – PRZEDMIOTOWCÓW II ETAPU EDUKACYJNEGO

Młodszy o rok uczeń na progu II etapu edukacyjnego to istot-

na dla uczniów, nauczycieli i rodziców zmiana, dotycząca między innymi organizacji nauki i stawianych uczniom wymagań. W 2012 r. naukę w klasach czwartych po raz pierwszy rozpoczęli młodzi o rok uczniowie. W kolejnych latach młodzi o rok czwartoklasiści przekroczyli II etap edukacyjny. Fakt ten wymaga nowego spojrzenia na możliwości rozwojowe i potrzeby dziecka, jak również metody pracy nauczyciela. Realizowane w ramach sieci szkolenia skierowane są do nauczycieli – przedmiotowców II etapu edukacyjnego. Celem szkoleń jest wsparcie nauczycieli w zakresie stosowania metod i form pracy ułatwiających młodym o rok czwartoklasiściom adaptację do nowych warunków i wymagań szkolnych oraz naukę na II etapie edukacyjnym.

W programie szkolenia znajdują się następujące obszary tematyczne: właściwości rozwojowe młodszych o rok czwartoklasiści i wynikające z nich wnioski do wykorzystania w pracy nauczyciela; metody i formy pracy wspierające adaptację do nowych warunków i wymagań oraz uczenie się na II etapie edukacyjnym; ocenianie wspierające rozwój czwartoklasiści; wykorzystanie elementów neurodydaktyki w pracy z młodym uczniem na II etapie edukacyjnym.

Spotkanie 1.

W dniu 10.12.2015 roku odbyło się spotkanie organizacyjne nauczycieli – przedmiotowców oraz pierwsze z zaplanowanych warsztatów na temat: *Wyzwania edukacyjne dla ucznia i nauczyciela w II etapie kształcenia – analiza podstawy programowej*. Celem szkolenia było wsparcie nauczycieli w zakresie adaptacji uczniów do nowych warunków i wymagań szkolnych na II etapie edukacyjnym. Prowadząca szkolenie Joanna Szkudlarek wskazała na istotne w tym względzie różnice. Nauczanie zintegrowane zmienia się w przedmiotowe, czas w szkole jest od tej pory podzielony na przedmioty, których uczy różni nauczyciele – specjaliści z danej dziedziny. Każdy z nich ma „swoją” podstawę programową, „swoi” program i „swoi” zestaw podręczników. Podstawa programowa zawiera opis kompetencji ucznia na koniec danego etapu edukacyjnego, czyli w przypadku szkoły podstawowej na koniec klasy I, II, a potem VI. Oznacza to, że w podstawie programowej, z której korzystają nauczyciele klas IV zapisane jest jakie doświadczenia mają organizować dzieciom w ciągu trzech kolejnych lat nauki. Obowiązkiem nauczyciela jest zapoznanie się z podstawą programową nie tylko dla „swojego” etapu edukacyjnego, ale też etapu wcześniejszego i etapu następnego. Ma to zagwarantować ciągłość edukacji – uczeń na koniec klasy III posiada określone wiadomości i umiejętności, które są podstawą do budowania kolejnych, a te znowu będą poszerzane na następnym etapie. Dlatego tak ważne jest aby rozpocząć edukację w klasie IV w miarę możliwości precyzyjnie w miejscu, w którym została ona przerwana na okres wakacji po klasie III. Jakich umiejętności uczyli się uczniowie w klasach młodszych i jaką wiedzę przyswajali? Czyli co powinni umieć kończąc klasę III? Nie da się jednoznacznie i dokładnie na to pytanie odpowiedzieć. W dużej mierze zależy to od programu nauczania, jaki wybrał nauczyciel. Każdy program

rozszerza treści zawarte w podstawie programowej w kierunkach, które autor uznał za stosowne. W czasie warsztatów prowadząca zaprezentowała przybliżony opis umiejętności i wiedzy uczniów III etapu kształcenia.

Spotkanie 2.

W dniu 29.02.2016 roku o godzinie 14.00 w siedzibie PCE w Lubaniu odbył się drugi z zaplanowanych warsztatów z ekspertem zewnętrznym. Temat warsztatów: *Jak organizować lekcje, aby włączyć mózgi uczniów?* Zakres tematyczny warsztatów obejmował następujące zagadnienia:

1. Jak uczy się mózg?
2. Jak organizować lekcje, by włączyły się mózgi uczniów?
3. Techniki uczenia.
4. Sposoby wykorzystywania multimediów w edukacji.

Warsztaty poprowadziła Jolanta Ratyńska – edukator, trener biznesu, nauczycielka z wieloletnim stażem, współautorka i realizatorka programów: *Szkola przyjazna uczniowi, Zarządzanie wiedzą*.

W spotkaniu sieci wzięło udział 26 nauczycieli, którzy wysoko ocenili wartość merytoryczną warsztatów.

5. SIEĆ NAUCZYCIELI WDN

WDN jest drogą dochodzenia do lepszej szkoły poprzez wspólne tworzenie nowoczesnych programów szkolnych, integrowanie wiedzy, opracowywanie koncepcji, rozwiązań dla własnej szkoły i wdrażanie je w życie. WDN oznacza jednocześnie akceptowanie pojawiających się po drodze trudności, traktowanie ich jako sytuacji normalnych w pedagogicznym działaniu, a także woli, energii i umiejętności wzajemnego wspierania się w przezwyciężaniu tych trudności i w wspólnym rozwiązywaniu problemów. Jeżeli WDN ma prowadzić do rozwoju szkoły, musi być długofalowe, kontynuowane i wspierane z wewnątrz, a przede wszystkim musi wynikać z rzetelnie i poprawnie pod względem merytorycznym przeprowadzonej diagnozy problemów lub potrzeb rozwojowych szkoły lub placówki oświatowej. Szkolny organizator rozwoju edukacji wspiera szkołę i dyrektora, towarzysząc oraz służąc pomocą na kolejnych etapach przygotowania i realizacji planu wspomagania. Odpowiada za prawidłową organizację działań związanych z zaplanowanym wewnętrznym lub zewnętrznym wspomaganie. Praca w ramach tej sieci pozwoli liderom WDN przygotować się do roli szkolnego organizatora rozwoju edukacji.

Spotkanie 1.

W dniu 19.11.2015 roku rozpoczął się cykl 16- godzinnego szkolenia szkolnych Liderów WDN w ramach sieci nauczycieli WDN, przygotowujących ich do pełnienia funkcji Szkolnego Organizatora Wspomagania. Temat warsztatów: *Diagnoza potrzeb rozwojowych placówki*. Zakres tematyczny warsztatów obejmował następujące zagadnienia: analiza katalogu 12 wymagań określających, jaka powinna być każda polska szkoła i placówka oświatowa, na jakie wyzwania reagować, wnioski z analizy stopnia spełnienia przez szkołę / placówkę wymagań państwa i ustalenie poziomu ich spełnienia, propozycja pytań pomocniczych niezbędnych do w/w analizy. Warsztaty poprowadził dr Robert Mertuska – konsultant DODN i IP we Wrocławiu.

Starostwo Powiatowe Lubań
ul. A. Mickiewicza 2
www.powiatluban.pl
www.bip.powiatluban.pl

GODZINY URZĘDOWANIA
poniedziałek - piątek
w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY
Sekretariat
tel. 75 6464 300
fax. 75 6464 321
e-mail: sekretariat@powiatluban.pl

Sekretarz Powiatu
tel. 75 6464 358

Wydział Organizacyjno-Prawny
tel. 75 6464 325, 334, 340
e-mail: organizacyjny@powiatluban.pl

Wydział Budżetu i Finansów
tel. 75 6464 317-320, 339
e-mail: ksiegowosc@powiatluban.pl

Wydział Komunikacji i Drogownictwa
tel. 75 6464 326-331
e-mail: komunikacja@powiatluban.pl

Wydział Architektoniczno-Budowlany
tel. 75 6464 335-337, 332
e-mail: budownictwo@powiatluban.pl

Wydział Środowiska i Rolnictwa
tel. 75 6464 347, 349
e-mail: srodowisko@powiatluban.pl

Wydział Geodezji, Kartografii i Gospodarki Nieruchomościami
tel. 75 6464 301-305, 310, 368
e-mail: geodezja@powiatluban.pl
nieruchomosci@powiatluban.pl

Wydział Edukacji
tel. 6464 353, -350, -354
e-mail: oswiata@powiatluban.pl

Wydział Spr. Społecznych i Rozwoju
tel. 75 6464 354, -364, -365
e-mail: p.spoeczna@powiatluban.pl

Referat ds. Obsługi Organów Powiatu
tel. 75 6464 361
e-mail: rada@powiatluban.pl

Wydział Zarządzania Kryzysowego
tel. 75 6464 357

Rzecznik Prasowy
tel. 75 6464 366
e-mail: promocja@powiatlubanski.pl

■ DYŻURY ■

STAROSTA LUBAŃSKI
przyjmuje interesantów
w każdy poniedziałek
w godz. 13.30 do 15.30.
POKÓJ 22 (I PIĘTRO)
tel. 75 6464 300

NACZELNICZY WYDZIAŁÓW
Starostwa i podlegli im
pracownicy przyjmują
skargi i wnioski CODZIENNIE
w godz. 12.00-15.00

PRZEWODNICZĄCA RADY POWIATU LUBAŃSKIEGO
przyjmuje interesantów:
- wtorek w godz. 14.30-15.30

tel. 75 64 64 361
POKÓJ 61 (II PIĘTRO)

WICEPRZEWODNICZĄCY RADY POWIATU LUBAŃSKIEGO
przyjmuje interesantów:
- środa w godz. 14.30-15.30
- piątek w godz. 14.30-15.30

Rozpoczęła się naprawa dróg

(GM.LUBAŃ) Tuż przed Wielkanocą rozpoczęło się porządkowanie i naprawa dróg szutrowych, których właścicielem jest Gmina Wiejska Lubań. Na latanie dziur przeznaczono kwotę 58 tys. zł, za którą zakupiono 2 tys. ton kamienia bazaltowego. Niebawem rozpoczną się również naprawy gminnych dróg asfaltowych. – Już 21 marca naprawiliśmy drogi gminne, które były najbardziej zniszczone, czyli w Uniegoszcu na ulicach Za Torem, Jałowcowej i Widokowej. W ciągu najbliższych tygodni zamierzamy zakończyć wszystkie naprawy, zarówno dróg szutrowych jak i asfaltowych. Jeżeli mieszkańcy poszczególnych miejscowości naszej Gminy uważają, że dana droga wymaga naprawy, to proszę o złożenie stosownego podania w sekretariacie UG, a my zajmiemy się jej naprawą – mówi Wójt Gminy Lubań Zbigniew Hercuń. Naprawy gminnych traktów odbywają się metodą gospodarską i niezaopłaconą oprócz robotników gminnych, uczestniczą w nich sami mieszkańcy. Samorząd gminny nie zamierza oczywiście porzucić na Uniegoszcu. – Po naprawie traktów w Uniegoszcu,



zajmiemy się również niezbędnymi pracami na traktach w Henrykowie, Radostowie i Pisarzowicach. Kiedy skończymy w wymienionych miejscowościach, wejdziemy do kolejnych sołectw, czyli Mściszowa, Kościelnika, Jałowca, Radogoszczy i Nawojowa – zapewnia Wójt Hercuń. Prace naprawcze na drogach Gminy Wiejskiej Lubań, mają się zakończyć do 15 maja br. Warto w tym miejscu podkreślić, że już niedługo dojdzie też do poważnych remontów dróg gminnych i budowy całkiem nowych traktów. W bieżącym roku kontynuowana będzie budowa dróg dojazdowych

do gruntów rolnych w miejscowościach Pisarzowice, Kościelniki Dolne oraz Radostów Średni. Nie jest również wykluczone, że w ramach tegorocznych inwestycji drogowych, dojdzie również do odbudowy mostu nad Ciekim Olszówką w miejscowości Jałowiec oraz odbudowy kilku dróg wewnętrznych w miejscowościach Uniegoszcz, Radostów Dolny, Mściszów i Kościelnik. Wykonanie tych zadań będzie jednak uzależnione od tego, czy gmina uzyska dofinansowanie z budżetu państwa, o które wniosła już w styczniu.

(Sławomir Piguła)

Siłownia pod chmurką w Pobiednej

(GM.LEŚNA) Gmina Leśna zakwalifikowała się do II etapu konkursu Nestle Porusza Polskę organizowanego przez 4 frame Sp. z o.o.

Celem konkursu jest wybór 16 lokalizacji w Polsce - po jednej z każdego województwa - na których zostaną ufundowane siłownie zewnętrzne. Stawka jest zatem wysoka. Zgłoszony do konkursu teren to ulica Nowomiejska w Pobiednej. Wygrywa ta lokalizacja, która uzyska najwięcej punktów w głosowaniu internetowym. Głosowanie trwa do

30 czerwca 2016 r. Głosować można codziennie na stronie nestleporusza.pl. Bezpośredni link do głosowania na siłownię pod chmurką w Pobiednej: <http://www.nestleporusza.pl/glosowanie/59-820>. Szczegóły na stronie nestleporusza.pl. Bierzymy się do pracy i klikamy! Teraz wszystko w naszych rękach!

(IW)



Czas na rubieże

Z wielką satysfakcją w ostatnich latach patrzyliśmy, jak rozwijają się cywilizacyjne poszczególne strefy naszego subregionu. Tego niestety nie da się powiedzieć o jego południowych rubieżach przy granicy z Czechami. Były one jakby zapomniane przez Boga i ludzi. Ale teraz to chyba zacznie się zmieniać. Zawidów wraz z gminami Sulików i Zgorzelec oraz we współpracy z czeskim samorządem Černousy postanowili pozyskać pieniądze z

zewnątrz i rozpocząć przemianę pogranicza oraz okolic zbiornika wodnego Witka. Całe przedsięwzięcie pn. „Witka-Smeda- zagospodarowanie pogranicza polsko-czeskiego” zostało rozpisane na etapy. Na pierwszy ogień pójdzie tworzenie ścieżek rowerowych po obu stronach granicy, ich odpowiednie oznakowanie oraz rozwój infrastruktury turystycznej. W tym ostatnim punkcie miłośnicy budowa wypożyczalni widokowo-rekreacyjnego, molo, przy-

stani wodnej oraz elementów małej architektury. Te projekty inwestycyjne uzupełni promocja tego wycinka pogranicza poprzez przygotowanie materiałów promocyjnych, gadżetów turystycznych, filmów reklamowych oraz organizację zawodów i festynów po obu stronach granicy. To pomysł na początek i wygląda on atrakcyjnie. Oby tylko starczyło konsekwencji, a będziemy mieli w zasięgu ręki ciekawy zakątek kraju.

(RYS)

Nie będzie prądu

Informujemy, że w dniach 14-15 kwietnia br. w Grodnicy od numeru 12 do 24, od 37 do 51, 66 oraz w dniu 15 kwietnia br. od numeru 1 do 10, 52, od 56 do 59 w godz. 9.00-14.00 nastąpią przerwy w dostawie energii elektrycznej.

Wspomniane przerwy w dostawie energii elektrycznej nastąpią również w dniach 22-24 kwietnia br. w godz. 8.00-15.00 na terenie Olszyny, Krzewia Małego oraz Biedrzychowic (Osiedle).

Wiosenne porządki

(GM.LUBAŃ) Od marca na terenie gminy Lubań wykonywane są prace porządkowanie i naprawa dróg szutrowych, należących do gminy. Dotyczą one – jak co roku – latania dziur po sezonie zimowym. Inwestycja ta ma po pierwsze – poprawę jakości dróg w gminie i po drugie – zapobieganie dalszej degradacji. Na ten cel przeznaczono kwotę 58 tysięcy złotych, za którą zakupiono 2 tysiące ton kamienia bazaltowego. W pierwszej kolejności zostały wytypowane drogi, na których stan istniejącej nawierzchni nie pozwala na bezpieczny przejazd z uwagi na liczne nierówności oraz dziury. Prace rozpoczęły się w Uniegoszcu na ulicach Jałowcowej, Za Torem i Widokowej. Drogi realizowane są systemem gospodarczym, co oznacza, że pewną

część czynności wykonują samodzielnie pracownicy gminni. Samorząd gminny nie zamierza kończyć zaplanowanych prac na miejscowości Uniegoszcz. W dalszej kolejności naprawiane będą zarówno drogi szutrowe jak i drogi asfaltowe w miejscowościach Radostów, Pisarzowice i Henryków Lubański. I tak kolejno we wszystkich wsiach. W ciągu najbliższych tygodni gmina planuje zakończyć wszystkie naprawy – ostateczny termin wykonania dróg ustala się do połowy maja. W bieżącym roku zaplanowano również poważne remonty i odbudowy dróg gminnych. Pierwszą inwestycją planowaną do realizacji przez gminę będzie przebudowa dróg dojazdowych do gruntów rolnych w miejscowościach Pisarzowice, Kościelniki Dolne oraz

Radostów Średni. W roku 2016, zaplanowano również do realizacji zadania związane z remontem, odbudową i przebudową infrastruktury drogowej uszkodzonej w wyniku powodzi i ulwanych opadów deszczu, które miały miejsce w latach poprzednich. Gmina Lubań w ramach podziału środków, otrzymała z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji środki finansowe w kwocie 200 000 zł na odbudowę mostu nad Olszówką w Jałowcu zniszczonego w wyniku intensywnych opadów deszczu i powodzi w lipcu 2013 r. Przed włodarzami gmin, które otrzymały promesy ogromne, ponieważ dokumenty, niezbędne do otrzymania dotacji, muszą zostać przekazane do Urzędu Wojewódzkiego już w czerwcu.

(IW)

Erasmus+ w Inkubatorze NGO

(LUBAŃ) O finansowaniu pozaszkolnych wymian młodzieżowych w ramach unijnego programu Erasmus+ rozmawiali uczestnicy spotkania informacyjnego zorganizowanego 7 kwietnia br. przez lubański Inkubator Organizacji Pozarządowych. Z inicjatywą Krysty „Dredki” Pavlutskiej z Fundacji na rzecz Wspierania Kultur Alternatywnych i Ekologicznych w Wolimierzu, Inkubator NGO w Lubaniu - prowadzony przez Stowarzyszenie P-ZFST „Pogranicze” - zaprosił przedstawicieli lokalnych organizacji pozarządowych do pozna-

nia możliwości finansowania przez Unię Europejską międzynarodowych spotkań młodzieżowych w ramach programu Erasmus+. Zainteresowanie tematem okazało się bardzo duże. W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele organizacji i instytucji z Lubania i powiatu lubańskiego, także osoby z sąsiadujących powiatów: lwóweckiego i zgorzeleckiego. Do Lubania dotarła nawet uczestniczka z odległych Kowar. Uczestnicy, w trakcie spotkania prowadzonego przez Krystę Pavlutską, poznali cele i zasady programu oraz uzyskali wiele praktycznych

wskazówek, jak skutecznie napisać wniosek, z sukcesem zrealizować i rozliczyć swój projekt. Lubański Inkubator NGO zachęca lokalne organizacje do współtworzenia cyklu spotkań informacyjnych pod hasłem „Fundusze dla organizacji”. Inkubator zaprasza do dzielenia się własnymi doświadczeniami ze zrealizowanych projektów, finansowanych z różnorodnych programów. Czekają także na propozycje kolejnych tematów - funduszy, które warto wspólnie poznać.

(IW)

Neutralizacja azbestu

Gmina Sulików dołączyła do tych naszych samorządów, które już tak całkiem na poważnie zabrały się do usuwania materiałów azbestowych ze swojego terenu. Dzięki długim staraniom znalazła się ona wśród tych wspólnot Dolnego Śląska, które zostały zakwa-

lifowane do programu realizowanego w tym zakresie przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu. Fakt ten oznacza, że otrzyma dofinansowanie na omawiane zadanie w wysokości 17 tys. zł. Po uzupełnieniu tej kwoty

innymi funduszami do poziomu 20 tys. zł zamierza zneutralizować w sumie 34,5 tony odpadów poazbestowych. Będzie to duży krok w procesie uwalniania środowiska naturalnego od tego niebezpiecznego materiału.

(RYS)

Rada obradowała

(OLSZYNA) 31 marca br. w Gminnym Ośrodku Kultury w Olszynie odbyło się kolejne w tym roku posiedzenie Rady Miejskiej. Podczas sesji omawiano ważne dla mieszkańców tematy, wśród których znalazła się m.in. kwestia pomocy w zakresie dożywiania, zgoda na udział gminy Olszyna w projekcie „Rowerem po Górach Iżerskich”, zmiany w planie zagospodarowania przestrzennego gminy, a także nowelizacje uchwały budżetowej oraz w kwestii stawek opłat za wodę i ścieki oraz opłat cmentarnych. (AG)



Będą doradczali w kulturze

(OLSZYNA) W Gminnym Ośrodku Kultury w Olszynie uchwałą Rady Miejskiej została powołana na 5-letnią kadencję rada programowa. Jest to zupełnie nowe, które ma wesprzeć działania dyrektora placówki. W skład tego gremium weszli - Artur Daniel Grabowski, pełniący funkcję przewodniczącego oraz Ewa Pachota, Sylwia Karpińska, Ewa Przybylak i Małgorzata Trzaskacz. Rada Programowa jest organem doradczym i opiniującym - z wyłączeniem kompetencji za-



radzących - powołanym przez Radę Miejską w Olszynie. Jej zadaniem jest wyrażanie opinii o planach działalności statutowej Gminnego Ośrodka Kultury w Olszynie oraz ich

realizacji, troska o jej merytoryczny poziom i społeczny wizerunek oraz prawidłowe działanie instytucji.

(IW)

REKLAMA

AUTOTECHNIK
Andrzej Domino

- * MECHANIKA
- * ELEKTROMECHANIKA
- * AUTOALARMY I BLOKADY
- * KLIMATYZACJA
- * KOMPUTEROWA DIAGNOSTYKA SILNIKÓW
- * OLEJE Castrol - WYMIANA GRATIS

59-800 Luban, ul. Zawidowska 31
tel. 75 721-34-59, tel. kom. 602-489-685

INSTALACJE GAZOWE - montaż, serwis
- instalacja sekwencyjna 4 cyl. - 2.500 zł
- instalacja wtryskowa - od 1.500 zł

Zapraszamy codziennie w godz. 8.00-18.00, soboty w godz. 8.00-14.00

BRC
GAS EQUIPMENTS

Vena-Med Luban - ul. Wąska 2a
Sklepy Medyczne
mgr Piotr Piotrowski

tel./fax 75 721-40-48
czynne: poniedziałek-piątek 9.00-17.00

Bogatynia - ul. Fabryczna 1
tel. 699-989-337
wt i czw. 8.00-16.00

Zgorzelec - ul. Broniewskiego 27 B
tel./fax 75 775-00-62
pon.-pt 9.00-17.00

OFERUJE:

- PRZEDMIOTY ORTOPEDYCZNE:**
- wózki inwalidzkie, wózki specjalne dziecięce, pionizatory, foteliki
 - chodniki, podpórki rehabilitacyjne, kule, laski
 - protezy kończyn
 - aparaty ortopedyczne
 - stabilizatory stawów, pasy, gorsety ortopedyczne
 - obuwie ortopedyczne
 - obuwie profilaktyczne dziecięce
 - wkładki ortopedyczne
- ŚRODKI POMOCNICZE:**
- materace p/odzieżowe
 - pieluchomajtki
 - prod. stomijne, urny
 - protezy piersi, gorsety protezyjne, peruki
- SPRZĘT REHABILITACYJNY:**
- łóżka rehabilitacyjne
 - podnośniki transportowe, kąpielowe
 - rowery rehabilitacyjne, stepper, orbitreki
- SPRZĘT MEDYCZNY:**
- ciśnieniomierze, inhalatory, glukometry
- Realizujemy zlecenia NFZ**
- WYROBY UCISKOWE STOSOWANE W LECZENIU CHOROBY ŻYŁ**

Wirtuozi fletu i fortepianu

Szkoła Muzyczna I stopnia im. Oskara Kolberga w Lubaniu zaprasza wszystkich miłośników muzyki fortepianowej oraz fletowej na dwa konkursy muzyczne z udziałem uzdolnionej młodzieży w zakresie gry na fortepianie oraz flecie.

16 kwietnia 2016 r. odbędzie się VII MIEDZYPOLATOWY konkurs Pianistyczny "Chcę być wirtuozem" a 20 kwietnia 2016 r. XI DOLNOŚLĄSKIE MINIATUROWE ZMAGANIA FLECIŚCIÓW pod honorowy patronat Senatora R. a. Ślusarza z Partii Prawa i Sprawiedliwości. W obu kon-

kursach weźmie udział kilkudziesięciu młodych muzyków ze szkół muzycznych Dolnego Śląska. Wstęp na przesłuchania, które odbędą się w sali koncertowej szkoły muzycznej jest wolny. Zapraszamy na dużą dawkę dobrej muzyki klasyycznej i nie tylko.

(IW)

Wygraj Insignię za paragon od mechanika

Konserwacja i naprawa samochodów osobowych, sprzedaż detaliczna części i akcesoriów do pojazdów samochodowych – to trzecia w kolejności dodatkowo premiowana branża w Narodowej Loterii Paragonowej. Paragony fiskalne zarejestrowane od 1 kwietnia do 30 czerwca 2016 r. na stronie loterii wezmą udział w losowaniu nagrody specjalnej, czyli samochodu Opel In-



signia. Losowanie odbędzie się 18 lipca.

A tymczasem już 18 kwietnia odbędzie się losowanie „branzono-

we”, które obejmie paragony zgłoszone w pierwszym kwartale 2016 r. z branży „prywatna praktyka lekarska i dentystryczna”. Polacy zarejestrowali ponad 350 tys. takich dowodów zakupu. Losowanie specjalne co kwartał towarzyszy comiesięcznemu losowaniu Opla Astry i tabletów, w którym biorą udział wszystkie paragony wystawione za zakupu towarów lub usług na kwotę co najmniej 10 zł. Losowanie nagród będzie możliwe obojętnie w TVP3. Nagrania z losowania i wyniki będą też dostępne na stronie loterii. O aktualnie premiowanej branży będziemy przypominać dodatkowo w spotach radiowych i telewizyjnych. Aby wziąć udział w loterii, wystarczy mieć ukończone 18 lat i paragon fiskalny na minimum 10 zł oraz zarejestrować go na stronie loteriiparagonowa.gov.pl (link otwiera nowe okno w innym serwisie).

- Narodowa Loteria Paragonowa to akcja edukacyjna Ministerstwa Finansów, dzięki której chcemy uświadomić Polakom, jak dużą rolę pełnią w naszym obrotu gospodarczym – mówi Grażyna Markowska-Trypka z US w Lubaniu. - I pokazać, że branża paragonu to wspieranie uczciwych przedsiębiorców i uczciwej konkurencji między nimi. Branża usługowa premiowana w loterii wytypowano w związku z wprowadzeniem w 2015 r. bezwzględnie obowiązku rejestrowania sprzedaży na kasach fiskalnych m. in. u fryzjerów, kosmetyczek, lekarzy i mechaników. Wybierając branżę premiowaną kierowaliśmy się też powszechnością i dostępnością usług. Ponadto jak wynika z badań realizowanych dla Ministerstwa Finansów, Polacy nie mają nawyków brania paragonu, zwłaszcza za usługi.

(IW)

KONKURS

Dla pierwszych trzech osób, które zadzwonią do redakcji w samo południe w dzień wydania gazety – 13 kwietnia br. – przygotowaliśmy bezpłatne podwójne bilety na niepowtarzalny koncert w wykonaniu Pawła Orkisz.

Nasz numer telefonu
75 64-64-564.



koncerty
ballady songi
pieśni autorskie
Cohen Okudźawa
Wysocki Żeglarskie
o miłości
o Polsce

Paweł Orkisz

Niezwykłe balladowe spotkanie z krakowskim bardem

w koncercie

Ballady o miłości:
Leonard Cohen
Bulak Okudźawa
Włodzimierz Wysocki
Jaromir Nohavica

16 kwietnia, godz. 18.00

Bilety w cenie 30 zł do nabycia:

w Sekretariacie MDK w Lubaniu „Restauracja Tęczowa” w Lubaniu w „Restauracji Tęczowa”

PROMEDICA24

PRACUJ JAKO OPIEKUN SENIORÓW!

Legalna praca, wysokie zarobki!

Oddział w Bolesławcu

Ul. Rynek 3/8

☎ 519690458

Dr n.med. Bronisław Górski
specjalista chirurg

**choroby żył,
USG kolorowy Doppler,
laserowe operacje żylaków,
echo skleroterapia pianką,
kriochirurgia żylaków
i owrzodzeń podudzi**

Żary - ul. Partyzantów 4, tel. 68 363-03-30

Konsultacje:

Luban - ul. Łączna 5

tel. 602-599-088

www.bgorski.zgr.pl

Firma remontowo-budowlana
WEKTOR
Mirk, ul. Słowackiego 34

Oferujemy:

- budowa domów
- kompleksowe remonty budynków,
- budowa ogrodzeń,
- ocieplanie budynków i elewacje,
- pokrycia dachowe

Kontakt

(75) 78 34 726

(75) 78 34 677

502 624 102

e-mail: wektorbiuro@poczta.onet.pl

www.wektorbiuro.pl

Zespół Szkół w Zarebie Szkoła Podstawowa

Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego
TEL.: 75 722 18 28

- ✓ zajęcia specjalistyczne:
- logopedyczne,
- rewalidacyjne,
- terapia pedagogiczna,
- rehabilitacja ruchowa
- ✓ rozwijanie zainteresowań



**Mała szkoła
DUŻE
możliwości**

- ✓ bajkowy plac zabaw
- ✓ dwa języki obce od I klasy SP
- ✓ świetlica - wydłużony czas pracy
- ✓ klasy mało liczne

- ✓ możliwość indywidualnego rozwoju
- ✓ szkoła położona w pięknym, malowniczym otoczeniu
- ✓ rodzinna atmosfera

ZAPRASZAMY!
TEL.: 75 722 18 28



Opinie, poglądy, komentarze...

(cd. ze str. 2)

Co to jest inicjatywa lokalna?

* Beata Soczyńska Beata Soczyńska,
Naczelniczka Wydziału Infrastruktury
Społecznej UM Lubań.

Aby w pełni zrealizować zadanie, do świadczeń wnioskodawców będzie należało dołożyć środki z budżetu jednostki samorządu. Nie trafia one do wnioskodawców, lecz do bezpośredniego realizatora zadania – na przykład firmy budującej wodociąg, wykonanej zgodnie z prawem zamówień publicznych. Wsparciem inicjatywy, może być udzielenie mieszkańcom narzędzi niezbędnych do splantowania terenu pod lokalny park. W takim przypadku rzeczywiście zastosowanie ma wprost art. 19f ustawy – narzędzia są przekazywane wyłącznie na określony czas realizacji zadania – w tym przypadku na czas urzędowania parku. Jeśli jednak przedmiotem inicjatywy jest utwardzenie lokalnej drogi, to wsparciem ze strony gminy może być przekazanie inicjatorom płyt drogowych, które ci, we własnym zakresie ułożą. W tym przypadku płyty są nie tyle używane, co udostępnione inicjatorom, stanowią one własność zarządcy drogi i po ułożeniu tą własnością pozostają. Wkładem jednostki samorządu może być również usługa/ świadczenie rzeczowe. Organizując w tym trybie festyn, samorząd może zapewnić scenę i nagłośnienie, będące własnością samorządowego domu kultury. Dzięki temu inicjatorzy działania będą mogli zrealizować program artystyczny, nie ponosząc kosztów wynajmu sceny i obsługi festynu. Jak widać z powyższych przykładów sensem inicjatywy lokalnej jest składanie zasobów znajdujących w dyspozycji stron w celu efektywnej realizacji zadania publicznego. Formuła inicjatywy lokalnej, nie wyklucza również współfinansowania realizacji zadania. W takim przypadku po stronie inicjatorów może się pojawić dowolny wkład własny (praca społeczna, świadczenia pieniężne lub rzeczowe), zaś po stronie samorządu podjęcie zobowiązania do sfinansowania nie pokrytej przez inicjatorów części zadania. Uchwałą Nr VI/33/2011 z dnia 29 marca 2011 r. Rada Miasta Lubań określiła tryb i

szczegółowe kryteria oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej. Uchwała ta określa m.in. wzór wniosku o realizację zadania publicznego w trybie inicjatywy lokalnej, załączniki jakie są wymagane, tryb składania wniosków oraz kryteria ich oceny. Zgodnie z tą uchwałą, wnioski o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej w danym roku budżetowym mogą być składane do 30 czerwca poprzedzającego rok budżetowy. Do dnia 31 sierpnia roku poprzedzającego rok budżetowy Zespół ds. wspierania inicjatyw lokalnych opiniuje złożone wnioski. Wnioski zaopiniowane pozytywnie przez Zespół są rekomendowane do ujęcia w budżecie miasta na rok następny. Organ wykonawczy jednostki samorządu terytorialnego wspólnie z wnioskodawcą opracowuje dokumenty niezbędne do przeprowadzenia inicjatywy lokalnej, w tym harmonogram i kosztorys. Warunkiem zlecenie realizacji zadania publicznego jest zawarcie pisemnej umowy, która określa prawa i obowiązki Gminy oraz Wnioskodawcy.

FELIETON

CD. ZE STR. 2

Publiczne, czyli nasze

Swoje podłoże ten brak zaufania do władz ma w Polsce zaborowej, gdzie państwo oznaczało „obce państwo”. A pełen rozkwit podejrzliwości przypada na okres Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, pełen absurdów, mowy-traw i rozbieżności wersji oficjalnej z rzeczywistością. Może warto byłoby się jednak z tego „trudnego

dzieciństwa” otrząsnąć i pójść dalej, tym bardziej, że od zmiany ustrojowej minęło już ćwierćwiecze. Nie jest to takie proste. Już wiadomo, że termin przyjęcia nowelizacji ustawy o zamówieniach publicznych się opóźni. Bardzo gorącą dyskusję między innymi wywołała zasada in-house zezwalająca samorządom

zlecać zadania swoim spółkom komunalnym z wolnej ręki. Oby prawdziwe okazały się rządowe zapewnienia, że zwłoka w przyjęciu ustawy będzie na tyle nieznaczna, że w żaden sposób nie wpłynie na możliwości aplikowania o środki unijne.

Anna Łagowska, redaktorka naczelna Ziemi Lubańskiej

Z dyżuru redakcyjnego



Zniszczony dojazd



W minionym tygodniu zadzwonił do nas Czytelnik, który korzysta z boku garażowego zlokalizowanego przy Placu Lompy w Lubaniu. Skarżył się na występujące przed dojazdem do garaży wertepy oraz kaluże.

Jak poinformował, obok garaży zlokalizowano parking samochodowy dla mieszkańców bloku, ustawiono także krawężniki od strony Kościoła pw. Świętej Trójcy oraz pojemniki na odpady komunalne. Wskutek tego

woda opadowa nie ma możliwości odpływu i gromadzi się przed garażami.

Właściciele garaży to przeważnie ludzie starsi. Dopóki nie było parkingu, to nie było problemu. Do niszczenia podłoża oprócz użytkowników parkingu przyczynia się również ZGIUK, ponieważ korzysta z dojazdu ciężkim transportem do wywozu odpadów komunalnych. Wracając do parkingu korzystają z niego również osoby nie mieszkające w tej okolicy. Znak zakazujący wjazdu osobom nieupoważnionym został wyrwany – żali się nasz Czytelnik. W imieniu swoim oraz innych właścicieli garaży zwracam się do Pana Burmistrza oraz prezesa ZGIUK o poprawę sytuacji zarówno jeśli chodzi o zalegającą wodę jak również poprawę nawierzchni, przykładowo materiałem uzyskanym z frezowania asfaltu podczas remontu dróg – kontynuuje nasz Czytelnik. (GB)

Plebiscyt o tytuł „Nauczyciel 2015”

Wyberzmy najlepszego belfra!

Kolejna edycja plebiscytu „Nauczyciel Roku” pomalutko rozkręca się. Jego celem jest wyłonienie pedagogów, którzy z prawdziwym zaangażowaniem realizują swoje powołanie.

Zachęcamy mieszkańców naszego powiatu i tych wszystkich miejscowości, do których dociera Ziemia Lubańska, by oddawali swoje głosy na ich zdaniem najlepszego nauczyciela. Chcielibyśmy, by poprzez ten konkurs wyszyscy ci, którzy realizują swoje powołanie, a nie wykonują tylko zawodu – nie pozostali anonimowi. Obok zamieszczamy kupon konkursowy, który po wypełnieniu należy przesyłać lub dostarczyć osobie na adres: Redakcja „Ziemi Lubańskiej” 59-800 Lubań, ul. Kościuszki 4.

Finał plebiscytu oraz ogłoszenie wyników odbędzie się w maju. (JaK)

Ziemia LUBAŃSKA Nr 4
DZIENNIK

**KUPON PLEBISCYTOWY
"NAUCZYCIEL ROKU 2015"**

Imię i nazwisko kandydatów oraz nazwa placówki

1. (10 pkt.)

2. (7 pkt.)

3. (5 pkt.)

Kupon ważny do 21.04.2016

Imię i nazwisko osoby zgłaszającej:

Adres zamieszkania:

Czerwonoarmiści pozostaną u nas

Małe zamieszanie w kraju ale za to wielkie w naszych relacjach ze wschodnim sąsiadem Rosją wywołała zapowiedź, że Instytut Pamięci Narodowej zamierza przenieść do specjalnego skansenu wszystkie obiekty poświęcone Armii Radzieckiej. Upatrzone sobie nawet Podlasie i miejscowość Czerwony Bór na lokalizację tego przedsięwzięcia. W ten sposób IPN chce ostatecznie pozbyć się tzw. pomników wdzięczności, które niejednokrotnie dominują w krajobrazie niektórych miast a niewiele mają wspólnego z prawdą historyczną. Bezpośrednio zadaniem tym mają zająć się samorządy. Nasze gminy na szczęście wolne są od takich monumentów ale niektórzy z zakłopotaniem pytają, a co będzie z małym cmentarzem żołnierzy Armii



Czerwonej na Kamiennej Górze w Lubaniu i znajdującymi się tam pomnikami. Czy też podlegać będą relokacji? Otóż, jak zapewnia przewodniczący IPN-u Łukasz Kamiński, inicjatywa ta nie będzie dotyczyła nekropolii wojennych i

posadowionych tam różnych obiektów architektonicznych. Zatem mogłyby prostych żołnierzy nadal pozostać na miejscu i będą świadkami złożonych losów Lubania i tym ziem w przeszłości. (RYS)

Kolejowe marzenia

Centrum Zrównoważonego Transportu w Warszawie przygotowało raport, jak usprawnić funkcjonowanie kolei na Dolnym Śląsku tak, aby odpowiadała na potrzeby mieszkańców, a przy tym spełniała europejskie standardy. Po przeanalizowaniu sytuacji na dolnośląskich torach instytucja doszła do wniosku, że istnieje możliwość wdrożenia w życie dwojakich zmian: przyspieszenia co drugiego z kursów pociągów i zwiększenia ich częstotliwości. W tym kontekście dostrzeżono m.in. połączenie Jelenia Góra-Lubań-Zgorzelec. Ekspert transportu uważają, że na tej linii pociągi powinny kursować co dwie godziny. Zwiększyłoby to atrakcyjność połączenia i sprawiło, że stałoby się

naturalnym środkiem pierwszego wyboru w codziennych dojazdach do pracy, szkół czy urzędów. Tak widzą tę linię i jej potencjał fachowcy. Co na to praktycy i decydenci wojewódzcy?

Sytuacja w omawianej dziedzinie wyraźnie przyspiesza, więc może i my za jakiś czas doczekamy się rewolucji w kolejowych rozkładach jazdy na naszych stacjach. (RYS)

RANKING kandydatów
do tytułu "NAUCZYCIEL-PRZYJACIEL 2015"Ziemia
LUBAŃSKA
DZIENNIK

stan na 8 kwietnia 2016

- 1 - Katarzyna Jaskółowska - ZSP im. KZL - 37 pkt.
- Małgorzata Chruściak - SP nr 1 w Lubaniu - 25 pkt.
- 3 - Wajsfelt Dariusz - SP nr 1 w Lubaniu - 20 pkt.
- Kobylarz Małgorzata - SP nr 1 w Lubaniu - 14 pkt.
- 5 - Marta Hnatejko - ZSP im. KZL - 10 pkt.
- Anna Matoga - ZSP im. KZL - 5 pkt.
- 7 - Anna Remizowska - SP nr 1 w Lubaniu - 5 pkt.

Dnia 31.03.2016 r. zmarł

Dariusz Jechalski

lekarz psychiatry współpracujący

z Poradnią Psychologiczno-Pedagogiczną w Lubaniu.

Odszedł bardzo dobry lekarz, wspinał się człowiek i kolega.

Rodzinie składamy wyrazy współczucia.

Dyrektor i pracownicy
PPP w Lubaniu

Pneumokokom mówimy: szczepimy

Państwowa Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Lubaniu podejmuje szereg działań edukacyjnych skierowanych do rodziców w zakresie szczepień przeciwko pneumokokom. Jest to temat zbyt ważny, aby go lekceważyć.



Szczepienia to najskuteczniejsza, bezpieczna i jedyna metoda zapobiegania wielu groźnym chorobom wywołanym przez pneumokoki – mówi Honorata Stachowicz, Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Lubaniu. – Obecnie, przy powszechnym dostępie do internetu, rodzice napotykają wiele nieprawdziwych i niesprawdzonych informacji o szczepieniach. Dlatego, postawiliśmy sobie za cel edukowanie ich w temacie zagrożenia ze strony pneumokoków, które są szczególnie groźne dla małych dzieci oraz przekazywanie rzetelnych informacji opartych na wiedzy medycznej i doświadczeniu lekarzy.

Pneumokoki to jedne z bakterii najgroźniejszych dla zdrowia i życia małych dzieci, zwłaszcza do 2 roku życia, kiedy ich układ odpornościowy nie jest jeszcze dostatecznie wykształcony. Szczepiąc swoje maluchy przeciwko pneumokokom, rodzice mogą uchronić je przed poważnymi konsekwencjami choroby pneumokokowej, jak głuchota, padaczka, niedowłady, opóźnienie rozwoju psychoruchowego, a nawet zgon. Szczepienia przeciwko pneu-

mokokom wskazane są przez ekspertów medycznych jako najważniejsze z listy szczepień zalecanych i powinny być wybierane przez rodziców w pierwszej kolejności. Zgodnie z zaleceniami Programu Szczepień Ochronnych szczepienia przeciwko pneumokokom należy rozpocząć od 2 miesiąca życia dziecka. A o szczepienie najlepiej zapytać swojego lekarza pediatrę. Pneumokoki (*Streptococcus pneumoniae*, czyli dwoinka zapalenia płuc) należą do bakterii najbardziej rozpowszechnionych w naszym środowisku. Są jedną z głównych przyczyn zakażeń dróg oddechowych u ludzi. Najczęściej bakterie te wywołują zakażenia nieinwazyjne, takie jak zapalenie ucha środkowego, zatok, a także oskrzeli i płuc. Najgroźniejsza jest jednak inwazyjna choroba pneumokokowa (ICH), która rozwija się wówczas, gdy bakterie docierają do miejsc fizjologicznie jałowych, takich jak krew, płyn mózgowo-rdzeniowy, jama opłucnej. ICH może przybrać postać zapalenia płuc z bakteriami (zakażenie krwi bakteriami), zapalenia opon mózgowo-rdzeniowych i sepsy. Jej



przebieg może być bardzo gwałtowny – z zaburzeniami świadomości, niewydolnością oddechową a po przebytej chorobie mogą pojawić się powikłania: osłabienie słuchu lub głuchota, padaczka, niedowład, porażenie, opóźnienie rozwoju psychoruchowego. Eksperti są zgodni, że najlepszą metodą na to, by uchronić swoje dziecko przed ICH, jej groźnymi powikłaniami z jej powodu jest zaszczepienie go przeciwko pneumokokom. Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) rekomenduje wprowadzenie szczepień przeciwko pneumokokom we wszystkich krajach. Zakażenia tymi bakteriami są bowiem jedną z głównych przyczyn zachorowalności i umieralności małych dzieci na świecie. Dodatkowy problem stanowi to, że pojawia się coraz więcej szczepów pneumokoków opornych na znane antybiotyki, takie jak penicylina. A jak wygląda sytuacja w naszym powiecie?

W roku 2015 w wieku od 0 do 2 roku życia zostało zaszczepionych 277 dzieci na 876 urodzonych w tym roczniku. Wśród tych 277 zaszczepionych dzieci 122 pochodziło z grupy ryzyka i wcześniaków. Aby ułatwić rodzicom zdobycie wiedzy na temat pneumokoków oraz możliwości zabezpieczenia swoich dzieci przed chorobami, które one wywołują powstała edukacyjna strona internetowa (www.szczepimy.com.pl). Bezpośrednio dodatkowych informacji można zasięgnąć w Oddziale Epidemiologii w Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Lubaniu, ul. Bankowa 9 b, nr tel. 75 646 40 46 (IV)

Zbyt zamożni

Od jakiegoś czasu spotykamy się z opiniami, że to obecnie tak obfite dofinansowanie w ramach unijnej perspektywy budżetowej na lata 2014-2020 jest już ostatnim, jakie się adresowane do nas po wejściu do Unii Europejskiej. Czy te stwierdzenia mają pokrycie w faktach? Niestety tak. Z takim obrotem sprawy trzeba się liczyć. Wynika to z obowiązującej zasady, że pieniądze np. z funduszu spójności czy rozwoju regionalnego dostępne są tylko dla tych województw, które nie przekroczy 75 procent średniej unijnej dochodu na osobę. W Polsce ten próg przekroczyło już Mazowsze (108 proc. średniej UE),

a patrząc na dynamikę wzrostu PKB wszystko wskazuje na to, że lada moment pulap ten osiągnie również Dolny Śląsk. Tę naszą zamożność zawiązywać głównie dochodom Wrocławia i Zagłębia Miedziowego, kiedy pozostałe powiaty i gminy lokują się daleko w tyle. Co oznacza taka sytuacja? Odtąd to, że takie województwo traci dostęp do funduszu na infrastrukturę, np. budowę dróg. Nie da się ukryć, że to sprawa niebagatelna. W obecnej perspektywie budżetowej na zadania infrastrukturalne takie jak rozwój technologii, turystyki czy ochronę środowiska otrzymaliśmy aż 1,6 mld

euro. Po 2020 roku prawdopodobnie tych środków będziemy już pozbawieni. Pozostaną nam ewentualnie tylko niewielkie pieniądze rządowe. W tym stanie rzeczy skazani jesteśmy na jeden wniosek. Jeśli chcemy coś więcej ugrać dla naszych gmin czy powiatu lubańskiego, to powinniśmy ze wszelkich sił starać się pozyskać pieniądze na inwestycje już teraz, bo później może być o wiele trudniej. Jeśli więc nie będzie wyjścia, to trzeba sięgać po kredyty, aby mieć fundusze na wkład własny. Takie zadłużenie będzie akceptowalne i łatwiejsze do przełknięcia dla społeczności lokalnej. (RYS)

Mapy nadziei

Do tej pory powiat lubański postrzegany był dość często na mapie Dolnego Śląska jako teren, na którym odnotowywano różne problemy zdrowotne wśród mieszkańców. Tak traktowały nas mniej lub bardziej oficjalne dane. Ale to zdaje się powoli zmieniać. Ministerstwo Zdrowia opublikowało mapy potrzeb zdrowotnych, na których ujęto Dolny Śląsk w jego ramach

nasz region. Na razie w opracowaniu tym zanalizowano dwie newralgiczne gałęzie medycyny: kardiologię i onkologię, i właśnie w tym ostatnim segmencie dostrzegaliśmy wyraźny powiew optymizmu dla nas. Wśród statystyk dotyczących różnych przypadków zachorowań na raka takich jak nowotwory płuc, piersi, jelita grubego, pęcherza moczowego

i gruczolę krokowego, w jednej zdecydowanie się wyróżniamy. Jesteśmy bowiem powiatem gdzie odnotowuje się najniższą na Dolnym Śląsku odsetek zachorowań na prostatę. To bardzo dobra wiadomość dla tutejszych mężczyzn. Należy sobie życzyć, aby kolejne mapy potrzeb zdrowotnych nie były pozbawione takich informacji. (RYS)

Spotkanie z Księdzem Kaczkowskim

Ks. Jan Kaczkowski - bioetyk, doktor teologii moralnej, autor książki „Szału nie ma, jest rak”, współzałożyciel i dyrektor hospicjum w Pucku – zmarł po kilkuletniej walce z glejakiem pod koniec marca tego roku w wieku 39 lat. Jego wyjątkowa osobowość sprawiła, że niewielu jest takich, którzy o nim nie słyszeli.



Miałam przyjemność i zaszczyt poznać księdza Jana w maju 2014 roku przy okazji mojej wizyty w rodzinie w Lublinie. Kapłan gościł wówczas w parafii Wierzezy Pańskiej w Pallotynów, gdzie wygłosił w czasie mszy tak poruszające kazanie, że jeszcze długo myśli zebranych były nim zajęte. Po mszy spotkaliśmy się i długo rozmawialiśmy o wielu kwestiach nurtujących współczesny świat. Między innymi - w związku z tygodniem modlitw o powołania kapłańskie - o problemie coraz mniejszej ilości powołań kapłańskich. - Przecież coraz mniejszej liczby powołań jest wiele – powiedział ksiądz Jan Kaczkowski. - Oczywiście, chcielibyśmy żeby to był niż demograficzny, ale to nie musi być prawdą, bo takie uzasadnienie zwalniałoby nas z głębszej refleksji. Być może jest to brak wystarczającego mocnego świadectwa ze strony nas, kapłanów. A może dzieje się tak jak we Francji, gdzie Kościół przestał być Kościołem wymagającym w mądry sposób. To czemu młodzi ludzie mieliby się poświęcić? Być

tylko kimś niezbędnym do konsekracji ubranym w albe i stulę i nic poza tym? Młody człowiek potrzebuje jakiegoś wyzwania, pójścia na całość, żeby ta decyzja jakoś go kosztowała. W imię czego przysiąc celibat, jeżeli tak naprawdę to nie oznacza pełnego oddania się Panu Bogu? Młodzi mężczyźni pełni ideałów nie chcą być letni, a współczesny polski Kościół w pewnej swej części chcąc się przypodobać wiernym staje się coraz bardziej podobny do tego np. francuskiego, bardzo liberalnego. Ma także inną twarz. Odpychając, obfitującą nie tylko w zakazy i polajanki, co nie przystoi zwłaszcza młodym kapłanom. Ja często w Kościele czuję się niezrozumiany, bo część, nazwijmy ją prawniczą, uważa mnie za niezwykłego liberala, a część liberalna za integralistę (prąd w Kościele katolickim odnoszący się do niechęci do zmian doktrynalnych - dop.red.). Kościół nie jest ani lewicowy, ani prawicowy. Kościół musi być Chrystusowy. Młody człowiek nigdy nie zostanie księdzem jeżeli nie będzie czuł w tym pa-

sji. Dla mnie tą pasją jest posługa chorym i umierającym w hospicjum. Jeżeli kapłaństwo nie będzie go rozpalało wewnątrz, to będzie on albo urzędnikiem kultu, albo funkcjonariuszem korporacji. To musi być coś z wysokiej półki, co młodego człowieka chwyci. Powstaje także pytanie dlaczego do seminariów diecezjalnych zgłaszają się kandydaci, którzy w dużej mierze bardzo przeciętnie zdają maturę, a ogólnie rzecz biorąc wyjąwszy wielkie aglomeracje (Gdańsk, Warszawa, Kraków), poziom intelektualny kandydatów pozostawia wiele do życzenia. Może rozwiązaniem byłoby dowartościowanie funkcji kapłanów szpitalnych i hospicyjnych, od których młodzi alumni mogliby się nauczyć, że posługa księdza w takich miejscach to częstokroć walka na śmierć i życie o zbawienie drugiego człowieka.

Rozmawialiśmy również o kryzysie w Kościele Katolickim i z czego on wynika. Nie ominęliśmy również spraw związanych ze śmiercią, dobrą i godną. Kapłan źle się czuł ale ofiarne sprzedawał książki swojego autorstwa, z których dochód przeznaczał na puchie hospicjum. Jego odwaga w wygłaszaniu poglądów, które niekoniecznie muszą się podobać zarówno hierarchom, jak i części katolików, wzbudziła mój wielki podziw. Tak się zagadaliśmy, że na obiad w parafii ksiądz Jan spóźnił się, za co mu się nieźle oberwało od pani przygotowującej posiłek, a do tego wszystko było zimne. takimi drobiazgami nie przejmował się. Śmiał się i tak rozbrajał go przedpraszał, że ostatecznie spóźnienie zostało mu wybaczone. A we mnie ta rozmowa została chyba na zawsze. (Teresa Kraske)

Krzepiące dane

Od czasu do czasu dobrze jest sprawdzić na bazie obiektywnych danych, gdzie lokuje się powiat lubański pod względem rozwoju społecznego na Dolnym Śląsku. Chodzi tu o takie wskaźniki jak zarobki, stan zdrowia, dostęp do edukacji itp. Wiemy, że przed zaledwie kilkoma laty było z tym nie najlepiej. Np. w 2012 roku jak wynika z Krajowego Raportu o Rozwoju Społecznym na 28 ocenianych rangi dolnośląskich samorządów znajdowaliśmy się na trzecim miejscu od końca. Ścisły ogon. Za nami był tylko powiat jeleniogórski i lwówecki. W czołówce tej klasyfikacji oczywiście znalazł się Wrocław i Zagłębie Miedziowe. Pod względem zamożności byliśmy dwukrotnie

trzykrotnie. Czy coś się zmieniło w ciągu ostatnich lat? Generalnie rzecz biorąc relacje między bogatymi a najbiedniejszymi utrzymały się na zbliżonym poziomie, ale – i jest to wieść bardzo krzepiąca – myśmy wyrwali się z bezpośredniego kręgu biedy, awansując z 25. miejsca w górę. Zwróćmy uwagę tylko na dwa wskaźniki. W powiecie lubańskim w 2014 roku średnie miesięczne zarobki na mieszkańca wynosiły 6807 zł brutto, natomiast w milikim tylko 3082 zł, lwóweckim 3132 zł w górowskim i jaworskim 3142 zł. My wraz z 13 innymi powiatami mamy się z zarobkami na poziomie mniej więcej 3,5 tys. brutto. Awansowaliśmy i znaleźliśmy w gronie średniaków. Innym ważnym

wskaźnikiem obrazującym jak się żyje w poszczególnych regionach Dolnego Śląska jest bezrobocie. W 2015 roku najniższą jego stopę odnotowano we Wrocławiu (3,4 proc.) i w Jeleniej Górze (5,3 proc.), na przeciwnym biegunie znalazł się powiat górowski (22,3) wałbrzyski (21,6), złotoryjski (21,1), kłodzki i lwówecki (19,4), zaś my z 14,2 proc. ulokowaliśmy się w środku stawki. Podobnych wskaźników dalo by się znaleźć jeszcze parę. W sumie więc coraz mocniej aspirujemy do grona dolnośląskich powiatów o średnim poziomie rozwoju społecznego i w kontekście jeszcze niedawnych doświadczeń pozostaje tylko trzymać kciuki za dalsze nasze powodzenie. (RYS)

Na niebiesko dla autyzmu

(LEŚNA) 2 kwietnia obchodzony jest jako światowy dzień świadomości autyzmu. Z tej okazji Miejsko-Gminne Przedszkole im. Kubusia Puchatka w Leśnej po raz pierwszy przystąpiło do akcji „Na niebiesko dla autyzmu”.



- Motywacją do podjęcia naszego działania są dzieci autystyczne, które w naszej placówce uczestniczą w zajęciach wczesnego wspomagania rozwoju – mówi Alicja Szczesna, dyrektor przedszkola. - Zajęcia te prowadzone są przez wykwalifikowa-

nego logopedę, neurologopedę oraz oligofrenopedagogów. W przedszkolu dzieci mają swoją salę wyposażoną w potrzebne pomoce dydaktyczne, w której uczą się poprzez zabawę z dnia na dzień odkrywając i poznając otaczający ich świat. Nasze dzieci



uczestniczą również bardzo aktywnie w życiu całego przedszkola biorąc udział we wszystkich uroczystościach oraz okolicznościowych wydarzeniach. Bardzo chętnie odwiedzają swoich kolegów i koleżanki w grupach przedszkolnych biorąc udział we wspólnych zabawach a ich optymizm i radość zaraża wszystkich dookoła. 1 kwietnia przedszkole na znak solidarności z dziećmi autystycznymi rozbłysnęło na niebiesko. Już od rana każdy dorosły, który pojawił się w przedszkolu otrzymał niebieską kokardkę, a dzieci częstowane były smakołykami w kolorach niebieskich. Przedszkole, przystrojone w niebieskie balony, wzbudzało we wszystkich zainteresowanie, a to dobry początek do poznania problemu autyzmu, problemu który dotyka coraz liczniejszą grupę osób. Podczas dnia dzieci z grupy wczesnego wspomagania rozwoju wraz z rodzicami oraz całym



przedszkolem wyszły do miasta aby zaznaczyć swoją obecność w środowisku lokalnym. Każdy miał przy sobie niebieski element garderoby i niebieski emblemat motylka przypięty do kurteczki.

- Niebieskim korowodem manifestowaliśmy obecność osób autystycznych wśród nas, osób które mają takie same prawa jak wszyscy, chociaż często o

tym zapominamy – kontynuuje dyrektorka. - W tym dniu gościmi w naszym przedszkolu były panie Dorota Pikulicka oligofrenopedagog od lat specjalizująca się w terapii dzieci ze spektrum autyzmu oraz Aleksandra Libner-Hytry, które poprowadziły warsztaty pod hasłem „JA NIE JESTEM NIEGRZECZNY, JA MAM AUTYZM”. Obecność na warsztatach pomogła uczestnikom

zrozumieć chociaż w małej części świat dziecka autystycznego. Wskazane zostały symptomy mogące świadczyć o zaburzeniu ze spektrum autyzmu oraz w bardzo obrazowy sposób zilustrowane zaburzenia sensoryczne i komunikacyjne u dzieci autystycznych. Zwiercieniem całej akcji było rozświetlenie nocą na niebiesko nasze przedszkole. Mamy nadzieję, że ta niebieska isierka będzie początkiem lepszego jutra dla dzieci, którym dziś ze względu na małą świadomość społeczną żyje się nie najlepiej. Serdeczne podziękowania składamy tym wszystkim, którzy zechcieli przyłączyć się do naszej akcji a w szczególności rodzicom Agnieszki, Filipa i Aleksa oraz pomysłodawcy tego przedsięwzięcia Elżbiecie Cieślak, nauczycielce wczesnego wspomagania rozwoju dzieci.

(JaK)

Rajd pojazdów historycznych „Łużyce 1945”

22 kwietnia br. w Jagodzinie rozpocznie się Rajd Pojazdów Historycznych Łużyce 1945. Będzie to swoista podróż w czasie do drugiej połowy kwietnia 1945 roku, kiedy to trwały krwawe walki za Nysą Łużycką. Projekt, który zakończy się 24 kwietnia w lubańskim rynku. ma na celu upamiętnienie polskich żołnierzy walczących na Łużycach.

Trzydniowa impreza jest wartościową lekcją historii i niewątpliwie oryginalną formą uczczenia obchodów forsowania Nysy Łużyckiej oraz zakończenia II wojny światowej. Weźmie w niej udział około 100 rekonstruktorów oraz do 20 pojazdów historycznych. Będzie to druga edycja rajdu. Pierwsza, która odbyła się w 2015 roku, spotkała się z wielkim entuzjazmem i zainteresowaniem mieszkańców naszego regionu. - Zeszloneczne wydarzenie odbiło się szerokim echem poza granicami naszego kraju. Chęć udziału w tegorocznym rajdzie zgłosili pasjonaci historii z Białorusi, Rosji, Czech i Niemiec. Zatem możemy się spodziewać międzynarodowego wydarzenia, które na długo utkwi w pamięci mieszkańców naszego regionu – podkreśla Andrzej Świdorski, dyrektor Euroregionalnego Centrum Kultury i Komunikacji w Pieńsku, organizator wydarzenia.

RAJD POJAZDÓW HISTORYCZNYCH ŁUŻYCE 1945

PIĄTEK 22 KWIETNIA 2016

16:30 – JAGODZIN

18:00 – INICJACJA HISTORYCZNA W JAGODZINIE

SOBOTA 23 KWIETNIA 2016

07:30 – WYKŁAD DO TOPORÓW

09:30 – TOPÓRÓW, PRZEDMIOTY (Pierwsza Bitwa o Nysę Łużycką)

12:00 – PIEŃSK (Przedmioty w Świeżym Świecie)

13:00 – ZGORZELEC – Cmentarz Bohaterów II Armii Wojska Polskiego

13:45 – MUSEUM ŁUŻYCKIE W ZGORZELCU (w. Dąbrowski)

15:00 – „BINA O ŁUŻYCKIE” – INICJACJA HISTORYCZNA (w. Dąbrowski)

16:30 – STANISŁAWA

17:30 – RADOMIERZ (w. Dąbrowski)

18:30 – BOGATYŃSKA – PRZEDMIOTY

19:30 – HERMANICE

NIEDZIELA 24 KWIETNIA 2016

09:00 – WYKŁAD I HERMANICE

09:30 – FRYDLANT – WYKŁAD

10:30 – WYKŁAD I FRYDLANT

11:00 – ZAWIDÓW – PRZEDMIOTY

11:30 – PLATYŃSKA – (w. Dąbrowski)

13:00 – LEŚNA – PRZEDMIOTY

14:00 – LEŚNA (MUSEUM REGIONALNE) – PRZEDMIOTY

15:00 – UROCZYSTOŚĆ ZAKOŃCZENIA RAJDU

Tegoroczny rajd rozpocznie się w Jagodzinie. Po drodze rekonstruktorzy odwiedzą wiele miejscowości regionu i pogranicza tj. Toporów, Pieńsk, Zgorzelec, Radomierz, Bogatynię, Hermanice, Frydlant, Zawidów, Pla-

terówkę, Leśną, Lubań. Zakończenie rajdu zaplanowano na 24 kwietnia o godz. 14.00 w lubańskim rynku, gdzie odbędzie się piknik militarny. Impreza organizowana jest przy współudziale wielu instytucji i partnerów. LCR

drilistyl
company

MIEJSKI
DOM
KULTURY
W LUBANIU

STUDIO
TAŃCA
MAR-KO

Radio Żelaza

Lubań/08.05.2016/godz. 19.00

Miejski Dom Kultury/Sala Widowiskowa

Bilety w cenie 20 zł do nabycia
w Sekretariacie MDK w Lubaniu

Gacki Fiuk
Łabuś Madejczyk

Premiera
VII GFT
2015

XVI Międzynarodowy Rajd Pieszy IVV
“Łużyckie Wędrówki”
w ramach turystycznej imprezy
“3 Dni - 3 Kraje - 3 Wędrówki”
odbędzie się w dniu 22.04.2016r.

Organizator imprezy:
Oddział Łużycki PTSM w Lubaniu
59-800 Lubań, ul. Łużycka 1
tel. 75 721 6580, kom. 604 927 247
szczegółowe informacje na stronie:
www.ptsmkluban.vipserv.org/menu3dni.htm

Dofinansowano z budżetu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego,
Starostwa Powiatowego w Lubaniu oraz Urzędu Miasta Lubań

W hołdzie Papieżowi

W 11 rocznicę śmierci świętego Jana Pawła II, 2 kwietnia w całym kraju odbywały się msze, modlitwy, biegi i koncerty i biegi. W Lubaniu 15 DH „Lipczanie” z Platerówki i Miejski Dom Kultury zaprosili mieszkańców na koncert zt. „Święty Janie Pawle II – pamiętamy”. Pontyfikat Jana Pawła II trwał 27 lat i był trzecim pod względem długości w dotychczasowej historii Kościoła katolickiego. Był pierwszym papieżem z Polski, pierwszym papieżem Słowianinem i pierwszym papieżem pochodzącym z kraju będącego wówczas pod rządami komunistów. Jan Paweł II nazywany był papieżem

pielgrzymem. Odbył 104 podróże zagraniczne, odwiedził 129 krajów, był na wszystkich zamieszkałych kontynentach. Dziewięć razy odwiedził Ojczyznę. Odbył też 144 podróże po Włoszech. Siedemnaście lat temu, 2 kwietnia 2005 roku, o godzinie 21.37 papież Jan Paweł II zmarł. Te i inne szczegóły z biografii papieża Polaka można było sobie przypomnieć lub się o nich dowiedzieć dzięki specjalnie przygotowanej przez harcerzy prezentacji multimedialnej. Młodzi ludzie w mundurach – przygotowani przez Sylwię i Krzysztofa Zacharów – wspólnie z zespołem folklorystycznym „Malwy” z Włoszenia i poetami z Dolnośląskiej Grupy Literackiej „Nurt” zaprezentowali też wzruszający i ciekawy program artystyczny poświęcony Wielkiemu



Papieżowi Polakowi. A wszystko to działo się 2 kwietnia – dokładnie w rocznicę śmierci Jana Pawła II – w Miejskim Domu Kultury.

(Cleo)

Wyjątkowy spektakl



(OLSZYNA) 3 kwietnia w kościele parafialnym pw. św. Józefa Oblubieńca NMP w Olszynie miało miejsce niezwykle wydarzenie artystyczno-religijne. Spektakl na podstawie dzieła Romana Brandstaettera „Dies Irae” zaprezentowali członkowie Bractwa Świętego Józefa, Rady Parafialnej oraz Służby Liturgicznej. Poemat przedstawiający apo-

kalptyczny obraz dnia Sądu Ostatecznego w interpretacji wspomnianych grup parafialnych zrobił na zebranych ogromne wrażenie. Widowsko było tak niezwykle, że równo biorąc pod uwagę grę aktorską, reżyserię, jak i scenografię, że odbiło się szerokim echem w regionie. Warto pomyśleć o kontynuacji inicjatywy.

(Cleo)

LUBAN mdk

Dźwięk Video Dyskusja

Dyskusyjny Klub Muzyczny

Emerson Lake & Palmer

Riverside

PIĄTEK • 15 KWIETNIA 2016 • G. 18.30

• MDK • WSTĘP WOLNY •

Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
im. Marii Konopnickiej w Lubaniu

„PRZYJĘCIE DLA KRÓLOWEJ KSIĄŻKI”

25 KWIETNIA 2016 R.
(PONIEDZIAŁEK)

O GODZ. 10:30
(ZBIÓRKA PRZY FONTANNIE)

Do udziału zapraszamy grupy przedszkolne w programie:

- barwny i radosny korowód postaci bajkowych i dzieci dookoła Ryńku,
- prezentacja występów przygotowanych przez poszczególne grupy,
- liczne gry i zabawy.

zakonczenie spotkania: 12:10

Kontakt: 509 861 904 (Marta)



Żonkile

Z okazji 73. rocznicy powstania w getcie warszawskim Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN organizuje akcję społeczno-edukacyjną „Żonkile”. Do akcji przyłączyła się również Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. Marii Konopnickiej w Lubaniu. 19 kwietnia 2016 roku młodzież uczęszczająca do gimnazjów

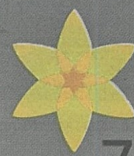
i szkół ponadgimnazjalnych zobaczy film o powstaniu w getcie warszawskim. Projekcja filmu połączone będzie z prelekcją na temat prowadzonej walki. Spotkanie rozpocznie się o godz. 12:10 w Galerii nad Schodami (Biblioteka – Ratusz). Zapraszamy! Liczba miejsc ograniczona.

(IW)

Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
im. Marii Konopnickiej w Lubaniu

zaprasza gimnazja oraz szkoły ponadgimnazjalne do udziału w akcji społeczno-edukacyjnej

„Żonkile”



19.04.2016
Godz. 12:10

Galeria nad Schodami
(Biblioteka – Ratusz)

73.

ROZCZNIKA POWSTANIA
W GETCIE WARSZAWSKIM

Zgłoszenia i rezerwacje: 509 861 904 (Marta)

Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i EOG przez islandię, Liechtenstein i Norwegię

ŻYDOWSKIE
DZIEDZICTWO
KULTUROWE

sea grants

norway grants

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Ministerstwo Edukacji i Nauki

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

www.seagrants.org, www.norwaygrants.org

monika
meble na miarę

GRATIS PROJEKT
TRANSPORT
MONTAŻ

OFERUJEMY:

- meble kuchenne
- systemy szaf przesuwanych
- meble biurowe
- nietypowe zabudowy
- nowe studio mebli
- nowoczesny park maszynowy
- profesjonalny montaż
- krótkie terminy realizacji

www.monika.net.pl
biuro@monika.pl

kom. 514 544 221
tel. 75 72 42 004
59-820 Leśna
ul. Baworowo 25



Pół wieku na rowerze

(GRYFÓW ŚLĄSKI) Niezwykłą wystawę zdjęciową zatytułowaną „50 lat podróży rowerowych i motorowerowych Bolesława i Mieczysława Osipików” otwarto w gryfowskiej Bibliotece Publicznej.



Bracia bliźniacy zaprezentowali na niej swoje - często unikatowe - zdjęcia z pięćdziesięciu lat podróży po Polsce i Europie a także związane z nimi pamiątki i dzienniki podróży. Zaproszeni goście uczestniczący w wernisażu mieli okazję obejrzeć interesującą prezentację „Z Jeleniej Góry przez Jelenią Górę do Jeleniej Góry” i wysłuchać opowieści Bolesława Osipika, dotyczącej jednej z jego podróży odbywającej się szlakiem miejscowości o nazwie Jelenia Góra. Bolesław Osipik przejechał na rowerze ponad 300 tys. km, zwiedził setki



miejscowości, poznał rzesze wspaniałych ludzi i jak mówi, wciąż nie ma dosyć. Rower to miłość od pierwszego wejrze-

nia obu braci. Miłość, która trwa już pół wieku. Pan Bolesław po raz pierwszy wyruszył w Polskę w latach 70., mając niespełna 18 lat. Od tego czasu - często także z bratem Mieczysławem - nieprzerwanie reprezentuje Jelenią Górę w różnych regionach kraju i Europy. Chętnie dzieli się swoimi doświadczeniami i spostrzeżeniami z podróży, w związku z czym obecni na spotkaniu miłośnicy rowerów znaleźli w nim wspaniałego kompana do rozmowy. Organizatorami rowerowego spotkania byli Biblioteka Publiczna w Gryfowie Śląskim i Gryfowskie Towarzystwo Cyklistyczne. Wystawę zł. „50 lat podróży rowerowych i moto-

rowerowych Bolesława i Mieczysława Osipików” można oglądać do 6 maja w godzinach pracy biblioteki. (IW)

Świetlica środowiska wyremontowana

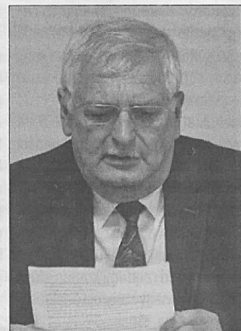
(GM.LUBAŃ) Zakończył się remont świetlicy środowiskowej w Mściszwowie. Obiekt przeszedł gruntowny remont. Prace polegały na wyremontowaniu pomieszczenia - w tym wykonaniu ścian i malowaniu oraz zakupu nowych zabawek, mebli i urządzeń dla dzieci.

Wszystkie prace związane z remontem obiektu zostały wykonane systemem gospodarczym przez pracowników gminy ze środków własnych gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

- Zdawaliśmy sobie sprawę, że świetlica od dawna wymagała modernizacji, jednak dbając o dobro naszej lokalnej społeczności staramy się zapewnić odpowiednie normy i godne warunki do nauki, rozwoju zainteresowań, organizacji zabaw i zajęć sportowych - mówi wójt Zbigniew Hercuń. - Dlatego chcieliśmy to zrobić raz a porządnie.

Trzeba zaznaczyć, że realizacja zadania znacząco poprawiła wygląd i estetykę wnętrza obiektu, a co najważniejsze sprawiła, że jego walory użytkowe będą dobrze służyć naszym najmłodszym mieszkańcom przez następne lata.

Nowo wyposażona i wyremontowana świetlica to większa oferta dla podopiecznych. Zrealizowane zadanie umożliwiło osiągnięcie podstawowego celu jakim jest rozwój integracji i pobudzenie aktywności, poprzez poprawę dostępu do infrastruktury społecznej mieszkańców gminy. Wyremontowana świetlica będzie



miejszem odpoczynku, zabawy jak i twórczych poczyną, zarówno dla dzieci, młodzieży jak i dorosłych. Warto nadmienić, że Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych nie poprzestaje na tych działaniach, jak - W planach mamy kolejne zadania i przedsięwzięcia do realizacji w innych świetlicach środowiskowych na terenie Gminy Lubań - podkreśla Agnieszka Kroczyńska, przewodnicząca komisji. - Jednak wykonanie zaplanowanych zadań, uzależnione będzie od posiadania środków własnych na ich realizację. Świetlica czynna jest raz w tygodniu w piątek od 15 do 19 a korzystać z niej mogą wszyscy chętni mieszkańcy naszej Gminy jak również ich goście. (IW)

Na PIEROGI! GRATIS!

Wspólnie z jednym w Lubaniu Barem mieszczącym się w RYNKU miasta zapraszamy na - PIERÓG Z PIĘCĄ! Talon na bezpłatne porcje otrzymają dwie osoby, które zadzwonią do redakcji po ukazaniu się numeru i jako pierwsze odpowiedzą na pytanie

W JAKIM KRAJU OBEJDA SIĘ MISTRZOSTWA EUROPY 2016 W PIŁCE NOŻEJ?

646464

BAR RATUSZOWY p. TERESY KREMIS
zaprasza codziennie od 6. 11.00 do 18.00

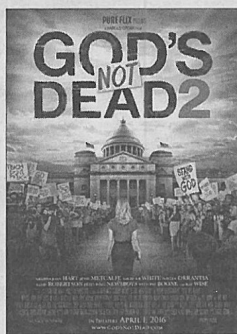
Kino Wawel zaprasza!

BATMAN v SUPERMAN: ŚWIT SPRAWIEDLIWOŚCI (USA 2016), 13 (3D) i 14 (2D) kwietnia, godz. 16.30, od 10 lat, czas: 2 godziny 23 minuty + zwiastuny, DUBBING (polska wersja dialogów), PANORAMA (szeroki ekran). Ceny biletów: 3D - normalne - 21 zł; ulgowe - 18 zł; 2D - 11 zł. Najnowsza adaptacja komiksów. Fantastyczno-przygodowa superprodukcja akcji. Grają: Ben Affleck, Amy Adams, Laurence Fishburne, Diana Lane, Jeremy Irons, Holly Hunter. Gwiazdorskie głosy: Jacek Rozenek, Ewa Serwa, Tomasz Stockinger, Lidia Sadowa, Zbigniew Suszyński, Izabela Dąbrowska.

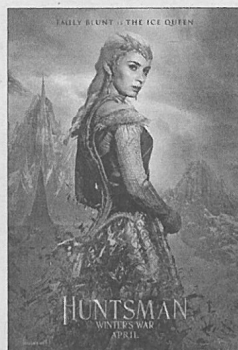
NIEMOŃNIE (Belgia - Francja - Polska 2016), 13 i 14 kwietnia, godz. 19.30, od 15 lat, czas: 1 godzina 55 minut + zwiastuny. Ceny biletów: 2D - 11 zł.

Głośny, kontrowersyjny film w reżyserii Anne Fontaine. Po II wojnie światowej Polska zakonnicę zaprzysiężoną z francuską lekarką. Odkrywa ona przerażającą prawdę. Siostry padły ofiarą gwałtu zbiorowego dokonanego przez czerwonarmistów. Grają: Lou De Laage oraz Agata Kulęsa, Joanna Kulig, Agata Buzek, Anna Próchniak. **KUNG FU PANDA 3** (Chiny - USA 2016), 15, 16 i 17 kwietnia, seanse: godz. 15.30 - 2D; godz. 17.30 - 3D, 19, 20 i 21 kwietnia - godz. 17 - 2D, bez ograniczenia wieku, czas: 1 godzina 35 minut + zwiastuny, DUBBING, PANORAMA. Ceny biletów: 3D - normalne - 21 zł; ulgowe - 18 zł; 2D - normalne - 16

zł; ulgowe - 14 zł; 21 kwietnia - 11 zł. Animowana familijna przygodowa komedia akcji. Gwiazdorskie głosy: Marcin Hycnar, Jan Peszek, Jarosław Boberek, Elżbieta Romanowska, Tomasz Bednarek. **BÓG NIE UMARŁ 2** (USA 2016), 15, 16 i 17 kwietnia - godz. 19.30, 19, 20 i 21 kwietnia - godz. 19, od 12 lat, czas: 2 godziny + zwiastuny, LEKTOR, PANORAMA. Ceny biletów: 2D - normalne - 16 zł; ulgowe - 14 zł; 21 kwietnia - 11 zł. Kontynuacja religijnego hitu katolickiego.



kiego. Czy osoba wierząca powinna ukrywać swą wiarę w obliczu niewierzących? Czy wiara może komuś szkodzić? Musi na to odpowiedzieć przed sądem nauczycielka liceum, która podczas lekcji historii wspominała o działalności Jezusa. **ŁOWCA I KRÓLOWA ŁODU** (USA 2016), 22, 23 i 24 kwietnia - godz. 15.45 - 2D DUBBING, godz. 18 - 2D napisy, 26 kwietnia - godz. 18.30



- 2D DUBBING, od 12 lat, czas: 1 godzina 53 minuty + zwiastuny, PANORAMA. Ceny biletów: 2D - normalne - 16 zł; ulgowe - 14 zł. Fantastyczno-przygodowy baśniowy film akcji, prequel hitu „Królowa Śnieżka i Łowca”. Grają: Chris Hemsworth, Charlize Theron, Emily Blunt.

MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 2 (USA 2015), 22, 23 i 24 kwietnia - godz. 20.15, 26 kwietnia - godz. 16.30, od 12 lat, czas: 1 godzina 34 minuty + zwiastuny, PANORAMA. Ceny biletów: 2D - normalne - 16 zł; ulgowe - 14 zł.

Zwariowana komedia, kontynuacja kultowego hitu. Grają: Nia Vardalos, John Corbett, Rita Wilson. **OKULARY 3D DO WIELOKROTNEGO UŻYTKU NORMALNE I MNIEJSZE DLA DZIECI DO NABYCIA W KASIE KINA W CENIE 3 ZŁ. KINO WAWEL ZAPRASZA!**

Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
im. Marii Konopnickiej w Lubaniu

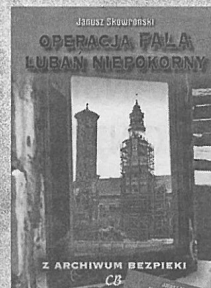
zaprasza na
spotkanie autorskie
z
Januszem Skowrońskim
oraz promocję
książki

dnia 22.04.2016 r.

(piątek)

godz. 17.00

Galeria nad Schodami
(Biblioteka - Ratusz)



Serdecznie zapraszamy!

Przepisy i rady z babcinej szuflady...

Wiosna w ogrodzie

Gdy przekwitają forsycje, to znak, że nadszedł czas intensywnych prac w ogrodzie. Aby wszystko dobrze nam rosło, warto zaplanować czas siewu roślin według kalendarza ekologicznego i biodynamicznego. Kalendarz ekologiczny opiera się na fazach księżyca i dzieli go na odpowiednie kwadry to jest: kwadrę uprawy, kwadrę liścia, kwadrę owocu i kwadrę korzenia.

Kwadra liścia obejmuje czas od nowiu do I kwadry księżyca - księżyc przybywa. Jest to najlepszy czas do siania i sadzenia roślin plonujących nad ziemią np. salaty, kapusty, szpinaku. Jest to także najlepszy czas na podlewanie.

Kwadra owocu jest to okres przybywania księżyca od I kwadry do pełni (w I kwadrze księżyc wygląda

jak literka D) - jest to okres siania, sadzenia roślin plonujących nad ziemią o jadalnych owocach: pomidory, fasola bób, groch, kabaczki, ogórki, drzewa owocowe, kwiaty. W kwadrze owocu na dwa lub trzy dni przed pełnią można także siać rośliny liściowe, a nawet korzeniowe.

Kwadra korzenia jest to okres ubywania księżyca między pełnią a III kwadrą (literka C) - jest to najlepszy czas do siania i sadzenia roślin plonujących pod ziemią, korzeniowych, cebulowych, wieloletnich bylin kwiatowych np: buraczki, rzepa, rzodkiewka, cebula, marchew, pietruszka, dalia, piwonie itp.

Kwadra korzenia jest to czas ubywania księżyca między III kwadrą a nowiem. Jest to najkorzystniejszy czas do niszczenia chwastów, zwal-

czania szkodników, przekopywania. W tym czasie najlepiej jest nawozić glebę, zasilać rośliny.

W kwietniu następujące kwadry przypadają:

Kwadra uprawy od 1 do 6 kwietnia. 7 kwietnia now - nic nie wykonywać. Kwadra liścia od 8 do 13 kwietnia; 14 kwietnia I kwadra - nic nie wykonywać. Kwadra owocu od 15 do 20 kwietnia; 21 i 22 kwietnia pełnia - nic nie wykonywać.

Kwadra korzenia od 23 do 29 kwietnia; 30 kwietnia III kwadra - nic nie wykonywać.

Według kalendarza biodynamicznego sąsiedztwo roślin w ogrodzie warzywnym ma na siebie wpływ korzystny lub nie. Przedstawiam listę „przyjaciół” i „wrogów”.

ROŚLINA	POŻĄDANI SĄSIEDZI	NIEPOŻĄDANI SĄSIEDZI
bób	Salata, pasternak, ziemniaki	Pomidory, szpinak
buraki	Kapusta, seler, fasola szparagowa, salata, cebula	Kapusta, ziemniaki, groch, fasola szparagowa
cebula	Buraki, marchew, pory, salata, pasternak, pomidory, brokuły	Kapusta, ziemniaki, groch, fasola szparagowa
Fasola szparagowa	Marchew, seler, cukinia, ogórki, salata, dynie, pomidory, ziemniaki, kukurydza, rabarbar	Buraki, cebula, kapusta
groch	Kapusta, marchew, seler, ogórki, pomidory, fasola szparagowa, salata, kukurydza, rzepa, ziemniaki, rzodkiewki	Czosnek, cebula
kapusta	Buraki, seler, ogórki, fasola szparagowa, salata, pasternak, groch, ziemniaki, cebula	Rzodkiewki, pomidory, marchew
marchew	Fasola szparagowa, pory, salata, cebula, groch, rzodkiewka, pomidory	Buraki, ziemniaki
ogórek	Kapusta, salata, seler, groch, fasola szparagowa, kukurydza	Ziemniaki, pomidory
pietruszk	Pomidory, fasola	salata
pomidory	Kapusta, seler, czosnek, pory, fasola szparagowa, cebula, pietruszka, rzodkiewki	Ogórek, ziemniaki, groch
por	Marchew, pomidory, salata, cebula, seler	Buraki, kapusta
rzodkiewka	Bób, marchew, ogórki, fasola szparagowa, Salata, pietruszka, groch, szpinak	Kapusta, pomidory
salata	Buraki, marchew, ogórki, koper, pomidory, fasola szparagowa, pory, cebula, groch	pietruszka
seler	kapusta, ogórki, fasola szparagowa, pory, groch, pomidory	Ziemniaki, buraki, bób
szpinak	Ziemniaki, kapusta, fasola, rzodkiewka	buraki
ziemniaki	Bób, kapusta, fasola, fasola szparagowa, groch, kukurydza	Cukinia, ogórki, dynia, pomidory

Cud w u Świętego Jacka?

Całą Polskę, także i Lubań obiegła ostatnio niesamowita wieść o cudzie, który miał się wydarzyć w naszej diecezji. W Legnicy, w parafii św. Jacka, z części hostii wyodrębniła się tkanka przypominająca mięsień sercowy. Podobny cud kilka lat temu miał miejsce w Sokółce.

Poniżej publikujemy treść "Komunikatu Biskupa Legnickiego" w sprawie wydarzenia o znamionach cudu eucharystycznego w parafii św. Jacka w Legnicy.

Siostry i Bracia w Chrystusie Panu!

Jako Biskup Legnicki podaję niniejszym wiadomość o wydarzeniu, jakie zaszło w parafii św. Jacka w Legnicy i które ma znamiona cudu eucharystycznego. Na Hostii, która 25 grudnia 2013 roku przy udzielaniu Komunii świętej upadła na posadzkę i która została podniesiona, i złożona do naczynia z wodą, po pewnym czasie pojawiły się przebarwienia koloru czerwonego. Ówczesny Biskup Legnicki Biskup Stefan Cichy powołał Komisję, której zadaniem było obserwowanie zjawiska. W lutym 2014 roku zo-

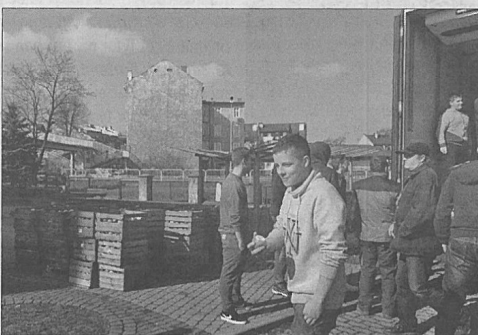
stał wyodrębniony fragment materii koloru czerwonego i złożony na korporale. W celu wyjaśnienia rodzaju tej materii Komisja zleciła pobranie próbek i przeprowadzenie stosownych badań przez różne kompetentne instytucje. Ostatecznie w orzeczeniu Zakładu Medycyny Sądowej czytamy: „W obrazie histopatologicznym stwierdzono fragmenty tkankowe zawierające pofragmentowane części mięśnia poprzecznie prążkowanego. (...) Całość obrazu (...) jest najbardziej podobna do mięśnia sercowego” (...) ze zmianami, które „często towarzyszą agonii”. Badania genetyczne wskazują na ludzkie pochodzenie tkanki. W styczniu br. przedstawiłem całą tę sprawę w Kongregacji Nauki Wiary. Dziś, zgodnie z zaleceniami Stolicy Aposto-

skiej, polecam Księdzu Probszczowi Andrzejowi Ziombie przygotowanie odpowiedniego miejsca dla wystawienia Relikwii tak, aby wierni mogli oddawać Jej cześć. Proszę też o udostępnienie przybywającym osobom stosownych informacji oraz o prowadzenie systematycznej katechezy, która pomagałaby właściwie kształtować świadomość wiernych w dziedzinie kultu eucharystycznego. Polecam nadto założenie księgi, w której byłyby rejestrowane ewentualne uzyskane łaski oraz inne wydarzenia mające charakter nadprzyrodzoneści. Mam nadzieję, że wszystko to posłuży pogłębieniu kultu Eucharystii i będzie owocowało wpływem na życie osób zbliżających się do tej Relikwii. Odczytujemy ten przedziwny Znak, jako szczególnie wyraz życzliwości i miłości Pana Boga, który tak bardzo zniża się do człowieka. Polecam się Waszej modlitwie i Wam błogosławie.

+ **Zbigniew Kiernikowski,**
BISKUP LEGNICKI

Świąteczny tir jabłek

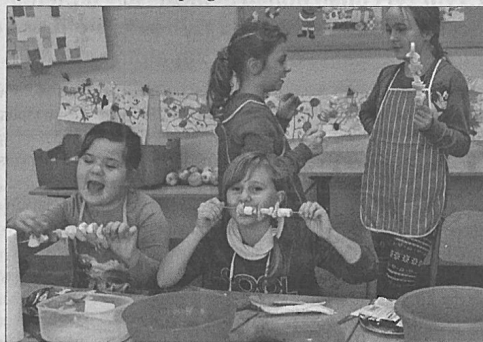
Przed świętami różnymi drogami i do różnych instytucji trafiały nasze polskie jabłka. Akcja ta ma wiele pozytywów – i dla dostawców, i dla odbiorców. Rolnicy są zadowoleni, że owoce się nie marnują a obdarowani cieszą się, że za darmo mają tyle witamin.



Społeczny Komitet Obrony Bezrobotnych po raz szósty w tym roku rozdawał jabłka mieszkańcom Lubania. Ostatni - tym razem świąteczny tir jabłek - przyjechał do Lubania 16 marca br. z Grójca. Jabłka trafiły przede wszystkim do szkół.

- Lubański SKOB swoją skromną, na miarę swoich możliwości, społeczną działalnością wpisuje się w Rok Miłosierdzia i Pomocy Potrzebującym - mówi przewodniczący SKOB Lesław Hardziej. - Dziękujemy wszystkim za pomoc w sprawnej akcji. Zostało jeszcze kilka ton jabłek do rozdania, zapraszamy więc do biura lubańskiego SKOB przy ul. Szarych Szeregów, koło postępu taksówek. Przypomnijmy, podczas swojej

działalności Lubański SKOB społecznie rozdał 365 ton żywności w ramach progra-



mu PEAD. Natomiast zebrał razem z wolontariuszami w lubańskich marketach w sumie 91 ton żywności. Z tej ilości zrobiono i rozdano 12 tysięcy

885 paczek. W 2016r. SKOB rozdał ponad 40 ton warzyw i owoców.

Zespół Szkół w Zarębie również pozyskuje systematycznie jabłka. Od grudnia do marca około 50 ton. Jemy jabłka, bo są zdrowe, piękne, soczyste i kolorowe – tak mógłby powiedzieć każdy uczeń Zespołu Szkół w Zarębie. Jabłka są sukcesywnie wykładane na korytarze szkolne, aby każdy uczeń mógł sięgnąć po pożywną przekąskę w ciągu dnia.

- Uczniowie pięknie jabłka, przetwarzają na soki, robią z nich ozdoby – mówi Olimpia Kowal-Gadecka. - A w „ciastowe poniedziałki” delectujemy się smakiem jabłek w pysznych szarlotkach. „Jabłko w szkole” – pod takim hasłem promujemy zdrowe odżywianie oraz zachęcamy do spożywania polskich, zdrowych owoców.

Akcja ta to nie tylko promocja zdrowia, ale i pomoc polskim sadownikom.

(IW)

Unikatowa kolekcja dawnych lubańskich gazet



fot. 1 Najstarsza gazeta w zbiorze - Wöchentlicher Anzeiger z 1836 r.
 zbiory J. Kulczycki



fot. 2 Wöchentlicher Anzeiger z roku 1851, zbiory J. Kulczycki



fot. 3 *Der Laubaner Bote* z 1851 r., zbiory J. Kulczycki



fot. 4 Laubaner Anzeiger z 1869 r., zbiory J. Kulczycki

Od wielu lat zbieram dawne lubańskie gazety. Dziś przeglądając swoje zbiory mogę śmiało powiedzieć, że nasze wydawnictwa były przed wojną znaczącym potentatem na rynku prasowym ówczesnych Łużyc i Śląska. W niewielkim mieście wychodziło wtedy kilka poczytnych tytułów rywalizujących ze sobą przez dziesięciolecia. Wśród kilkudziesięciu egzemplarzy wybrałem te najciekawsze. Pieraką w moich zbiorach (fot. 1) jest drukowana na czerpanym papierze miejscowa gazeta z 4 grudnia 1836 r. o nieco przydługim tytule: **Wöchentlicher Anzeiger für die Königlich Preuss. Kreis-Stadt Luban und ihre Umgegend** (Kurier Tygodniowy dla Królewsko-Pruskiego Miasta Powiatowego Luban i Jego Okolic). Pierwszy numer tego tygodnika pojawił się na rynku 4 października 1817 r. Jego wydawcą był Max Baumeister, a drukarnia mieściła się przy ul. Rosengasse (obecnie ulica ta nie istnieje, niegdyś łączyła dzisiejszy Plac Strażacki z ul. Spółdzielczą). W roku 1845 *Kurier Tygodniowy* zmienił swoją szatę graficzną. Na stronie tytułowej w miejscu dawnego miejskiego herbu umieszczono pruskiego orła w koronie, siedzącego na gałkach labellii. Oryginalny egzemplarz tej gazety z 3 grudnia 1851 r. posiadam również w swoich zbiorach (fot. 2). W tym czasie Luban posiadał już drugi tygodnik - **Der Lubanener Bote** (Goniec Lubański), drukowany przez braci Scharf. Udało mi się zdobyć unikatem - egzemplar z Gońca Lubańskiego również z 3 grudnia 1851 r. (fot. 3). W latach 60. XIX w. *Kurier Tygodniowy* zmienił swój tytuł na **Laubener Anzeiger** (Kurier Lubański) i zaczął ukazywać się dwa, a później trzy razy w tygodniu. Nowa gazeta zwiększyła swoje wymiary i zmieniła szatę graficzną. Drukarnia

i wydawnictwo mieściły się przy ul. Greiffenbergerstrasse (obecnie ul. Warszawska). Prezentowane egzemplarze tej gazety (fot. 4 i 5) pochodzą z lat: 1869 i 1916). Na początku lat 20. XX w. gazeta wychodziła jako dodatek do *Görlitzer Nachrichten* (*Wiadomości Zgorzeleckie*). W 1924 r. właściciel drukarni Bruno Ostermann założył nowe pismo noszące tytuł *Laubauer Neuesten Nachrichten* (*Najnowsze Wiadomości Lubańskie*), wydawane w drukarni przy ul. Zeidlerstrasse (obecnie ul. Izerska). W I połowie XX w. w Lubaniu wydawane były jeszcze inne pisma. W roku 1869, z inicjatywy drukarza Alfreda Ludwiga wychodziła przy ul. Naumburgerstrasse 33 (obecnie ul. Wrocławska) - *Laubauer Zeitung* (*Gazeta Lubańska*). Tytuł nowej gazety odebiony został herbem miasta. Początkowo pismo dostarczano czytelnikom raz w tygodniu, z czasem przekształcono je w dziennik. Z wielu zachowanych egzemplarzy tego dziennika prezentuję dziś numery z lat: 1888 i 1901 (fot. 6 i 7). W roku 1880 mieszkańcy Lubania otrzymali trzeci dziennik - *Laubauer Tageblatt* (*Lubańska Gazeta Codzienna*). Wydawcą dziennika był Carl Valentin Goldammer, który założył nowoczesną drukarnię przy ul. Poststrasse 6 (obecnie ul. Bankowa). *Lubańska Gazeta Codzienna* stała się z biegiem lat najbardziej poczytną gazetą w mieście, osiągając nakład 8000 sztuk. Egzemplarz tej gazety z 1888 r. posiadam również w swoich zbiorach (fot. 8). Szczupłe ramy tego artykułu nie pozwalają na pokazanie pozostałych miejskich tytułów, takich m.in. jak: *Kreis-Blatt* (*Gazeta Powiatowa*) czy *Laubauer Landbund* (*Lubański Związek Chłopski*).

Janusz Kulczycki



fot. 5 Laubaner Anzeiger z 1916 r., zbiory J. Kulczycki



for. 6 Laubaner Zeitung z 1888 r., zbiory J. Kulczycki



fot. 7 Laubaner Zeitung z 1909 r., zbiory J. Kulczycki



fot. 8 Laubaner Tageblatt z 1888 r., zbiory J. Kulczycki

AUTOR CYKLU
JANUSZ KULCZYCKI



Odkryj Ziemię Lubańską na nowo

Czym żył Lubań ponad dwadzieścia lat temu? Nie wiesz? Zajrzyj do Lubańskiej Biblioteki Cyfrowej i odkrywaj zarchiwizowane numery Ziemi Lubańskiej zupełnie za darmo.

Najmłodsze pokolenie lubańskie tego nie widziało, a to nieco starsze z pewnością o wielu sprawach już zapomniało. Drużycy w Lubaniu, zabawy w klubie „Galaxy” i konkurs na Małą Miss Foto – to nie fikcja. Choć upłynął czas skutecznie przyskrzydlił wspomnienia, możemy je odświeżyć, czytając stare numery Ziemi Lubuskiej. Bogaty zbiór zarchiwizowanych wydań naszej gazety, dzięki inicjatywie Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej w Lubaniu można czytać bez wychodzenia z domu. Wystarczy wejść na <http://bjc.jelenia-gora.pl/dlibra> i w zakładce „Biblioteki” odnaleźć lubańską księżniczkę (lub wczynać zamieszany obok kod QR).

– Przeglądanie starych wydań z lat 90. jest naprawdę uroczą podróżą w czasie – zachęca Anna Łagowska, redaktorka naczelna Ziemi Lubańskiej. – Nierzadko można na łamach ZL znaleźć zdjęcia

znajomych i członków rodziny, nie tylko na relacjach z imprez czy w reportażach, ale przede wszystkim w zdzieleniach nadsyłanych przez czytelników w ramach różnorakich konkursów i akcji. Jest dużo ciepłego humoru i cała panorama tekstów obyczajowych. Sentymentalne skożerzenia przywołuje nawet sam sposób składu, przypomina czasy, które może miały mniej kolorów, ale na pewno nie mniej szczeroty i otwartoty. Archiwalne wydania gazety to także ciekawy zapis dziejowy Lubania. Trzeba pamiętać, że wysyp lokalnych mediów, żywo zaangażowanych w miejskie życie był prawdziwym fenomenem Lubania, odróżniającym go od innych polubskich miast. Aby przypomnieć o naszej tradycji, będziemy od następnego numeru na zachęte reprodukowat co smaczniejsze fragmenty czasopisma.

temu, że Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna w Lubaniu dołączyła do Cyfrowego Dolnego Śląska. Jest to projekt zakładający tworzeniu dolnośląskich regionalnych zasobów cyfrowych, czyli elektronicznych wersji dawnych i współczesnych publikacji regionalnych, znajdujących się w dolnośląskich bibliotekach publicznych, archiwach, muzeach, instytucjach kultury, placówkach oświatowych, a także będących w posiadaniu organizacji, stowarzyszeń i osób prywatnych. Po podpisaniu porozumienia z Jeleniogórskim Centrum Informacji Edukacji Regionalnej Książnica Karkonoska MiPPB w Lubaniu, jako jedna z 19 cyfrowych bibliotek, aktywnie działa na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego Dolnego Śląska.

[illegible]

Bezdena głupota

Już od wielu lat przełom zimy i wiosny oraz przedwiośnie to okresy, w których wyraźnie wzrasta liczba pożarów łąk i nieużytków. Spowodowane jest to, niestety, wypalaniem traw i pozostałości roślinnych.



Choć wypalanie traw nie przynosi żadnych zysków i jest czystym zabobnem, do tego bardzo niebezpiecznym, w naszym regionie wciąż zdarza się zbyt często.

- Od 25 do 28 marca br. na terenie powiatu lubańskiego odnotowaliśmy już 8 pożarów łąk i nieużytków, 1 pożar stogu słomy i 2 pożary sady w przewodzie kominowym – informuje asp. sztab. Artur Boguszyński.

Rokroczne apele straży pożarnej i ekologów przynoszą raczej mizernie efekty. Czyżby zakorzenienie, nie poparte żadnymi dowodami naukowymi, metody brały górę nad zdrowym rozsądkiem? Trzeba pamiętać, że po zimie trawy są wysuszone i palą się bardzo szybko. W rozprzestrzenianiu ognia pomagają także powiewy wiatru. W przypadku gwałtownej zmiany jego kierunku, pożary bardzo często wymykają się spod kontroli i przenoszą na pobliskie lasy i zabudowania. Niejednokrotnie w takich pożarach ludzie tracą dobytek całego życia. Występuje również bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi.

- Co roku w pożarach wywołanych wypalaniem traw giną ludzie, w tym podpalacze, ale też przypadkowe osoby – ostrzega sekcja Kusiak

z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Bogatyni Komendy Powiatowej Państwowej Straży Wzgorzelu. – W pamięci utkwił mi ogromny pożar w samolocie próbowały sobie poradzić z żywiołem przez wiele godzin. Az zaczęło się niewinnie od wypalania traw na niewielkim poletku. Wiatr jednak rozwinął ogień we wszystkie strony i zabrał wszystko po kolei. Do tej pory pamiętam strach w oczach zwierząt oddychających drogi ucieczki, przerażenie i rozpacz ludzi, którym spalili się cały dobytek a sami ledwo uszli z życiem. Trzeba cały czas pamiętać, że nigdy nie można przewidzieć, co się wydarzy podczas pożaru. Ogień zabiera wszystko po drodze, nie ma żadnej litości. Obszary zeszłorocznej wysuszonej roślinności, która ze względu na występujące w tym czasie okresy wegetacji stanowi doskonałe podłoże palne, co w zestawieniu z dużą aktywnością człowieka ludzkiego w tym sektorze, skutkuje gwałtownym wzrostem pożarów. Za ponad 94 proc. przyczyn ich powstania odpowiedzialny jest człowiek.

Co mówi prawo?

Wypalanie traw jest naprawdę niebezpieczne, ale też niedozwolone! Określa to m.in. ustawa o ochronie przyrody, której zapisy brzmią: „Zabrania się wypalania łąk, pastwisk, nieużytków, rowów, pasów przydrożnych, szlaków kolejowych oraz trzcinowisk i szuwarów” oraz „Kto...wypala łąki, pastwiska, nieużytki, rowy, pasy przydrożne, szlaki kolejowe, trzcinowiska lub szuwały... podlega karze aresztu albo grzywny”. Ponadto: „w lasach oraz na terenach śródlęsnych, jak również w odległości do 100 m od granicy lasu, zabrania się działań i czynności mogących wywołać niebezpieczeństwo, a w szczególności: 1. rozniecenia poza miejscami wyznaczonymi do tego celu przez właściciela lasu lub nadleśniczego, 2. korzystania z otwartego płomienia, 3. wypalania wierzchniej warstwy gleby i pozostałości roślinnych”.

Jakie są kary?

Za wykroczenia tego typu grożą surowe sankcje - kara aresztu, nagany lub grzywny, której wysokość może wynosić od 20 do 5000. Kodeks karny stanowi m.in.: „Kto spowodował zdarzenie, które zagraża życiu lub zdrowiu wielu osób albo mieniu w wielkich rozmiarach, mając postać pożaru, podlega karze pozbawienia wolności od roku do lat 10”. W walce ze zjawiskiem wiosennego wypalania traw włączyła się także Unia Europejska. Założenia polityki rolnej UE regulują między innymi zagadnienia ochrony środowiska w rolnictwie. Jednym z narzędzi umożliwiających dokonywanie pozytywnych przemian w tym sektorze jest system dopłat bezpośrednich. Ta forma wsparcia unijnego, zobowiązuje użytkownika gruntów do ich utrzymania zgodnie z normami tzn. w dobrej kulturze rolnej. W ślad za Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, należy stwierdzić



że wypalanie traw jest nie dość, że środowiskowo szkodliwe, ale także surowo zabronione.

Za wypalanie traw grożą, oprócz kar nakładanych np. przez policję czy prokuraturę, także dotkliwe kary finansowe nakładane przez Agencję w postaci zmniejszenia od 5 do 25 proc., a w skrajnych przypadkach nawet odebrania, należnej wysokości wszystkich rodzajów dopłat bezpośrednich za dany rok.

Szkodliwy zabobon a fakty

Niestety nadal od wielu pokoleń wśród wielu rolników panuje przekonanie, że spalenie trawy spowoduje szybszy i bujniejszy odrost młodej, a tym samym przyniesie korzyści ekonomiczne. Nic bardziej błędnego. Ziemia wyjął się, zahamowany zostaje bardzo pożyteczny, naturalny rozkład resztek roślinnych oraz asymilacja azotu z powietrza. Do atmosfery przedostaje się szereg związków chemicznych będących truciznami zarówno dla ludzi jak i zwierząt. Podczas pożaru powstaje duże zadymienie, które jest szczególnie groźne dla osób przebywających w bezpośrednim sąsiedztwie miejsca zdarzenia, z uwagi na możliwość zczadzenia. Powoduje ponadto zmniejszenie widoczności na drogach, co może prowadzić do powstania groźnych w skutkach kolizji i wypadków drogowych. Od palącego się pozostaje gleba, zapaleniu ulega podziemna warstwa torfu, który może zalegać nawet do kilkunastu metrów w głąb. Są to pożary długotrwale (nawet do kilku miesięcy) i wyjątkowo trudne do ugaszenia. Ponadto, w przypadku, gdy

zwykła łąka po pożarze regeneruje się przez kilka lat, to pokłady torfu potrzebują na to kilku tysięcy lat. Wypalanie traw to także bardzo duże zagrożenie dla lasów. Z uwagi na znaczne zalesienie niektórych województw, tereny upraw rolniczych i leśnych dość często ze sobą sąsiadują, a czasami wręcz przenikają się. Ogień z nieużytków niejednokrotnie przenosi się na obszary leśne, niszcząc bezpowrotnie bezcenne drzewostany, które po pożarze odradzają się przez wiele dziesiątek lat.

Spoleczna

niedopowiedzialność

Pożary nieużytków, z uwagi na ich charakter i zazwyczaj duże rozmiary, angażują znaczną liczbę sił i środków straży pożarnych. Każda interwencja to poważny wydatek finansowy. Strażacy zaangażowani w akcję gaszenia pożarów traw, łąk i nieużytków, w tym samym czasie mogą być potrzebni do ratowania życia i mienia ludzkiego w innym miejscu. Może się zdarzyć, że przez lekkość serca ludzi nie dojdą z pomocą na czas tam, gdzie będą naprawdę niezbędni.

Ekologiczny dramat

Pożary traw powodują również spustoszenie dla flory i fauny. Niszczony są miejsca lęgowe wielu gatunków gnieźdzących się na ziemi i w krzewach. Palą się również gniazda już zasiedlone, a zatem z jajeczkami lub pisklętami (np. tak lubianych przez nas wszystkich skowronków). Dym uniemożliwia pszczołom i trzmielom oblatywanie łąk. Owady giną w płomieniach, co powoduje zmniejszenie liczby zapylonych kwiatów,

a w konsekwencji obniżenie plonów roślin. Ginią zwierzęta domowe, które przypadkowo znajdują się w zasięgu pożaru, ponieważ tracą orientację w dymie, czy ulegają zacczadzeniu. Dotyczy to również dużych zwierząt leśnych, takich jak samy, jelenie czy dziki. Płomienie niszczą miejsca bytowania zwierząt lownej, m.in. bażantów, kuropatw, zajęcy, a nawet saren. W płomieniach lub na skutek podwyższonej temperatury ginie wiele pożytecznych zwierząt kregowych: płazy (żaby, ropuchy, jaszczurki), ssaki (krety ryjówki, jeże, zające, lisy, borsuki, kuny, nornice, badyłarki, ryjówki i inne drobne gryzonie). Przy wypalaniu łąk mrowki. Jedna ich kolonia może zniszczyć do 4 milionów szkodliwych owadów rocznie. Mrowki zjadają resztki roślinne i zwierzęce ułatwiają rozkład masy organicznej oraz wzbogacają warstwę próchnicy, „przewietrzają” glebę. Podobnymi sprzymierzeńcami w walce ze szkodnikami są biedronki, zjadające mszyce. Ogień uśmierca wiele pożytecznych zwierząt bezkręgowych, m.in. dżdżownice (które mają pozytywny wpływ na strukturę gleby i jej właściwości), pająki, wiję, owady (drapieżne pasożytnicze). Pożary traw niszczą rodzimą faunę i florę. Prosimy o rozwagę i niewypalanie traw to nie tylko ze względu na własne bezpieczeństwo. Wystarczy nagły podmuch wiatru, bądź zmiana jego kierunku, by zapanowanie nad ogniem było niemożliwe. Cierpiąca tym także zwierzęta. W bezpośrednim zagrożeniu są również budynki i lasy. Wypalanie traw może skończyć się tragicznie! (oprac.tk)

Modlitwa o uzdrowienie



Tegoroczne rekolekcje wielkopostne w parafii p.w. Świętego Maksymiliana Kolbe w Lubaniu prowadzone przez wikariusza parafii Świętej Trójcy, ks. Piotra Winczakiewicza zakończyły się dosyć zaskakująco, modlitwą o uzdrowienie.

Ostatnia taka msza odbyła się 18 października ubiegłego roku. Modlitwę przeprowadził O. Pacyfik Iwaszko OFM. Formuła odbiegała od tej, do której się przyzwyczajono, ale nie było niedostu. „Wielosł najcześniejszy jest potwierdzeniem jedności”. Tak było i tym razem. Zaskakiwała liczba osób dotkniętych laską „zaśnięcia w Duchu”. Atmosfera modlitwy – żywiołowa i bardzo emocjonalna – zaskoczyła chyba samego O. Pacyfika, który na zakończenie



modlitwy stwierdził: „Jestem w szoku – modlitwa zakończona, a Wy wciąż jesteście w kościele...”. Tak to u nas jest. Tym, co weszło

w tradycję tego typu spotkań, jest animacja muzyczna, którą od kilku lat prowadzi Diakonia Muzyczna z Sulikowa. Tym razem animowała śpiew i modlitwę w mocno zmniejszonym składzie, ale przy „wzmocnieniu sił” przez scholistic Anetę z miejscowej parafii braki ilościowe nie wywarły żadnego negatywnego wpływu na jakość wysławiania chwały Pana. Kolejne, już 19. spotkanie z laską uzdrawiającego Chrystusa jest już

Zaufaj Panu już dziś

Od 2013 roku Niedziela Miłosierdzia Bożego jest w parafii pw. św. Maksymiliana Kolbego w Lubaniu-Księginkach okazją do dziękczynienia za dar Paschy Chrystusa oraz za szczególny dar – dar Bożego Miłosierdzia. Wyrażane jest ono śpiewem na chwałę Pana.



Tegoroczny koncert, który odbył się z tej okazji 3 kwietnia, był trzydziestym, a więc jubileuszowym. Poprzedziła go tradycyjnie uroczysta Eucharystia, sprawowana przez proboszcza, ks. Janusza Bar-

skiego. Podobnie, jak przebieg liturgii, tak i sam koncert stał się wydarzeniem tego czasu. Jego wyjątkowy charakter podkreślił przybyli goście – Wicestarosta Lubuski Wojciech Zembik, Dyrektor Gim-

nazjum nr 1 w Lubaniu Beata Jaworska oraz reprezentujący Burmistrza Miasta Lubania, radny Ryszard Piekar, a także formacje wokalo-instrumentalne Grupa od Anioła Stróża z Zareby, Siostry ze Zgromadzenia Sióstr św. Marii Magdaleny od Pokuty, Chór Parafialny „Maksymilianki”, Schola „Dzieciaki z Bożej Paki” oraz formacja „Eden-Reaktywacja” i wykonawcy indywidualni Wiktor i Mateusz Wójcik. Koncert spełnił chyba wszystkie oczekiwania uczestników. Zróznicowanie form prezentacji utworów nie kłóciło się ze sobą – wręcz przeciwnie. Podkreśliło, że służąc jednemu celowi możemy korzystać z różnych form warsztatowych. Poza tym ta właśnie różnorodność tak naprawdę nas łączy – i to można było usłyszeć i zaobserwować w trakcie wielkiego finału, podczas którego został wykonany tytułowy utwór koncertu „Zaufaj Panu już dziś”.

(Oprac.tk na podstawie tekstu ks. Janusz Barskiego)

Zakaz wjazdu na staw

(GM. LUBAŃ) Wkrótce przy ul. Sosnowej w Uniegoszczy ma zostać zainstalowany znak informujący o zakazie ruchu pojazdami mechanicznymi.



Władze gminy pozytywnie rozpatrzyły prośbę opiekuna położonego przy drodze stawu a więc koła Polskiego Związku Wędkarskiego Lubań Miasto. Działacze konieczność mon-

tażu znaku argumentowały faktem, że teren jest regularnie zaśmiecany przez osoby, które nad stawem urządzają sobie miejsce towarzyskich spotkań.

- To syzyfowa praca. Teren jednego dnia jest posprzątany a kilkanaście godzin później ponownie mamy bałagan. Zaśmiecony jest nie tylko brzeg zbiornika. Także z wody wyciągamy różnego rodzaju nieczystości - narzekają działacze lubańskiego koła.

Teraz sytuacja ma się zmienić. Osoby, które będą lekceważyły zakaz muszą liczyć się z konsekwencjami w postaci mandatu. Miejsce regularnie mają bowiem odwiedzać funkcjonariusze Policji.

- Serdecznie dziękujemy władzom gminy z panem Wójtem na czele za pozytywne rozpatrzenie naszej prośby - podkreśla Janusz Pernej, prezes lubańskiego koła. Ograniczenie nie będzie dotyczyło wędkarzy oraz mieszkańców posesji. (GB)

Noga z gazu

Dolnośląscy policjanci przypominają o nowelizacji przepisów, w tym dotyczących stosowania się do ograniczeń prędkości na terenie zabudowanym, które weszły w życie w ubiegłym roku.

Tylko od stycznia 2016 r. funkcjonariusze ujawnili na terenie województwa 472 przypadki, w których kierujący zignorowali obowiązujące przepisy, przekraczając na obszarze zabudowanym dozwoloną prędkość o ponad 50 km/h i stwarzając tym samym zagrożenie w ruchu drogowym. Zgodnie z obowiązującymi przepisami zatrzymano im prawo jazdy. Od chwili wprowadzenia nowelizacji przepisów daje się zauważyć, że wielu kierowców dostosowało się do nich, zmieniając swój styl jazdy. Niestety jak się okazuje nie wszyscy. Policjanci nadal ujawniają tych, którzy w sposób rażąco ignorują zapisy dotyczące ograniczeń prędkości na obszarach zabudowanych i zasady bezpiecznego porusza-

nia się na drodze. Tylko od stycznia 2016 r. dolnośląscy policjanci zatrzymali już 472 kierujących, którzy na obszarze zabudowanym przekroczyli dozwoloną prędkość o ponad 50 km/h. Wszystkim zgodnie z obowiązującymi przepisami zatrzymano prawo jazdy. Przypomnijmy, że w ustawie o kierujących pojazdami dodano nowe przesłanki administracyjnego zatrzymania prawa jazdy. Jedną z przesłanek jest rażące przekroczenie prędkości dopuszczalnej w obszarze zabudowanym (powyżej 50 km/h). W praktyce, ujawnienie takiego czynu skutkuje zatrzymaniem dokumentu prawa jazdy w trakcie prowadzonej kontroli drogowej i przesłaniem go do właściwego starosty, który - wy-

dając decyzję administracyjną - formalnie zatrzyma ten dokument - za pierwszym razem na 3 miesiące. Ujawnienie faktu ponownego kierowania pojazdem w powyższym 3-miesięcznym okresie, oznacza jego wydłużenie do 6 miesięcy. Kolejnym etapem jest cofnięcie uprawnień do kierowania pojazdami - jego przywrócenie zostało obwarowane koniecznością spełnienia wszystkich wymagań stawianych osobie po raz pierwszy ubiegającej się o uprawnienie do kierowania pojazdami. Również od 18 maja 2015 r. kierowcy, którzy prowadzą pojazd pomimo tego, że prawo jazdy zostało im wcześniej cofnięte decydują właściwego starosty, popełniają przestępstwo. Wcześniej było to wykroczenie, za które groził mandat karny. Po zmianie przepisów za powyższy czyn grozi kara grzywny, ograniczenia wolności lub pozbawienia wolności do lat 2. (asp. szt. Paweł Petrykowski)

Oddając krew ratujesz życie

Specjalistyczny ambulans - krwiobus z Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Wałbrzychu 30 marca wjechał za więzienne mury Zakładu Karnego w Ząbku, gdzie przeprowadzona została akcja honorowego oddawania krwi. Funkcjonariusze i pracownicy jednostki, którym szlachetna postawa nie jest obca chętnie wsparli jej przeprowadzenie.



Dzięki uprzejmości Teresy Kamińskiej z Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Wałbrzychu po-

raz pierwszy w tym roku do zakładu karnego przyjechała załoga specjalistycznie przystosowanym autokarem

do poboru krwi. Honorowe krwiodawstwo to szczytna idea. Funkcjonariusze i pracownicy Zakładu Karnego w Ząbku udowadniają, że taka postawa nie jest im obca. 30 marca stawili się w jednostce aby oddać krew. Jedni uczestniczą w akcji systematycznie. Inni z kolei zrobili to po raz pierwszy. Do akcji akces zgłosiło łącznie blisko trzydziestu funkcjonariuszy i pracowników. Kilkorgu przebieganie i przyjmowane leki uniemożliwiły przystąpienie do szlachetnej akcji. Ostatecznie do donacji zakwalifikowało się 19 osób, co pozwoliło pozyskać 8550 ml pełnej krwi. Akcję przeprowadzono dla uczczenia rocznicy śmierci Papieża Polaka. W całym kraju Polacy czczą pamięć Jana Pawła II w różny sposób, jedni o 21.37 zapalili w oknach świece inni oddali krew.

(Ryszard Leszczyński)

Z głową na karku

Wiosna rozpoczęła sezon motocyklowy. Na drogach można zauważyć wzmożony ruch jednośladów. Niestety na terenie całego kraju odnotowujemy wypadki z udziałem kierujących jednośladami. Policja apeluje do wszystkich fanów dwóch kółek oraz kierowców samochodów o rozważę i bezpieczną jazdę.

Uszkodzenia asfaltu, do tego piach na jezdni oraz wzmożony ruch, to potencjalne zagrożenie dla motocyklistów. Wystarczy chwila nieuwagi, gwałtowny manewr i wywrotka jest niemal pewna. Motocyklista to przeważnie młody człowiek. Młodych ludzi nieraz cechuje brawura czy chęć popisania się przed rówieśnikami. Te zachowania często idą w parze z brakiem umiejętności prowadzenia pojazdu. Często się zda-

rza, że kierujący nie jest w stanie zapanować nad swoim pojazdem a wtedy nierzadko dochodzi do nieszczęścia. Taki pojazd nie posiada pasów, ani poduszek powietrznych. Zderzenie motocyklisty z innym pojazdem lub drzewem zwykle kończy się tragicznie. Według policjantów najczęstszą przyczyną wypadków z udziałem motocyklistów jest m.in. nadmierna prędkość i przecenianie swoich umiejętności, przejeżdżanie na czerwono-

nym świetle, wciskanie się między samochody i w końcu zwykłe popisy. Należy pamiętać, że drogi publiczne to nie tory wyścigowe. Warto pomyśleć o innych kierowcach i przestrzegać zasad ruchu drogowego - nie przekraczać dozwolonej prędkości, nie wymuszać pierwszeństwa, być czujnym na zachowania innych kierowców. Warto też zadbać o odbłaskową odzież, która sprawi, że będziesz bardziej widoczny na drodze.

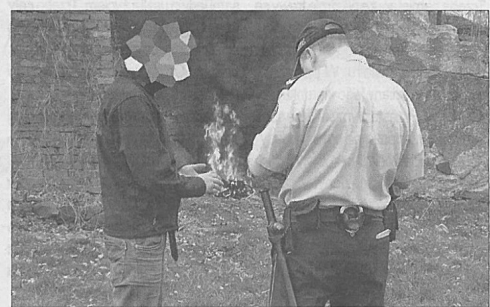
Policja apeluje do wszystkich kierujących o rozważę i przestrzeganie przepisów. Każdy uczestnik ruchu drogowego musi mieć na względzie bezpieczeństwo swoje i innych. Pamiętajmy, że w przypadku nawet najdrobniejszej kolizji motocyklista ma najmniejsze szanse na przeżycie albo wyjścia z wypadku bez obrażeń.

(KPP Lubań)

Najciemniej pod latarnią

4 kwietnia br. dwóch mieszkańców powiatu lubańskiego wykazało się wyjątkową głupotą. Wypalali przewody elektryczne tuż przy siedzibie lubańskiej Straży Miejskiej Nielegalny proceder 25-i 33-latką spotkał się z natychmiastową reakcją strażników. Po przybyciu na miejsce zdarzenia nakazali sprawcom natychmiast wygaszić ogień. Za termiczne przekształcanie odpadów poza spalarnią obaj mężczyźni ukarani zostali mandatami karnymi po 500zł.

(SM Lubań)



4 tysiące porcji narkotyków

Bolesławieccy policjanci zatrzymali kobietę i mężczyznę w wieku 40 i 25 lat, którzy są podejrzanymi o posiadanie i udzielanie środków odurzających. W trakcie sprawdzania zajmowanych przez nich pomieszczeń funkcjonariusze ujawnili blisko 4 tysiące porcji metaamfetaminy i marihuany oraz inne środki psychotropowe. Zatrzymanym usłyszeli już zarzuty w tej sprawie. Teraz może im grozić kara nawet do 10 lat pozbawienia wolności. Wszystko zaczęło się od zatrzymania podejrzanego przez policjantów Wydziału Kryminal-

nego bolesławieckiej komendy policji, w wyniku działań operacyjnych. Ponadto funkcjonariusze udowodnili mężczyźnie udzielanie narkotyków innym osobom. W związku z tym oboje trafili do policyjnego aresztu. Policjanci na bazie zgromadzonych materiałów oraz sprawdzonych ustalili, że kobieta i mężczyzna mają związek z przestępczością narkotykową. W wyniku sprawdzenia samochodu, którym poruszał się 25-letni bolesławianin oraz pomieszczeń mieszkalnych i garaży zajmowanych przez podejrzanego funkcjonariusze

znaleźli różnego rodzaju środki odurzające. Łącznie zabezpieczono blisko 4 tysiące porcji handlowych metaamfetaminy i marihuany a także ekstazy oraz amfetaminy. Zatrzymanym usłyszeli już zarzuty w tej sprawie. Oboje odpowiadają za posiadanie znacznych ilości środków odurzających a mężczyzna dodatkowo za udzielanie narkotyków w celu osiągnięcia korzyści majątkowej. Może im grozić kara do 10 lat pozbawienia wolności.

(st. asp. Anna Kublik-Rościszewska)

Z piłą do lasu

1 kwietnia br. policjanci ze Zgorzelca prowadzili działania w wymierzone w osoby podejrzewane o przestępczość leśną. Podezas działań zatrzymali mieszkańca gminy Lubań w wieku 33 lat. Zgorzelcecy funkcjonariusze otrzymali informacje o prowadzonej nielegalnie wycince drze-

wa na terenie gminy Zgorzelec. Podezas działań zatrzymali 33-letniego mężczyznę, który wyciął drzewo o wartości kilkuset złotych. Policjanci pracujący nad tą sprawą ustalili, że mężczyzna ma na koncie o wiele więcej kradzieży. Od początku roku dokonywał nielegalnej wycin-

ki na terenie gminy Zgorzelec, powodując straty w wysokości kilku tysięcy złotych. Obecnie policjanci szczegółowo wyjaśniają wszelkie okoliczności tej sprawy. Za kradzież drzewa grozi odpowiedzialność karna do 5 lat pozbawienia wolności.

(KPP Zgorzelec)

Afera o grę półtłówek, czyli wyzwij Ratlerka

**Na początek niech będzie
straszna opowiadka o polityce.
Tak jakoś się złożyło...**

Pijacki klimat

Łąka wierszowana

ZAGADKA MATEMATYCZNA

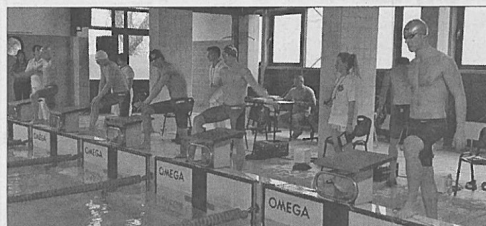


wizualizacja: studio b&a

Zarciki, ciekawostki i anegdotki można podrzucić na ratlerkową pocztę nakarm.ratlerka@tlen.pl lub zostawić w redakcji ZL w kopercie z napisem „Karmie ratlerka”.

Emocje w Lagunie

8 i 9 kwietnia br. w lubańskiej pływalni Laguna przy ul. Różanej odbył się IX Puchar Burmistrza Arkadiusza Słowińskiego. Emocji nie brakowało.



W pierwszym dniu rywalizowali młodzi pływacy. Zmagania z udziałem zawodników z 19. dolnośląskich klubów (Lubań odwiedziła też ekipa z Kielc) odbywały się na dystansie 50m w różnych stylach. Triumfowali: styl dowolny: Bartosz Kołodziej (UKS Patoł Swim Bogatynia), Maksym Woźny (Just Swim Jelenia Góra), Iwan Suszczenko (Harpun Osiecznica), Anna Kulas (Wankan Legnica), Katarzyna Abramowicz (Osiecznica), Milena Możdżan (Legnica), styl grzbietowy: Dominika Możdżan (Legnica), Nadia Maksymowicz (Osiecznica), Wiktoria Maciusek (Champion Swimming Legnica), Kamil Paduch (Szafir Wałbrzych), Maksym Woźny (Just Swim), Aleksander Sienkiewicz (Osiecznica), styl motylkowy: Katarzyna Abramowicz

(Osiecznica), Oliwia Gąsior (Legnica), Mateusz Fiedorowicz (Klub 74 Wałbrzych), Aleksander Sienkiewicz (Osiecznica), styl klasyczny: Nina Maksymowicz (Osiecznica), Milena Możdżan (Legnica), Krzysztof Matczuk (Piast Głogów), Krystian Wajer (Bogatynia). W kategorii mieszanej (4x50m, styl dowolny) triumfował zespół KP Harpun Osiecznica III. Na dalszych miejscach znalazła się UKS Orka Lubań I (Maja Trefler, Berenika Piaśnik, Konrad Pawlewicz, Jakub Borowiecki) oraz KS Wankan Legnica I.

W drugim dniu imprezy walczyli bardziej doświadczeni pływacy. Rywalizacja o zaszczyty toczyła się na dystansie 100m. Triumfatorzy: styl motylkowy: Kamila Słazak (Bogatynia), Aleksandra Bartyzel



(Manta Jelcz-Laskowice), Olga Szczotka (Bogatynia), Wiktor Woźny (Shark Rudna), Kacper Torba (UKS Orka Lubań), Rafał Kusto (Lubań), styl grzbietowy: Aleksandra Kościelniak (Rudna), Olga Szczotka (Bogatynia), Daria Majewska (UKS Energetyk Zgorzelec), Radosław Puzio (Lubań), Kacper Janiszewski (Wałbrzych), Dominik Skiba (Fala Ropczyce), styl klasyczny: Martyna Gabor (Rudna), Natalia Jastrzębska (Wałbrzych), Jakub Adamczak (Rudna), Igor Trzebiatowski (Lubań), Rafał Kusto (Lubań), wygrał z bratem Robertem o niespełna 0,5 sekundy, styl dowolny: Maria Klusek (Rudna), Olga Szczotka (Bogatynia), Klaudia Petters (Akwedukt Kielce), Eryk Guścin (Rudna), Kacper Torba (Lubań), Konrad Tkaczyk (Rudna), styl zmienny: Martyna Gabor (Rudna), Dominika Jarkowicz (MKS Jednostka Jelenia Góra), Aleksandra Bartyzel (Jelcz-Laskowice), Jakub Adamczak (Rudna), Kacper Torba (Rudna), Robert Kusto (Lubań). W rywalizacji mieszanej (4x50m, styl dowolny) triumfowała drużyna UKS Shark Rudna I, drugi był UKS Orka Lubań I (Robert Kusto, Rafał Kusto, Maja Trefler, Wiktoria Rudek) a trzeci MKS Jednostka z Jeleniej Góry. Najlepsi zawodnicy otrzymali medale, dyplomy, statuetki oraz nagrody rzeczowe.

(GB)



Szaleli w Olszynie



(OLSZYNA) 9 kwietnia br. na największym w Polsce torze off-road w Olszynie odbyła się 3. edycja zawodów Endurance Masters 2016. Na świetnie przygotowanej malowniczej trasie ścigali się miłośnicy maszyn

z Polski oraz Niemiec. Rywalizacja była niezwykle widowiskowa. Impreza była przedsmakiem 12-godzinnej wyścigu, który odbędzie się w dniach 5-8 maja br.

(GB)

Jaki ojciec taki syn

9 kwietnia br. w Cybince koło Słubicy odbyły się zawody Verus K-SSSE MTB RACE. Wystartowało kilkuset miłośników kolarstwa górskiego. Wśród nich zawodnicy z Lubania. Na 10-kilometrowej trasie świetny wynik uzyskali Szymon Pietrasiewicz

z Kwisy Lubań oraz jego ojciec Jarosław Pietrasiewicz reprezentujący Gogle Proactive Eye Wear. Szymon zajął 4. miejsce w kategorii Open a Jarek piąte w kategorii Open. W kategorii wiekowych oboje stanęli na najwyższym stopniu podium. (GB)

Przerwana seria Łużyc

Po wygranych z Włóknierzem Leśna 3:1 i Hutnikiem Pieńsk 4:1 kibice Łużyc Lubań musieli przełknąć gorzką pigułkę. Zespół trenera Rafała Wichowskiego w trzecim wiosennym występie musiał uznać wyższość Apisu Jędrzychowice. Lubanianie przegrali 2:6 a ponadto stracili Grzegorza Łużyńskiego, któremu odnowiła się kontuzja kolana.

Zespół z Jędrzychowice przyjechał do Lubania podrażniony ostatnimi niepowodzeniami. Apis w starciach z drużynami z czołówki (Piastem Wykroty, Orlikami Węglińcem oraz Nysą Zgorzelec) nie zdołał wygrać ani razu. Mecz świetnie rozpoczął się dla gości, których w 12. minucie na prowadzenie wyprowadził Dariusz Bryjak. Lepsze wrażenie sprawiali przyjeźdźni, ale kolejny gol padł dla Łużyc. W 37. minucie efekowną główką popisał się Damian Bojdiński. Kilka chwil wcześniej

lubanianie stracili Tomasza Grygo, który w zdarzeniu z przeciwnikiem nie mógł kontynuować gry. Obok straty zawodnika Łużyc stracili przed przerwą drugą bramkę. Gola do szatni zdobył Jacek Matusiewicz. Po przerwie zawodnicy trenera Rafała Wichowskiego starali się wyrównać, odkrywali się i tym samym narażali na groźne kontry rywali. Były one zabójcze. Po jednej z nich samobójczego gola strzelił Grzegorz Łużyński. To był początek dramatu obrońcy Łużyc. 5 minut później

próbując powstrzymać szarżującego Wojciecha Głancza doznał kontuzji kolana, upadł na murawę a zespół z Jędrzychowice po chwili prowadził 4:1. Łużyński został odwieziony karetką do szpitala. Dzisiaj wiemy, że niestety prawdopodobnie w piłkę już nie zagra. Wracając do meczu Apis się rozkręcał. W 69. minucie po solowej akcji wynik podwyższył W. Głanc. W 83. minucie za sprawą Marcina Piaśnika grające do końca Łużyc zmniejszyły straty. Ostatnie słowo należało do najlepszego na boisku Bryjaka, który strzałem pod poprzeczkę ustalił wynik.

W innych meczach 20. kolejki: Osiecznica - Dziwiszów 2:1 (1:1), Zgorzelec - Radzimów 1:1 (1:1), Wykroty - Warta Bolesławiecka 1:1 (1:1), Lwówek Śląski - Pieńsk 4:0 (2:0), Węglińiec - Raciborowice 0:1 (0:1), Chelmsko Śląskie - Leśna 1:2 (0:1), Świętoszów - Kamienna Góra 1:3 (0:2).

Następna kolejka (16-17.04): Pieńsk - Chelmsko Śląskie, Dziwiszów - Kamienna Góra, Jędrzychowice - Lwówek Śląski, Wykroty - Świętoszów, Radzimów - Lubań (sobota, g. 17), Warta Bolesławiecka - Węglińiec, Leśna - Osiecznica (niedziela, g. 15), Raciborowice - Zgorzelec.

Grzegorz Bereziuk

Weź udział w rajdzie

Kwisa Lubań zaprasza do wzięcia udziału w Rajdzie Rowerowym, który odbędzie się 17 kwietnia br. Mogą w nim uczestniczyć wszyscy miłośnicy rowerów. W tym roku start zaplanowano o godz. 10 z parkingu przy supermarkecie ALDI. Trasa rajdu przewidywana jest na około 35km. Warunkiem uczestnictwa jest dokonanie zgłoszenia do dnia 14 kwietnia

br. w Sklepie Rowerowym „Adaszo” Adam Kowalów (ul. Iżerska w Lubaniu), bądź w formie elektronicznej na e-mail kwisa@o2.pl oraz wniesienie opłaty za udział w rajdzie w wysokości 20zł (osoba dorosła) i 10zł (osoba poniżej 18 lat, start za pisemną zgodą rodzica lub opiekuna prawnego) oświadczenia będą zbierane przed wyruszeniem na trasę rajdu) przelewem na rachunek

bankowy 26 1090 1955 0000 0001 1371 8825 z dopiskiem „Rajd Rowerowy z Kwisą Lubań” lub gotówką w sklepie. Wśród uczestników rajdu zostaną rozlosowane atrakcyjne nagrody. Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerami tel. 602-396-067 (Sławomir Górski) oraz 696-044-913 (Edyta Licznier).

(GB)

TRANSGRANICZNE SPACERY WIOSENNE 2016



Regionalne Centrum Edukacji Ekologicznej - Oddział MiPBP w Lubaniu,

Stowarzyszenie Południowo-Zachodnie Forum Samorządów Terytorialnego „Pogranicze” w Lubaniu zapraszają do udziału w

transgranicznych spacerach wiosennych - polsko-niemieckich wycieczkach przyrodniczych po pograniczu dolnośląskim:

30 KWIETNIA 2016 (sobota) LUBAŃSKI SZLAK WULKANICZNY - WYPRAWA PO NAJCIEKAWSZYCH OBIEKTACH

BAZALTOIDOWYCH ZIEMI LUBAŃSKIEJ - wycieczka autokarowo-piesza 6 km

Trasa: Park na Kamienną Górę w Lubaniu - wyrobisko przy kopalni Eurovia - Liściasta Góra - Czubatka - Stożek Perkuna - Kamiennolom Jajowiec / Wyjazd: Zgorzelec - 8:30, Lubań - 9:00 / Powrót: Lubań - 16:00, Zgorzelec - 16:30

18 CZERWCA 2016 (sobota) Z MAPĄ PO POLSKO-CZESKICH GÓRACH IŻERSKICH - wędrówka 25 km

Trasa: Stóg Iżerski - Smrek - Jizerka - osada Orle / Wyjazd: Zgorzelec - 7:30, Lubań - 8:00, start w Świeradowie-Zdroju przy dolnej stacji kolejki gondolowej - 9:00 / Powrót: Lubań - 20:30, Zgorzelec - 21:00

Udział bezpłatny! Liczba miejsc ograniczona. Wymagane zgłoszenia udziału.

Organizatorzy zapewniają program i bezpłatny transport. Uczestnicy samodzielnie pokrywają koszty żywienia, ubezpieczenia i wjazdu kolejną gondolową.

Zgłoszenia do 28.04.2016 r. e-mailem na adres: gula@pogranicze-csb.home.pl

Więcej informacji: www.pogranicze-csb.home.pl

Jeździli z mistrzynią

26 marca br. zawodników sekcji kolarskiej Kwisy Lubań spotkała nie lada niespodzianka. Jej sprawczynią była Edyta Jasińska, która pojawiła się na przedświątecznym treningu. Zawodniczka wkrótce będzie biła się o medale olimpijskie w Rio. Nim to nastąpi, zdecydowała się wspólnie z kilkunastuosobową grupą pokonać blisko 50-kilometrową trasę biegnącą przez różne zakątki powiatu lubańskiego. Kolarska grupa wystartowała z lubańskie-



stać mistrzem – podkreśla i jednocześnie zachęca Edyta Jasińska.

Pochodząca z Lubania zawodniczka złożyła deklarację.

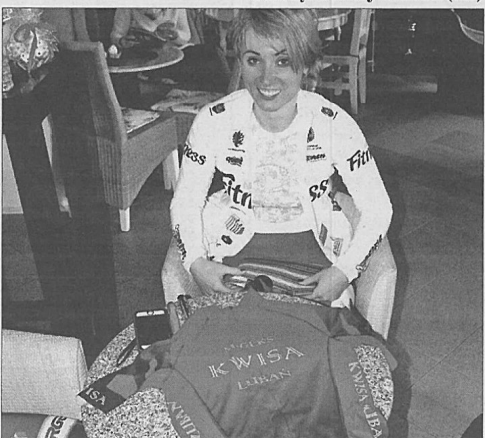
– Gdy tylko będę w rodzinnych stronach, to znów się spotkamy – zapowiedziała.

Po zakończonej przejażdżce wszyscy spotkali się w kawiarni mieszczącej się w lubańskim Rynku.

– Życzymy złotego medalu w Rio! – pozdrowili Edytę Jasińską lubańscy kolarze. (GB)

go Rynku. Następnie m.in. odwiedziła Uniegoszcz, Nawojów, Radostów oraz Leśną. Co urzekło lubańskich sportowców, Edyta okazała się osobą skromną, otwartą i sympatyczną, której mimo sukcesów przysłowiowa „sodówka” nie uderzyła do głowy. Opowiadała o początkach swojej przygody ze sportem a także o drodze jaką musiała pokonać w drodze na Igrzyska Olimpijskie.

– Najważniejsze jest to, by różnych trudności nie poddawać się i cały czas wierzyć w swoje możliwości. Trzeba ciężko pracować oraz być dzielny. Dzięki przestrzeganiu tych kilku zasad każdy może zo-



Walne zebranie UKS Skorpiony

Zarząd Uczniowskiego Klubu Sportowego "Skorpiony" Lubań zwołuje Nadzwyczajne Walne Zebranie. Zebranie odbędzie się 29 kwietnia 2016 o godzinie 16:30 w Sali Konferencyjnej Łużyckiego Centrum Rozwoju w Lubaniu (TRET). W przypadku braku quorum zostanie zwołane drugie zebranie o godzinie 16:45 bez względu na liczbę członków. Celem zebrania będzie omówienie propozycji fuzji dwóch klubów piłkarskich "Skorpiony" oraz "Łużyce" i utworzenia jedne-

go dużego Klubu Piłkarskiego. Z propozycją połączenia klubów wystąpiła Rada Miasta Lubań, Burmistrz Lubania oraz jego zastępca. Dzięki fuzji będzie można stworzyć lepsze warunki treningowe i socjalne dla naszych zawodników a w wyniku połączenia Lubańska piłka nożna stanie się znaczącą w rozgrywkach OZPN Jelenia Góra i nie tylko. Proponowany termin fuzji to koniec obecnego sezonu piłkarskiego 2015/16. W ubiegłym roku dwóch członków

zarządu (sekretarz i członek zarządu) zrezygnowali z pełnienia swoich funkcji a pozostali członkowie zarządu (prezes, wiceprezes oraz skarbnik) wyrazili wolę pełnienia swoich obowiązków tylko do chwili przeprowadzenia fuzji lub do chwili braku takiej zgody. W imieniu Zarządu Klubu serdecznie zapraszam na zebranie wszystkich członków klubu oraz proszę o obecność.

Z piłkarskim pozdrowieniem wiceprezes Jarosław Jankowski.

Żaki grały w Jaworze

2 kwietnia br. zespół żaki młodsze (rocznik 2008) Łużyce Lubań udały się na turniej do Jawora. W grupie lubanianie wygrali trzy mecze z Parasolem Wrocław 2:0, Lechia Dzierżoniów 10:0 oraz JTS Jawor 1:0. Niestety Łużyce doznały także porażki z drużyną Bolko Bolków 0:1.

Niekorzystny wynik przesądził, że zespół z Lubania został skazany na walkę o trzecie miejsce. W meczu o najniższy stopień podium nasza drużyna wygrała z Czarnymi Lwówkami Śląski 1:0. Dodajmy, że Konrad Chmielewski został wybrany najlepszym zawodnikiem turnieju, natomiast Kac-

per Sawicki został uznany za wyróżniającego się zawodnika drużyny. Oprócz wymienionej dwójki Łużyce reprezentowali: Sebastian Drozdowski, Hubert Hormański, Szymon Kuśmierczak, Szymon Kusiak i Damian Stepokura. (GB)

Awans piłkarek z Pisarzowic



(GM. LUBAŃ) 23 marca br. na boisku Orlik w Pisarzowicach został rozegrany turniej piłki nożnej w ramach 18. edycji Coca-Cola Cup w kategorii dziewcząt. W rozgrywkach wzięło udział sześć drużyn, które rywalizowały o awans do kolejnej rundy. Mecze były rozgrywane w dwóch grupach, systemem „każdy z każdym”, 2x10 minut. Świetnie spisywały się dziewczęta z Pisarzowic. W rozgrywkach grupowych pokonały Gimnazjum nr 3 Zgorzelec i Gimnazjum Jerzmanki. W półfinale gospodynie turnieju pokonały 3:1 Gimnazjum nr 1 Świeradów-Zdrój a w finale uporały się z Gimnazjum Leśna 2:0. Tym samym awansowały do następnej rundy rozgrywek. Zespół trenerów Andrzeja Urbana i Krzysztofa Klimczyka wystąpił w

składzie: Aneta Moczydlak, Dominika Gacek, Klaudia Hanke, Dominika Łukaszewicz, Kornelia Kwiatkowska, Kinga Moczydlak, Natalia Siergiejewicz, Wiktoria Parecka, Natalia Usyk i Aleksandra Woźna.

Przypomnijmy, że Coca-Cola Cup to najstarszy i jeden z największych piłkarskich turniejów młodzieżowych w Polsce. Rozgrywany jest od osiemnastu lat. Co roku w rozgrywkach bierze udział ok. 40000 gimnazjalistów i gimnazjalistek z całego kraju. W dotychczasowych edycjach wzięło udział już ponad 680 tysięcy uczniów. Kolejny raz ambasadorem imprezy jest Robert Lewandowski, który przed laty również brał udział w turnieju i w ten sposób zaczynał przygodę z futbolem. (GB)

Rusz się na wiosnę

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu, w ramach programu pn. „Rusz się na wiosnę z MOSiR”, zaprasza na otwarte zajęcia z badmintona, które będą się odbywały przez cały kwiecień na obiektach MOSiR.

– Otwarte zajęcia z badmintona w ramach realizowanego przez nas programu pod nazwą „Rusz się na wiosnę z MOSiR-em”, to nasza kolejna propozycja formy aktywnego odpoczynku skierowana do mieszkańców Lubania. Przypomnę, że w marcu w ramach wymienionego programu zorganizowaliśmy zajęcia z aquaerobiku i nordic walking, które cieszyły się ogromnym zainteresowaniem – mówi dyrektor MOSiR w



Lubaniu Małgorzata Garula. Zajęcia odbywać się będą pod okiem instruktorów MOSiR. Zapisy przyjmuje

organizator imprez sportowych MOSiR Konrad Rutkiewicz pod numerem telefonu 602 611 511. Kort badmintonowy można również zarezerwować na fanpagu MOSiR na facebooku (osoba kontaktowa: Artur Ryżewski administrator i redaktor profilu FB Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Lubaniu www.facebook.com/MOSiR.DLB). Zajęcia są bezpłatne!

(Sławomir Pięguła)

W międzynarodowym towarzystwie

W Krańniku (woj. lubelskie) w dniach 1-3 kwietnia br. odbył się drugi międzynarodowy turniej młodzieży w pilce ręcznej. Nie zabrakło drużyny z Łużyc. Zespół do odległej miejscowości dojechał pociągiem. Podróż trwała 12 godzin. Na dzień dobry nasz reprezentant pokonał KS Korab Staszów 11:10. Zwycięską bramkę równo z syreną końcową zdobyła Patrycja Sadowska. W kolejnym meczu z Karpatai Użgorod z Ukrainy (zespół gra w II lidze ukraińskiej, seniorskiej) olszani nie przegrali. W 12:27. W kolejnych meczach Olsza uległa KMKS Kraśnik 8:25, SPR Łukowia Łuków 8:22 oraz wygrała z UKS Gimnazjum 30 Poznań 22:6. O awans do grupy 9-10 w dużej mierze przez kontuzję bramkarki Marceli Ścigan drużyny trenerów Natalii Urbackiej i Przemysława Chorzępy

przegrała z Olimpią Końskie 8:20. W meczu o 11. miejsce Olsza rozbiła rówieśniczkę z Poznania 32:2 dla nas. Skład Olszy: Marcela Ścigan, Hanna Pisarska Kamila Pietrykowska, Weronika Nowicka, Manuela Krzywicka, Olga Baszak, Natalia Wiszniewska, Kamila Podobińska, Wiktoria Niebieszczańska, Patrycja Sadowska, Maria Petrucy, Patrycja Heckert, Olga Zajączkowska, Zofia Brzozowicz, Magdalena Chlastawa, Weronika Kaczor, Natalia Legiejew, Agata Kowalska. Warto dodać, że Patrycja Sadowska z 40 bramkami została wicekrólową strzelców a Weronika Nowicka wybrana przez trenerów do najlepszej drużyny turnieju. Wyjazd doszedł do skutku dzięki wpłatom rodziców oraz dofinansowaniu z budżetu klubu. (GB)

Sezon na plus

W Wałbrzychu odbyły się Halowe Mistrzostwa Dolnego Śląska Młodzików. Tunel lekkoatletyczny był miejscem rywalizacji młodych sportowców z całego Dolnego Śląska.

– Po raz kolejny w tym sezonie nasi zawodnicy udowodnili bardzo dobre przygotowanie do sezonu letniego – podkreśla trener Przemysław Chorzępa.

Wicemistrzami Dolnego Śląska zostali Julia Rosa (300m) i Filip Ruszkiewicz (1000m). Tuż za podium znalazł się Daniel Dominiak (600m), szósty był Dawid Zatok (600m), ósma do mety dobiegła Ewa Dziemidowicz (1000m). Dalsze miejsca w swoich konkurencjach zajęli Dawid Sznajdrowicz (pchnięcie kulą), Weronika Kaczor (60m przez płotki), Gabriela Gdowska (300m), Kamil Szproch (60 oraz 300m) oraz Michał Skrent (300m).

– Naszym lekkoatletom należą się wielkie gratulacje za bardzo udany sezon halowy. W mistrzostwach rangi Dolnego Śląska zdobycie pięciu medali to dobry prognostyk przed sezonem przełajowym i letnim. Do tego dochodzą jeszcze bardzo dobre wyniki na arenie ogólnopolskiej – kończy trener Chorzępa. (GB)

Udany bieg

3 kwietnia br. w Dębnie odbył się 43 Maraton Dębno. Do zawodów przystąpiło 2,5 tysiąca biegaczy. Wśród nich znalazł się Sławomir Górski z Kwisy Lubań. Zawodnik pokonał dystans 42 km i 195 m w 3 godziny 12 minut, zajmując 142. miejsce oraz 40. miejsce w swojej kategorii wiekowej. Przy tak dużej konkurencji to świetny wynik. Dodajmy, że zawody był dla Sławomira Górskiego etapem przygotowawczym do startu w maratonie, który niedługo odbędzie się w Krakowie. (GB)

Ruszyła liga

W hali Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Lubaniu rozpoczęła się Wiosenna Liga Piłki Siatkowej Amatorów. Do rozgrywek zgłosiło się 7 zespołów: BTS Masters Bolesławiec, Argol Zgorzelec, Bart Music Bolesławiec, Old Stars, PDG Szklarska Poręba, Piana Dąb i Jeszcze Możemy. Po losowaniu drużyn i otwarciu ligi odbyły się pierwsze mecze. Po dwóch kolejkach na czele tabeli z kompletem punktów znajduje się Old Stars, który nie przegrał nawet seta. 6 punktów ma także Jeszcze Możemy (sety 6-1). (GB)

Dopłaty dla rolników

Oddział Terenowy Agencja Rynku Rolnego we Wrocławiu uprzejmie informuje, że w okresie od 15 stycznia do 25 czerwca 2016 r. można składać wnioski o przyznanie dopłaty z tytułu zużytego do siewu lub sadzenia materiału siewnego kategorii elitarny lub kwalifikowany mającej charakter pomocy de minimis w rolnictwie.

UWAGA:

W 2016 r. uległy zmianie zasady udzielania dopłat i należy zwrócić uwagę na to, że: po zakończeniu terminu składania wniosków, do dnia 30 września Rada Ministrów w drodze rozporządzenia określi wysokość stawek, decyzje będą wydawane w terminie 60 dni od wejścia w życie przepisów ww. rozporządzenia RM, dopłatą mogą być objęte jedynie mieszanki zbożowe i pastewne, w skład których wchodzi nasiona posiadające kategorię elitarny lub kwalifikowany, obowiązuje NOWY WZÓR WNIOSKU o przyznanie dopłaty. Szczegółowe informacje dotyczące uzyskania dopłaty znajdują się na stronie internetowej Agencji Rynku Rolnego <http://www.arr.gov.pl> w zakładce "Warunkach uzyskania dopłaty z tytułu zużytego do siewu lub sadzenia materiału siewnego kategorii elitarny lub kwalifikowany w ramach pomocy de minimis w rolnictwie" oraz w OT ARR

we Wrocławiu pod nr tel. 71 33 50 151. Formularz wniosku o przyznanie dopłaty z tytułu zużytego do siewu lub sadzenia materiału siewnego kategorii elitarny lub kwalifikowany mającej charakter pomocy de minimis w rolnictwie jest dostępny: na stronie internetowej Agencji Rynku Rolnego http://www.arr.gov.pl/data/01593/deminimis2016/zal1_zal2_dms_2016.pdf, w siedzibie OT ARR we Wrocławiu przy ul. Powstańców Śląskich 28/30, 53 - 333 Wrocław, na stronie internetowej ARR z e-wnioskami <https://e-wnioski.arr.gov.pl/repository.html?id=10002> (z chwilą udośćpienia e-wniosku DMS). Prosimy o przekazanie powyższej informacji zainteresowanym beneficjentom w praktykowany przez siebie sposób, tj.: na tablicach ogłoszeń, publikując w redagowanych pismach, na stronie internetowej, itp.

Zastępca Dyrektora
OT ARR we Wrocławiu
Krzysztof Iwanków

NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNY KĄT

licencja nr 4417 ul. Młynarska 4 59-800 Lubąń
licencja nr 13242 tel. 506-869-526
e-mail: nieruchomosciwspolnykat@wp.pl
www.nieruchomosciwspolnykat.republika.pl

POŚREDNICTWO W OBRĘBIE NIERUCHOMOŚCIAMI ZARZĄDZANIE ORAZ DORADZTWO KREDYTOWE

Oferty - sprzedaż, wynajem

1. ZŁOTNIK LUBAŃSKIE - dom o pow. 140 m², 5 pokoi, działka 300 m², Cena 125.000 zł.
2. LUBAŃ - kawalerka w centrum miasta, 1 p., pow. 27,3 m², czynsz 116 zł, stare budownictwo, ogrzewanie piecem kaflowym, częściowo po remoncie. Cena 37.000 zł.
3. LUBAŃ - mieszkanie 3-pokojowe, pow. 69 m², III p., stare budownictwo. Cena 120.000 zł.
4. PISARZOWICE - mieszkanie (pół domu) do sprzedaży, pow. 67 m², osobne wejście. Cena 87.000 zł.
5. Działka w Lubaniu, pow. 965 m². Cena 45.000 zł.
6. Działka w Lubaniu, pow. 892 m². Cena 40.000 zł.
7. Działka w Lubaniu, pow. 1857 m². Cena 80.000 zł.
8. BIEDRZYCHOWICE - dom blisko jeziora do sprzedaży, pow. 160 m² - 6 pokoi, działka o pow. 7 arów. Cena 150.000 zł.
9. LUBAŃ - działka budowlana o pow. 14 arów, atrakcyjne położenie. Cena 107.000 zł.
10. SIEKIERCZYN - działka budowlana o pow. 15 i 30 arów, prąd woda i kanalizacja przy działce, dobry dojazd, spokojna okolica. Cena 33 zł/m².
11. KOŚCIELNIK - działka budowlana o pow. 1560 m². Woda w działce, prąd w sąsiedztwie. Cena 30 zł/m².
12. NOWA ŚWIDNICA - działka budowlana zabudowana domem z cegły do remontu, pow. działki 0,31 ha. Cena 50.000 zł.
13. WŁOSIEN - działka o pow. w zależności od potrzeby kupca, cała pow. 85 arów, atrakcyjne położenie. Cena 10 zł/m².
14. SZYSZKOWA - do sprzedaży dom, do remontu. Cena 50.000 zł.
15. LUBAŃ - dom w zabudowie szeregowej na os. Waryńskiego, pow. 150 m² do sprzedaży lub do zamiany na mieszkanie do 50 m² i 1 piętra. Cena 260.000 zł do negocjacji.
16. LESNA - dom wolno stojący jednopiętrowy blisko centrum: 6 pokoi, 3 kuchnie, łazienka, garaż, działka 14 arów. Cena 320.000 zł.
17. Do wynajęcia warsztat samochodowy z pełnym zapleczem sanitarnym o pow. 400 m², dobra lokalizacja przy głównej trasie Jelenia Góra - Zgorzelec. Cena 3500 zł netto.
18. Do wynajęcia użytkowy o pow. 214 m². Cena 2800 zł netto.
19. Do wynajęcia lokal użytkowy o pow. 100 m². Cena 800 zł netto.
20. GRABISZYCE - dom na działce 11 arów, 5 pokoi. Cena 150.000 zł.
21. Mieszkanie 2-pokojowe, pow. 50 m², nowe budownictwo. Cena 125.000 zł do negocjacji.
22. PLATERÓWKA - dom do generalnego remontu, działka 6 arów. Cena 50.000 zł do neg.
23. LUBAŃ - działka budowlana na Harcerskiej Górze, pow. 14 arów. Cena 70.000 zł do neg.
24. PISARCZÓW - 2,5 km od Lubania, działka budowlana o pow. 27 arów, media: prąd, woda. Cena 55.000 zł.
25. LUBAŃ - działka na Harcerskiej Górze o pow. 0,5 ha. Cena 120.000 zł.
26. MIRSŃ - działka budowlana z rozpoczętą budową, pow. 11 arów. Cena 100.000 zł.
27. OLSZYŃA - dom, pow. całkowita 160 m², pow. użytkowa 100 m², 3 pokoje, kuchnia, łazienka, garaż o pow. 80 m². Cena 200.000 zł do negocjacji.
28. DO WYNAJĘCIA - mieszkanie o pow. 53 m², 2-pokojowe, kuchnia, przedpokój, łazienka, WC, po remoncie, umeblowane. Cena 1000 zł/m-c.
29. LUBAŃ - mieszkanie 2-pokojowe, po generalnym remoncie, pow. 38,10 m². Cena 83.000 zł.
30. WŁOSIEN - lokal mieszczący - użytek, do wynajęcia lub sprzedaży, pow. 64 m². Cena 120.000 zł.
31. GRZYFÓW ŚLĄSKI - dom w centrum miasta w zabudowie szeregowej do sprzedaży, pow. 103,20 m². Cena 160.000 zł do negocjacji.

CERTYFIKATY ENERGETYCZNE PRZYJMUJEMY DO SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI KOMERCYJNYCH, DOMY, MIESZKANIA, GRUNTY

SOCHACKI
NIERUCHOMOŚCI

ul. J. Dąbrowskiego 1
(budynek CHROMEX)
59-800 Lubąń
tel. 606 248 964

www.sochacki-nieruchomosci.pl • biuro@sochacki-nieruchomosci.pl

Mieszkania:	
• Lubąń, 1 pokój, 27,6 mkw, kamienica, 1 piętro, do kompleksowego remontu.	43 000 zł
• Lubąń, 1 pokój, 31 mkw, nowe bud., 3 piętro, po remoncie, ogrz. miejskie.	88 000 zł
• Lubąń, 1 pokój, 31 mkw, nowe bud., 4 piętro, po remoncie, ogrz. miejskie.	110 000 zł
• Lubąń, 2 pokoje, 34 mkw, nowe bud., parter, do odświeżenia, ogrz. miejskie.	85 000 zł
• Lubąń, 2 pokoje, 34 mkw, nowe bud., parter, do odświeżenia, ogrz. miejskie.	109 000 zł
• Lubąń, 2 pokoje, 36 mkw, nowe bud., 1 piętro, do odświeżenia, ogrz. miejskie.	99 000 zł
• Lubąń, 2 pokoje, 40 mkw, nowa kamienica, 1 piętro, stan idealny.	145 000 zł
• Lubąń, 2 pokoje, 43 mkw, nowe bud., 4 piętro, do odświeżenia, ogrz. miejskie.	99 000 zł
• Lubąń, 2 pokoje, 45,4 mkw, nowe bud., 2 piętro, ogrz. miejskie.	115 000 zł
• Lubąń, 2 pokoje, 45,5 mkw, kamienica, 1 piętro, do remontu.	62 000 zł
• Lubąń, 2 pokoje, 46,9 mkw, nowe bud., 2 piętro, ogrz. miejskie.	119 000 zł
• Lubąń, 2 pokoje, 48 mkw, kamienica, 1 piętro, po remoncie.	98 000 zł
• Lubąń, 2 pokoje, 48 mkw, nowe bud., parter, ogrz. miejskie, stan idealny.	148 000 zł
• Lubąń, 2 pokoje, 52,6 mkw, kamienica, 1 piętro, stan idealny.	175 000 zł
• Lubąń, 2 pokoje, 64 mkw, kamienica, 2 piętro, do remontu.	125 000 zł
• Lubąń, 3 pokoje, 61,1 mkw, kamienica, 1 piętro, do częściowego remontu.	165 000 zł
• Lubąń, 3 pokoje, 63,8 mkw, nowe bud., 3 p., stan idealny, ogrz. miejskie, garaż.	215 000 zł
• Lubąń, 3 pokoje, 68,9 mkw, nowe bud., 4 piętro, do remontu, ogrz. miejskie.	158 000 zł
• Lubąń, 3 pokoje, 70 mkw, kamienica, 1 piętro, do częściowego remontu.	165 000 zł
• Kościelniki Dolne, 3 pokoje, 65,4 mkw, nowe bud., parter, do odświeżenia.	125 000 zł
• Gryfów Śląski, 3 pokoje, 83,5 mkw, kamienica, parter, do remontu.	95 000 zł
• Miłoszów, 3 pokoje, 109 mkw, kamienica, 1 piętro, do remontu.	95 000 zł
• Lubąń, 4 pokoje, 72,8 mkw, nowe bud., 3 piętro, po remoncie, ogrz. miejskie.	205 000 zł
• Lubąń, 4 pokoje, 124 mkw, kamienica, 1 piętro, po remoncie.	295 000 zł
• Lubąń, 4 pokoje, 128 mkw, kamienica, 3 piętro, po remoncie.	220 000 zł

Domy:	
• Lubąń, 105 mkw, piętrowy, podpiwniczony, 5 pokoi, 2 łazienki, kuchnia, garaż, stan do zamieszkania.	375 000 zł
• Lubąń, 110 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, szeregówka, 4 pokoje, łazienka, kuchnia, garaż, stan surowy zamknięty z wykonaną elewacją budynku.	270 000 zł
• Olszyna, 155 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, 6 pokoi, kuchnia, łazienka, garaż, w budowie, stan surowy zamknięty.	195 000 zł
• Kościelniki, 120 mkw, piętrowy, podpiwniczony, 5 pokoi, 2 łazienki, kuchnia, garaż, stan do zamieszkania.	255 000 zł
• Radostów, 128 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, 4 pokoje, kuchnia, łazienka, stan do zamieszkania.	335 000 zł
• Zareba, 240 mkw, piętrowy, podpiwniczony, 7 pokoi, 2 kuchnie, 3 łazienki, w przysięmciu lokal użytkowy 45 mkw, stan do zamieszkania.	520 000 zł
• Nawójów Łużycki, piętrowy, niepodpiwniczony, 6 pokoi, kuchnia, łazienka, 5 garaży, do remontu.	195 000 zł
• Gryfów Śląski, parterowy, podpiwniczony, 6 pokoi, 2 kuchnie, 2 łazienki, podwójny garaż, do częściowego remontu.	285 000 zł
• Zareba, 90 mkw, piętrowy segment, podpiwniczony, 4 pokoje, 2 kuchnie, 2 łazienki, garaż, stan do zamieszkania.	230 000 zł
• Wesołowska, 150 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, 4 pokoje, kuchnia, 2 łazienki, garaż, stan idealny.	455 000 zł
• Rudzica, 120 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, po kapitalnym remoncie, stodoła murowana na działce.	299 000 zł

LUBAŃSKI SYSTEM WSPARCIA DLA OSÓB OCZEKUJĄCYCH POMOCY

Instytucje i osoby pomagające:

- Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych
ul. 7 Dywizji 14 (przybudówka UM)
tel. 75 646-44-55
dyżury: wtorki godz. 13.00-17.00
czwartki godz. 9.00-13.00
- Poradnia Terapii Uzależnienia i Współuzależnienia od Alkoholu, ul. Zawidowska 4
tel. 75 721-39-13
- Punkt Konsultacyjny d/s Przemoc, ul. 7 Dywizji 14, (przybudówka UM)
tel. 75 646-44-55
dyżury: wtorki godz. 17.00-19.00
środy i piątki godz. 16.00-19.00
- Punkt Konsultacyjny ds. Narkomanii, ul. Łokietka 2
tel. 75 646-51-11
- Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, pl. Lompy 1
tel. 75 646-04-11
- Komenda Powiatowej Policji, ul. Sikorskiego 4
tel. 75 722-90-00
- Sąd Rejonowy w Lubaniu - Kuratorzy, pl. 3-go Maja 12
tel. 75 646-46-36

Priori

LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI
r.dudek@priori.pl biuro@priori.pl www.priori.pl

ul. Ratuszowa 24, I piętro, 59-800 Lubąń
(wejście od tyłu - obok Lombardu)
godz. otwarcia: pn-pt 10.00-16.00, sob 9.00-12.00

tel. 608-163-015 Nr licencji 8224

DO SPRZEDAŻY:

1. LUBAŃ - Kamienna Góra, mieszkanie 1-pokojowe, po kapitalnym remoncie, o pow. ok. 40 mkw, wysoki parter, pokój, kuchnia z jadalnią, łazienka z WC + 2 piwnice + ogródek. Nowe okna, wszystkie instalacje nowe, niskie opłaty do wspólnoty. Cena: 119.000 zł.
2. LUBAŃ - mieszkanie o powierzchni 69,80 mkw, 2 pokoje, kuchnia z jadalnią, łazienka z WC, spizarnia, po kapitalnym remoncie, luksusowe, parter. Cena: 179.000 zł.
3. OLSZYŃA - działka budowlana o pow. 3075 mkw, teren płaski, słoneczny, niezalewany, cicha i spokojna okolica. Cena: 37.000 zł.
4. BOŻKOWICE - działki rekreacyjne nad jeziorem, pow. 107 mkw. Cena: 17.200 zł; pow. 234 i 239 mkw. Cena: 31.000 zł.
5. LUBAŃ - os. Piastów, mieszkanie o pow. 61,1 mkw, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, słoneczny blok, III piętro. Cena: 149.000 zł.
6. LUBAŃ - centrum, mieszkanie na II piętrze, pow. 73,97 mkw, 3 pokoje, kuchnia z łazienką, osobne WC, do remontu. Cena: 80.000 zł.
7. PISARZOWICE - działka budowlana o pow. ok. 1250 mkw, płaski teren, kształt regularny. Cena: 45.000 zł (do negocjacji).
8. LUBAŃ - Księginki, mieszkanie o pow. 41,10 mkw, 2 pokoje, kuchnia, łazienka z WC + komórką, C.O. węglowe. Cena: 85.000 zł.
9. LUBAŃ - mieszkanie o pow. 50,28 mkw, do remontu, 2 pokoje i kuchnia + toaleta i piwnica, II piętro, kamienica, niski czynsz. Cena: 89.000 zł.
10. LUBAŃ - centrum, mieszkanie w kamienicy, 94 mkw, 3 pokoje, kuchnia, łazienka z WC, 2 balkony, II piętro. Cena: 145.000 zł.
11. KARŁOWICE - działki rekreacyjne w kurorcie, na zamkniętym ośrodku. Powierzchnie działek: 213 mkw, 231 mkw, 235 mkw oraz 239 mkw i 289 mkw.
12. WŁOSIEN - dom do kapitalnego remontu na działce o pow. 2400 mkw. Cena: 49.000 zł.
13. KOŚCIELNIK - piętrowy dom o pow. 200 mkw, salonek, 4 pokoje, 2 łazienki, taras + garaż. Działka 35 arów. Cena: 369.000 zł.
14. GRABISZYCE - mieszkanie o pow. 89,90 mkw, 4 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, taras, parter budynku + działka. Cena: 169.000 zł.
15. KOŚCIELNIK - działka budowlana o pow. 1965 mkw, teren niezalewany, dużo zieleni. Cena: 65.000 zł.
16. LUBAŃ - działka budowlana o pow. 1200 mkw, teren płaski, nasłoneczniony. Cena: 47.000 zł.
17. OLSZYŃA - działka budowlana o pow. 999 mkw, spokojna okolica, teren płaski, niezalewany. Cena: 32.500 zł.
18. LUBAŃ - kawalerka po remoncie, 32,90 mkw, pokój, kuchnia, łazienka, blisko centrum, parter. Cena: 73.000 zł.
19. LUBAŃ - mieszkanie 51 mkw, 2 pokoje, duża kuchnia, łazienka z WC. Tanie w utrzymaniu, II piętro. Cena: 107.000 zł (do negocjacji).
20. LUBAŃ - działka 289 mkw, w kształcie kwadratu, idealna pod działalność handlowo-usługową, dobry dojazd. Cena: 59.000 zł.
21. ZAREBA - dom w zabudowie szeregowej, pow. 90 mkw, 4 pok., 2 łazienki, kuchnia z jadalnią, garderoba, pralnia, spizarnia, garaż. Cena: 240.000 zł (do negocjacji).
22. OLSZYŃA - INWESTYCYJNA, działka przemysłowa o pow. 3,90 ha przy drodze krajowej nr 30. Atrakcyjna cena.
23. SIEKIERCZYN - posiadłość o pow. 700 mkw, na działce 0,73 ha. Bud. mieszkalny po częściowym remoncie + 3 stodoły. Cena: 479.000 zł.
24. LUBAŃ - dom piętrowy o pow. 160 mkw, 5 pokoi, kuchnia, łazienka, balkon + piwnica, garaż, warsztat o pow. 95 mkw, działka 1597 mkw. Cena: 440.000 zł.
25. LESNA - rynek, nowy lokal handlowo-usługowy o pow. 162 mkw, 1 piętro, z łazienką, beczynnowy, własne C.O. gazowe. Nowa cena: 307.800 zł.
26. ZAREBA - działki bud. o pow. 1000-1500 mkw, dojazd asfalt. Media w pobliżu. Cena: 35 zł/mkw.
27. LUBAŃ - ul. Zawidowska, mieszkanie na III p., o pow. 48,00 mkw + piwnica, 2 p., kuchnia, pp, łazienka z WC, NOWE, atrakc. wykończenie. Cena: 155.000 zł.
28. LUBAŃ - Księginki, mieszkanie na parterze, pow. 37,90 mkw + komórką + ogródek, 2p., kuchnia, łazienka z WC, do kap. remontu. Cena: 58.000 zł.
29. LUBAŃ - blisko centrum, mieszkanie w bloku na I p. o pow. 61,00 mkw + piwnica, 3 pok., kuchnia, pp, łazienka z WC. Cena: 148.000 zł. (do neg.).
30. LUBAŃ - os. Piastów I, mieszkanie na I p., pow. 48 mkw + piwnica + balkon, 3p., łazienka z WC, do odświeżenia. Cena: 139.000 zł.
31. LUBAŃ - os. Piastów II, mieszkanie na parterze o pow. 61,00 mkw + piwnica, 3 pok., k., pp, łazienka, WC + balkon. Nowe okna + roletami. Cena: 165.000 zł.
32. LUBAŃ - os. Piastów III, mieszkanie na IV p., pow. 62,20 mkw + piwnica, 3 pok., k., pp, łazienka, WC + balkon. Po kap. remoncie. Cena: 167.000 zł. (do neg.).
33. LUBAŃ - kamienica w centrum, mieszkanie na I p., pow. 88,10 mkw, 2p., salon z aneksem kuchennym, pp, łazienka, WC. Do wykończenia. Cena: 176.000 zł. (do negocjacji).
34. LESNA - Smolnik, mieszkanie na parterze o pow. 33,00 mkw + komórką i ogródek, 2 pok., kuchnia, WC, pom. na łazienkę 12,60 mkw, do kap. remontu. Cena: 47.000 zł. (do negocjacji).
35. LUBAŃ - os. Willowe, 2-rodziny o pow. 220 mkw, działka 605 mkw, piwnice, garaż, wszystkie media. Cena: 285.000 zł (do negocjacji).
36. ZAREBA - NOWY dom 2-kondygnacyjny, stan deweloperski, pow. 124,50 mkw, działka 1650 mkw + wiatra. Wszystkie media. Cena: 288.000 zł (do negocjacji).
37. PISARZOWICE - poniemiecki dom do kap. remontu o pow. 166 mkw + zab. gospod. ok. 260 mkw, duża działka 1,033 ha. Prąd, woda, szambo. Cena: 125.000 zł (do negocjacji).
38. UBOCZE - dom z cegły o pow. ok. 140 mkw, działka 700 mkw + pom. na działalność. Po remoncie, nowe okna. 2 garaże blaszane. Przy drodze asfaltowej. Cena: 265.000 zł.
39. SIEKIERCZYN - dom o pow. ok. 200 mkw, działka 1113 mkw + zab. gospodarcze ok. 120 mkw, po remoncie, cicha i spokojna okolica. Dojazd asfaltowy. Wszystkie media. Cena: 285.000 zł (do negocjacji).
40. SIEKIERCZYN - 2 budynki mieszkalne, działka 584 mkw + 2 garaże z kanałem. Przy drodze asfalt. Teren ogrodzony. Cena: 339.000 zł (do neg.).
41. BIEDRZYCHOWICE - dom o pow. ok. 165 mkw, działka ok. 1500 mkw, blisko szkoły, teren nasłoneczniony. Wszystkie media. Cena: 280.000 zł (do neg.).
42. ZŁOTY POTOK - dom z cegły do remontu o pow. ok. 140 mkw, pom. gospodarcze o pow. ok. 200 mkw, działka 4479 mkw. Cicha i spokojna okolica. Bliskojazd do jeziora. Prąd, woda. Cena: 210.000 zł.
43. LESNA - lokal usługowo-handlowy przy rynku o pow. ok. 120 mkw. Wejście od ulicy, nowe okna, wszystkie media. Cena: 210.000 zł (do negocjacji).
44. SIEKIERCZYN - działka budowlana o pow. 1043 mkw przy drodze asfaltowej, Prąd, woda, teren płaski nasłoneczniony, Atrakcyjna Cena: 29.000 zł.
45. HENRYKÓW LUBAŃSKI - działka budowlana o pow. 3000 mkw przy drodze asfaltowej, Prąd, woda, projekt budowlany. Cena: 60.000 zł.

WYNAJEM:

1. LUBAŃ - centrum, lokal na parterze o pow. 85 mkw, nowa kamienica, C.O. miejskie. Cena: 2200 zł netto / m-c + liczniki.
2. LUBAŃ - centrum, lokal na I piętrze o pow. 94 mkw, nowa kamienica, C.O. miejskie. Cena: 1800 zł netto / m-c + liczniki.
3. LUBAŃ - lokal pod kafełkę dział., 110 mkw, sala sprzed., toaleta, zaplecze, magazyn, C.O. miejskie, parking, osobne wejście.
4. LUBAŃ - ul. Hutnicza, lokal o pow. 47 mkw, prostokąt - pod każdą działalność handlowo-usługową, wtrny. Cena: 1000 zł (do neg.).

POSZUKUJE:

1. LUBAŃ - PILNIE kupię mieszkanie 2-pokojowe lub większą kawalerkę do II piętra max. Metraż 30-45 mkw. Warunek konieczny: blok z miejskim ogrzewaniem.
2. LUBAŃ - GARAŻ poszukiwany do zakupu w rejonie ulic: Lwówecka, Torowa, Mikotaja.

POMAGAMY W UZYSKANIU KREDYTÓW HIPOTECZNYCH NA ZAKUP NIERUCHOMOŚCI

OGŁOSZENIA DROBNE – KUPIĘ · SPRZEDAM · ZAMIENIĘ

NIERUCHOMOŚCI

• Sprzedam mieszkanie własnościowe 48 m.kw., 3 pokoje, kuchnia oraz łazienka. Mieszkanie znajduje się w Gryfowie Śląskim przy ulicy Sienkiewicza. Cena 100 tys. zł. (do negocjacji). Kontakt tel. 661-534-069. (07/11)

• Sprzedam dom jednorodzinny, parterowy w Uniegoszycy, 3km od Lubania, o powierzchni 120 m.kw., parter, 120 m.kw. piwnica. Działka 800 m.kw. Garaż na dwa auta. Spokojna, cicha okolica. Rok budowy 1991. Cena 390 tys. zł. (do negocjacji). Tel. 504-603-828 (07/11).

• Sprzedam atrakcyjną działkę budowlaną o pow. 1200 mkw w Pisarzowicach z bezpośrednim dojazdem do asfaltowej drogi, przylegającej do posesji oraz Medami w pobliżu. Kontakt: tel. kom. 663-417-140. (07/11)

• Sprzedam garaż w zabudowie szeregowej w Lubaniu przy ul. Lwóweckiej. Cena 19 tys. zł. (do małej negocjacji). Tel. kom. 601-747-862. (06/10)

* Do sprzedania działki budowlane w Pisarzowicach. Cena do uzgod-

nienia. Kontakt: tel. kom. 788-323-352. (06/10)

• Sprzedam dom jednorodzinny 5 km od Lubania, zabudowania gospodarcze, działka budowlana koło domu, 4 ha gruntu. Ewentualna zamiana na pół bliżniaka lub większe mieszkanie. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 723-872-276. (06/10)

• Do wynajęcia mieszkanie w Lubaniu – 2 pokoje + kuchnia. Kontakt: tel. kom. 508-857-184. (05/09)

• Sprzedam dwie działki - budowlaną oraz rolną w Siekierzynie 365 (zjazd na Rudzice). Łączna powierzchnia 4500 mkw. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 0049-15-256-556-839 (05/09).

* Sprzedam piętrowy, niezamieszkały dom do remontu (ok. 90 mkw) w Olszynie wraz z działką (7,5 ar). Cena 60 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 691-780-823. (05/14)

• Sprzedam segment zewnętrzny o pow. 105 (150) mkw. 4 pokoje, kuchnia kompletnie wyposażona z aneksem jadalnym, 2 łazienki, wc, dwumiejscowy garaż, sauna, pralnia, podłączenie,

internetowe, kotłownia, komórka (mały warsztat), działka 320 mkw, parking przed domem + działka wypoczynkowo-ogrodnicza o pow. 2,3 ara. Cena 305 tys. zł. Luban, ul. Wspólna, osiedle Willowe (niegdyś Waryńskiego). Kontakt: tel. kom. 602-800-138. (05/09)

• Sprzedam dom wolnostojący o pow. użytkowej ponad 100 mkw (8 pomieszczeń) w Radogoszczu 6. 2 ary koło domu. Własna woda, CO. Dom położony jest 2 km od Lubania. Cena do drobnej negocjacji - 130 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 796-315-182; dom.75-646-34-95. (04/08)

• Sprzedam połowę domu dwurodzinnego w atrakcyjnej dzielnicy Lubania, obejmującą lokal mieszkalny położony na parterze o pow. użytkowej 70 mkw wraz z przynależną częścią strychu 39 mkw oraz dwoma piwnicami o łącznej pow. 27 mkw. Mieszkanie składa się z trzech przestronnych pokoi (na podłodze parkiet), kuchni, przedpokoju oraz łazienki z WC. Ogrzewanie centralne na paliwo stałe. Piec w piwnicy. Do nieruchomości przynależy zagospodarowana działka o pow. 350 mkw, na której znajduje się garaż. Cena 180 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 605-103-486. (04/08)

• Do wynajęcia 2-pokojowe mieszkanie przy ulicy Wąskiej (III piętro) w Lubaniu. Koszt 850 zł + media. Kaucja 2000 zł. Kontakt: tel. kom. 662-670-750. (04/08)

* Sprzedam stodołę o pow. 300 mkw. w Smolniku-Leśna. Działka 7 arów, media w pobliżu. Cena 35 tys. zł do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 790-545-860 po godz. 15.00. (04/08)

* Mieszkanie w centrum Lubania do wynajęcia. Kawalerka. Pokój, kuchnia, łazienka. Kontakt: tel. kom. 609-805-560. (04/10)

• Sprzedam mieszkanie własnościowe (spółdzielcze) w Lubaniu, w centrum miasta. Metraż 43,1 mkw w nowym budownictwie, na IV piętrze. Dwa pokoje, kuchnia, łazienka, balkon i piwnica. Cena 110 tys. zł. do negocjacji. Kontakt: tel. kom. 604-934-506 po godz. 16.00. (04/13)

• Do sprzedania mieszkanie w kamienicy przy Armii Krajowej na pierwszym piętrze, pow. 62 mkw - 3 pokoje a także kuchnia i toaleta.

Cena 115 tys. zł. Kontakt pod nr tel. kom. 667-262-748 oraz 693-395-045. (04/13)

• Do sprzedania nowe lokale handlowo-usługowe w centrum Lubania o pow. 86 mkw - parter (cena 3300/mkw netto), 94 mkw - I piętro (cena 3000/mkw netto) i 102 mkw - piwnica (cena 1900/mkw netto). Budynek wykonany w najnowszej technologii. Kontakt: tel. kom. 603-123-826. (06/10)

• Do sprzedania nowe bezczynszowe mieszkanie - o pow. 52 mkw, 55 mkw, 75 mkw i 95 mkw - w centrum Lubania. Budynek wykonany w najnowszej technologii. Mieszkanie o podwyższonym standardzie: podłogówki, okna 3-szybowe, parapety 3 cm. Cena 2950 zł/mkw brutto. Kontakt: tel. kom. 603-123-826. (06/10)

* Do wynajęcia mieszkanie 3-pokojowe, o pow. 70 mkw, pierwsze piętro w nowej kamienicy w centrum Lubania - ul. Wąska. Cena 950 zł + prąd, woda, ciepło + 2000 zł kaucji - od 1 czerwca 2016 r. Kontakt: tel. kom. 603-123-826. (05/12)

• Do sprzedania funkcjonujący nowy lokal handlowo-usługowy w samym rynku w Leśnej. Powierzchnia 162 mkw - I piętro. Bardzo atrakcyjny, przestronny i dobrze doświetlony. Lokal przynosi stały comiesięczny dochód. Cena: 1.900 zł/mkw - 307 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 603-123-826. (20/12)

RÓŻNE

• Sprzedam koncentrator tlenu EverFlo z kartą gwarancyjną do 11 stycznia 2017 roku. Kontakt: tel. kom. 733-627-531. (07/11)

* Strojenie, naprawa pianin i fortepianów. Kontakt: tel. kom. 667-744-471. (06/10)

Cennik emisji
ogłoszeń drobnych

I- Ogłoszenie drobne
pisane normalną czcionką
- 17 zł za 5 emisji

II- Ogłoszenie pisane
pogrubioną czcionką
i podkreślane
- 19 zł za 5 emisji

III- Ogłoszenie drobne
w ramce z białym tłem
- 20 zł za 5 emisji

IV- Ogłoszenie drobne
w ramce z czarnym tłem
- 21 zł za 5 emisji



„ZIEMIA LUBAŃSKA” - Dwutygodnik.

Wydawca: Miejski Dom Kultury w Lubaniu
Adres redakcji: 59-800 Luban, ul. T. Kościuszki 4,
tel./fax 75 646-45-64, e-mail: ziemia@post.pl;
www.ziemia24.pl www.facebook.com/ZiemiaLubanska

strona internetowa gazety:
Druk: Polskapiresse-Bielany Wrocławskie. Redaktorka Naczelna - Anna Łagowska. Sekretarz Redakcji - Teresa Kraska. Region - Grzegorz Berezuk. Łamanie - Sławomir Duma. Przy wydaniu współpracowali: dr Ryszard Figurski, Sławomir Pigula, Janusz Kulczycki.

Ogłoszenia i reklamy przyjmowane są w godz. 8.00-15.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za ich treść. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo do skracania i adiacji tekstów nie zamówionych oraz zmiany ich tytułów. Wzory i elementy graficzne reklam nie należące do zleceniodawców są wyłączną własnością redakcji.

Nr indeksu 324132. Nr ISSN 1232-2482. Numer zamknięto 11 kwietnia 2016 r.

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI
BEST - BEATA STOLECKA

licencja zawodowa nr 9225

ul. Spółdzielcza 13 (I p.) nad "WIKTEM"
59-800 Luban
kom. 604-166-429
www.an-best.pl
e-mail: best@an-best.pl



Godz. otwarcia:
codziennie 16.00-18.00, sob. 10.00-12.00

OFERTY SPRZEDAŻY:

* lokale mieszkalne:

- LUBAŃ: pl. 3-go Maja, 4p, k, ł z WC, pp, I piętro, Pu 76,81m², cena 190.000 zł do negocjacji.
- ZSZYSKOWA: II p., 4 p, k, pp, łazienka z WC, schowek, Pu 113,80 m² + pomieszczenia przynależne: komórka lokatorska, strych, cena 110.000 zł - lokal do remontu kapitalnego.
- LUBAŃ: ul. Fabryczna-Osiedle, 2p, k, ł z WC, pp, komórka, lp., Pu 61,47 m², cena 160.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. Górną, 2p, k, ł z wc, II p, Pu 44,80 m², cena 103.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. Tkacka, 1 p, kuchnia, WC, Pu 39 m², mieszkanie z możliwością adaptacji na lokal użytkowy, cena 45.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. Żymierskiego, 4p, pp, k, ł z WC, 2 pom. gosp., balkon, III p., Pu 128 m², cena 199.000 zł.
- KOŚCIELNIK DOLNE: 3p, k, ł, WC, pp, piwnica oraz garaż i działka rekreacyjna, cena 128.000 zł.
- ZAŁĘDOW: ul. M. Konopnickiej, 3 p, k, ł, WC, pp, II p., Pu 70,30 m², cena 103.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. J. Dąbrowskiego, I p., k, piwnica, Pu 26,10 m², cena 56.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. Królowej Jadwigi, 2p, k, WC, pp, piwnica, Pu 48 m², cena 127.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: os. Piastów, III p., 2p, k, ł z WC, Pu 49,7 m², cena 112.900 zł.
- GRYFÓW ŚLĄSKI: parter, 3p, k, pp, łazienka z WC, Pu 100,1 m², cena 191.900 zł.
- LUBAŃ: ul. Tkacka, centrum miasta, I p., 3p, k, pp, łazienka z WC, Pu 47,8 m², cena 129.000 zł.
- LUBAŃ: ul. Jeleniogórska, powierzchnia mieszkania 41,80 m², 2 pokoje, kuchnia, przedpokój; parter. Niskie opłaty do wspólnoty. Cena 96.000 zł, do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. Dąbrowskiego, powierzchnia mieszkania - 130 m², 4 pokoje, kuchnia, łazienka, wc, spiżarka, przedpokój. I piętro. Cena 295.000 zł, do negocjacji.

* lokale użytkowe:

- LUBAŃ: ul. Słowackiego, lokal użytkowy o pow. 87,83 m², cena 250.000 zł do negocjacji. Istnieje możliwość sprzedaży wyposażenia lokalu, a także firmy.

* budynki usługowe:

- LUBAŃ: ul. Zgorzelecka, budynek usługowy o pow. 605 m², w dobrym stanie technicznym. Budynek dochodowy. Działka o pow. 921 m². Cena 819.000 zł do negocjacji.

* budynki mieszkalne:

- LUBAŃ: ul. Mostowa, dom o pow. ok. 104 m², działka 7956 m², cena 480.000 zł do negocjacji.
- ZALIPIE: dom o pow. 133 m², działka 2900 m², 4p, kuchnia z jadalnią, łazienka z WC, ganek, pomieszczenia gospodarcze, cena 288.000 zł do negocjacji.
- GRABISZYCE GÓRNE: dom o pow. 130 m², działka 0,11 ha, 5 pokoi, kuchnia, kuchnia letnia, spiżarka, pomieszczenia gospodarcze, cena 150.000 zł do negocjacji.

* działki:

- LUBAŃ: ul. Stawowa, działka bud. przezn. jest na tereny rolnicze z możliwością zabudowy zagrodowej, pow. 3073 m², cena 60.000 zł.
- LUBAŃ: ul. Wrocławska, działka z przezn. na tereny przemysłu usł. komercyjnych i prod. rolnej (dz. gosp.), o pow. 1.000 m², cena 98 zł/m².
- LUBAŃ: ul. Wrocławska, działka z przezn. na tereny przemysłu usł. komercyjnych i prod. rolnej (dz. gosp.), o pow. 1.157 m², cena 98 zł/m².
- LUBAŃ: ul. Wrocławska, działka z przezn. na tereny przemysłu usł. komercyjnych i prod. rolnej (dz. gosp.), o pow. 1.075 m², cena 98 zł/m².
- LUBAŃ: ul. Wrocławska, działka z przeznaczeniem na tereny przemysłu usł. komercyjnych i produkcji rolnej (działalności gosp.), o pow. 11.516 m², cena 98 zł/m².
- LUBAŃ: ul. Wrocławska, pow. 16.190 m², cena 98 zł/m².
- LUBAŃ: ul. Wrocławska, pow. 9106 m², przezn. nieuciążliwe usługi nieprod., cena 98 zł/m².
- LUBAŃ: ul. Stawowa, działka bud. przezn. jest na tereny rolnicze z możliwością zabudowy zagrodowej, pow. 3016 m², cena 60.000 zł.
- PISARZOWICE: przezn. zabudowa mieszkalna jednorodzinna, pow. 3217 m², cena 105.000 zł do negocjacji.
- UNIEGOSZCZ: przezn. zabudowa mieszk. jednorodzinna, pow. 1819 m², cena 113.000 zł do negocjacji.
- ZGORZELEC: ul. Zielna, pow. 896 m², przezn. pod budownictwo mieszk., cena 65.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. Zawadowska, działki przeznaczone na tereny usł. komercyjnych, pow. 3376 m², cena 168.000 zł do negocjacji.
- ZARĘBA: działka przeznaczona pod zabudowę mieszkaniową jednorod., pow. 915 m², cena 32.000 zł do negocjacji.
- PISARZOWICE: pow. 4100 m², przezn. budownictwo mieszkaniowo-usługowe, cena 127.000 zł.
- ŁĄGÓW: ul. Dworska, działka bud., pow. 885 m², cena 50.000 zł.

* do wynajęcia:

- LUBAŃ: ul. Zgorzelecka, pomieszczenia o pow. 13,57 m² (450 zł), 2,43 m², 34,43 m² (750 zł) do negocjacji.
- LUBAŃ: lokal użytkowy o pow. 55 m², parter, cena 2.000 zł/m-c + liczniki.
- Ciepłe mieszkanie o pow. 38 m², 1 pokój, kuchnia, łazienka z wc, przedpokój. Duży balkon. Mieszkanie na III piętrze. Cena wynajmu: 1.000 zł + opłaty licznikowe.

POSZUKUJĘ:

- Dla zdecydowanego klienta poszukuję budynku mieszkalnego jednorodzinnego w Lubaniu w rejonie ulic Sikorskiego, Słonecznej, Al. Kombatantów.

Biu nieruchomości oferuje doświadczenie oraz gwarancję fachowej i bezpiecznej obsługi transakcji. Przyjmujemy do sprzedaży mieszkania, budynki, działki.

WYKONUJEMY CERTYFIKATY ENERGETYCZNE

SKUTECZNA I TANIA REKLAMA
TYLKO NA ŁAMACHZIEMI LUBAŃSKIEJ
ZASIĘG CZTERECH POWIATÓW!
TYSIĄCE CZYTELNIKÓW!

KOMUNIKAT

BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 08 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity – Dz.U. z 2015 r., poz. 1515), art. 35 ust. 1, 2, 3, art. 37 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. z 2015 r., poz. 1774, ze zm.), § 29 ust. 1 Uchwały Nr LIII/377/2014 Rady Miasta Luban z dnia 24 czerwca 2014 roku w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Miejskiej Luban (Dz.Urz. Woj. Dolnośląskiego z 2014 r., poz. 2911, ze zm.), została przeznaczona do sprzedaży nieruchomość stanowiąca własność Gminy – Miejskiej Luban (lokal mieszkalny zbywane w drodze bezprzetargowej na rzecz najemców).

Zarządzenie Burmistrza Miasta Luban Nr 71/2016 z dnia 01 kwietnia 2016 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 01 kwietnia 2016 poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Luban, ul. 7-iej Dwyżki 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej www.bip.um-luban.dolnyślask.pl Urzędu Miasta Luban.

KOMUNIKAT

BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Na podstawie art.30 ust.2 pkt 3 Ustawy z dnia 08 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Tekst jednolity, Dz.U. z 2016 roku, poz.446), art. 34 ust. 616a, art. 35 ust.1 i ust.2 Ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. z 2015 roku, poz. 1774 z późn. zm.), §3 ust.1 pkt 1, §5 ust.1 i ust.3 pkt 4, §6, §15 ust.1 i ust.2 Uchwały Nr LIII/377/2014 Rady Miasta Luban z dnia 24 czerwca 2014 roku w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Miejskiej Luban (Dz. Urz. Woj. Doln. z 2014 roku, poz. 2911 z późn. zm.) została wytypowana do sprzedaży w formie bezprzetargowej na rzecz dotychczasowego Najemcy nieruchomości gruntowa zabudowana budynkiem garażowym położonym w Lubaniu przy ul. Esperantystów, oznaczona geodezyjnie jako działka nr 39/10, Obręb II, AM 17 o powierzchni 30,00 m².

Zarządzenie Nr 73/2016 Burmistrza Miasta Luban z dnia 06 kwietnia 2016 roku wraz z wykazem nieruchomości stanowiącymi Załącznik nr 1 do niniejszego Zarządzenia, zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 06 kwietnia 2016 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Luban ul. 7-iej Dwyżki 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej www.bip.um-luban.dolnyślask.pl Urzędu Miasta Luban.

WSZYSTKO PO 5⁹⁹

ZAPRASZAMY
Lubań ul. Wąska 3

**PRYWATNA PORADNIA
SPECJALISTYCZNA
W LUBANIU**

pl. Okrzei 6, II p. Gabinet 24, 59-800 Lubań

OFERUJE KONSULTACJE SPECJALISTÓW:

- ANGIOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROŃ NACZYŃ • USG KOLOR DOPPLER
- ALERGOLOGA
- LECZENIE ALERGI • TESTY ALERGICZNE • ODCZULANIE
- CHIRURGA NACZYNIOWEGO
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROŃ NACZYŃ
- USG KOLOR DOPPLER
- DIETETYKA
- DIETY INDYWIDUALNE W CHOROŃACH PRZEWLEKŁYCH I ODCHUDZANIU
- DIABETOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CUKRZCY
- KARDIOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROŃ SERCA
- ECHO SERCA
- PULMONOLOGA
- LECZENIE ASTMY • POCHP • ROZEDMY PŁUC
- DIAGNOSTYKA NOWOTWOROWA • SPIROMETRIA
- ORTOPEDY • TRAUMATOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE URAZÓW NARZĄDÓW RUCHU
- STAWÓW KOLANOWYCH I BIODROWYCH
- BADANIA NIEMOWLĄT I DZIECI • BADANIA USG
- UROLOGA
- LECZENIE CHOROŃ NEREK • PROSTATY • PEŁCZERZA
- DIAGNOSTYKA NOWOTWOROWA • BADANIA USG

BADANIA DIAGNOSTYCZNE:

- ECHO SERCA (USG)
- USG STAWÓW KOLANOWYCH I BIODROWYCH (DYSPLAZJA)
- PRZEPŁYWY ŻYLNIE I TĘTNICZE • KOLOR DOPPLER USG
- HOLTER EKG 24 H • SPIROMETRIA • TESTY ALERGICZNE

PUNKT POBRAŃ BADAŃ LABORATORYJNYCH I

MIKROBIOLOGICZNYCH:

- BADANIA Z KRWI I MOCZU
- POSIEWY I WYMAZNY BAKTERIOLOGICZNE Z ANTYBIOGRAMEM
- BADANIA GENETYCZNE Z KRWI
- MARKERY NOWOTWOROWE
- BADANIA HORMONALNE
- INNE BADANIA INDYWIDUALNE

REJESTRACJA I INFORMACJE (w godz.: 9.00 – 15.00)

507 100 036 lub 505 250 689

www.specjalistyczna.com

**NAJTAŃSZE USŁUGI
POGRZEBOWE**
Mieczysław Siergun
KAMIENIARSTWO NAGROBKOWE

tel. całodobowy: 603-796-687 lub 75 789-70-11

Punkt usługowy: LUBAŃ, UL. ZAWIDOWSKA 36

Czynne w godz. 8.00-16.00 tel. 75 645-17-98

Usługi świadczymy całodobowo!

- własna chłodnia: bezpłatna
- transport: kraj i zagranica
- ubieranie i kosmetyka zmarłych
- kredytowanie opłat w ramach zasiłku ZUS

Zapraszamy na naszą stronę

www.pogrzeby-luban.eu



HÖRMANN
Bramy • Drzwi • Napędy

Teraz taniej nawet do 30 %**



FAN Jelenia Góra ul. Wincentego Pola 8

tel./fax 75 753 33 65, tel. 693 399 277

www.bramydrzwi.pl, biuro@bramydrzwi.pl



ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

ZAUFANIE W TRUDNEJ CHWILI...

**ŚWIADCZYMY PEŁEN ZAKRES USŁUG
ZWIĄZANYCH Z ORGANIZACJĄ POGRZEBU:**

- ✓ KREDYTOWANIE OPŁAT W RAMACH ZASIŁKU ZUS
- ✓ CAŁODOBOWE PRZEWOZY OSÓB ZMARŁYCH
- ✓ ORGANIZACJA I PROFESJONALNA OBSŁUGA POGRZEBÓW
- ✓ PRZESZKOLONY I DOŚWIADCZONY PERSONEL
- ✓ NAJNIŻSZE MOŻLIWE CENY USŁUG I TOWARÓW
- ✓ KOMPLEKSOWE PRZYGOTOWANIE OSÓB ZMARŁYCH DO POCHÓWKU



Lubań • ul. Wrocławska 21 • tel. 75 671-12-72, 664-153-695, 790-772-710

W MARCU PROMOCJA NA WIĘGIEL KAMIENNY ORZECH

SKŁAD OPAŁU

TYLKO U NAS!!!

wkrótce sprzedaż
brykietu kamiennego
w promocyjnej cenie.

**Zapewniamy bezpłatny załadunek
oraz transport zakupionego opału
przy zakupie 1 tony do 10km!**

Pisarzowice 275 D

przy drodze krajowej K30

pn-pt 8.00-16.00, sob. 8.00-14.00

tel. 728 280 090 • 604 527 726

auto blysk

Przy zakupie
karnetu
EUROKEY
20% więcej
kredytów na mycie

HAPPY HOURS
od 20.00 do 7.00
20% więcej czasu

dowiedz się więcej → bkf.pl

Myjnie
Gwarancja
Myjnie
Jakości

ul. Młynarska 4, 59-800 Lubań

Myjnia bezdotykowa
24 h / 7 dni
szybko i skutecznie
3 stanowiska z zamontowanymi szczotkami!

Autoryzowany dystrybutor:
wszystko do sprzątnia **84 TENZI**
PROFESJONALNE ŚRODKI CZYSZĄCE

tel. 662 251 981 e-mail: blyskauto@wp.pl

**DO KINA
WAWEL
GRATIS**

**JEDNO DWUOSOBOWE
ZAPROSZENIE DO KINA WAWEL**
w Lubaniu oczekuje na osobę,
która po ukazaniu się numeru,
jako pierwsza, zatelefonuje
do redakcji i odpowie
na postawione niżej pytanie:

która część filmowego hitu „KUNG FU
PANDA” będzie wyświetlana w kinie
„WAWEL” od 15 do 21 kwietnia 2016 ?

- a - pierwsza
- b - druga
- c - trzecia

75 64 64 564

ISSN 1232-2482



9 771232 248607

15